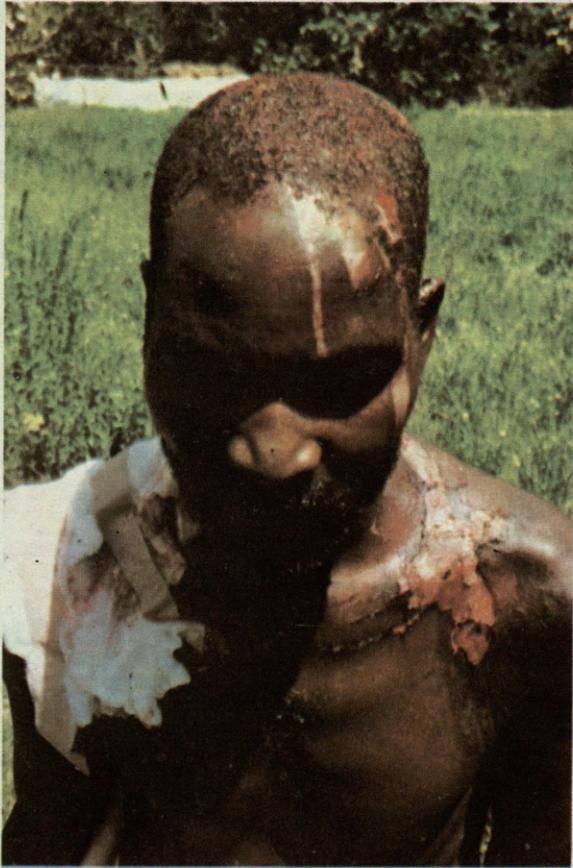


PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

REGIMEN PRE-AUTONOMICO
UN CONSEJO DE GOBIERNO
Y RESQUICIO PARA NAVARRA



**RHODESIA:
INFIERNO Y TORTURA**

Armería

Olasolo

Postas 21
TELEF. 264315

GASTEIZ



OPTICA
enrique
larramendi

Postas, 36

GASTEIZ

**TRES
COMERCIOS GASTEIZTARRAS
DEDICADOS A LA MODA**



Modas
GASTEIZ *vestir Joven...
de vanguardia*

**moda tejana
internacional.**

GRAL. ALAVA:1

GASTEIZ

**moda
y
calidad**

para todas las edades.

POSTAS:17

GASTEIZ

Jote Ustaran

MERKE **COFECCION**
para.
señora y caballero

ESPERANZA:1

GASTEIZ



ANITUA, S.A.

**PIEZAS DE COBRE PARA
HORNOS ALTOS**

**PROVEEDOR DE LAS PRINCIPALES
SIDERURGIAS**

C/ Zurbano Zona Industrial de Betoño
Tf: 264044 - Apartado 82 - **GASTEIZ**

Cambiar una palabra

Amodo de sinfonía inacabada se van presentando, por entregas, proyectos pre-autonómicos. Los parlamentarios vascos, a través de forceps, están intentando jugar un papel decisivo para sacar adelante la criatura. Desgraciadamente el nuevo neófito, trae malformaciones congénitas, que arrojan sombras de duda sobre su futuro autonómico para Euskal Herriá. Nadie ignora que su eficacia, se está situando en el duro terreno de ir arrancando "cosas" paso a paso, en una lucha cuerpo a cuerpo, en la nueva maniobra intimidatoria de la Moncloa.

La obsesión de los centristas es su permanente invitación a bajar el diapasón de la oposición vasca. El maestro de los grandes efectos teatrales, artífice consumado señor Suárez, trata de imponer una pre-democracia vigilada, responsabilizando hábilmente, con su intransigencia, a la Asamblea de Parlamentarios Vascos. Es la política del parcheo, del tapar agujeros aquí y allá, sin dar opción, aparentemente, a que nadie pueda, o se atreva, a deshacer el nudo gordiano de la cuestión. Que es la autonomía. Esta muralla china de los nerviosos hombres de la UCD está pesando y responsabilizando sobre la Comisión de la Asamblea, que está tragando a marchas forzadas las impo-siciones. En esta coacción se puede situar el nuevo texto que se ha redactado para Euskal Herriá, donde se contempla un Consejo General, que ahora va a entrar en fase de negociación.

Es prematuro juzgar de antemano este nuevo proyecto. Pero invita a la reflexión, ya que se ha gestado al decir de muchos, bajo el invento italiano, de provocar acuerdos entre dirigentes parlamentarios, para ayudar a gobernar a un presidente que ya ha tenido votos tránsfugas, además de importantes divisiones internas. Prácticamente da lo mismo que las negociaciones se hagan directamente en la Moncloa, que con su representante Clavero Arévalo, en el caso de las autonomías. Esta exportación latina difiere mucho de la aplicada en España, ya que sólo ofrece a cambio una "corresponsabilidad" en la conducción de la vida política, sin darles un poder efectivo, como es la versión italiana. Estrategia que ya ha quedado patentada para el futuro quehacer político.

Sin poder ninguno, lo que se ha hecho en el llamado "Pacto histórico de la Moncloa", es un chantaje inaudito. Se han pactado decisiones que ahora los partidos, mediante la disciplina emanada desde la cumbre, deberán imbuir a sus bases, a la calle, por medio de juegos semánticos y circenses. La oposición, tal vez pensó que la idea de Carrillo de un gobierno de concentración se iba a poner en marcha, desconociendo que Suárez no renuncia ni a una gota de su poder. Así, lo que se ha conseguido es que la oposición haya resbalado en la gran piel de plátano que el señor Suárez les ha puesto, una vez más, bajo la suela. Con un agravante, que la tan traída y llevada vía parlamentaria se ha excluído. Las decisiones se han tomado al margen del Parlamento. A esas fuerzas políticas se les ha

acabado el argumento de antidemócratas a quienes pro-pugnan acciones extraparlamentarias. Porque ha quedado demostrado que el Congreso y Senado sólo se está usando para la política del "si señor", previo pacto.

La Asamblea de Parlamentarios cuenta con el apoyo, en el proyecto pre-autonómico con partidos extraparlamenta-rios. Unos les ofrecen su apoyo crítico y otros desaprueban totalmente los proyectos ante el temor de excluir a Navarra. Dado el ejemplo de la Moncloa, contar con ellos, para jugar bazas más fuertes con Suárez no podría ser calificado, a estas alturas, como concesiones a grupos extraparlamen-tarios. Eso sería realismo político.

Como el nuevo proyecto se apoya en los "territorios históricos", respetando sus diferentes "instituciones propias", considerar como precedente al antiguo Reyno vascong ahorraría muchas batallas inútiles. Sancho el Mayor de Navarra, "Regnante in tota Vasconia" se rigió por sus propios fueros, lo que no implicó unitarismo alguno. Al contrario, Guipúzcoa y el Señorío de Vizcaya mantienen su independencia legislativa por medio de sus Juntas Generales. Sigue la personalidad propia de los antiguos pueblos vascos. Y más aún, la legislación foral de Guipúz-coa, Alava y Vizcaya se consolidó bajo la cúpula navarra. Prestó el fuero navarro su fisonomía peculiar y dió unidad foral a la legislación Vasca. Y el texto que la Comisión pretende negociar, olvida esta premisa previa. Incluso que el primer intento de estatuto autonómico, el de Tudela de 1883, Navarra se propone recuperar la unión de Euskal Herriá, con la dimensión histórica de los tiempos de Sancho el Mayor. Y que también de Navarra partió la primera iniciativa de fundar una Universidad Vasca.

No tiene, por tanto, consistencia apelar a los terri-torios históricos excluyendo a Navarra, y cargando de pobres razones un referéndum sólo para los navarros, cuando por igual lógica se debiera solicitar a las otras tres regiones hermanas. Y puesto que no hay en Euskal Herriá un precedente más completo de perfeccionamiento de instituciones autonómicas que supera a las poseídas por Navarra. ¿Por qué de una vez no se vuelve la oración por pasiva y se va a por la máxima autonomía y autogobierno?. Con perdón de Sabino Arana, lo único que puede acabar con la división de Euskal Herriá es cambiar una palabra por otra. Dicho claramente, la palabra Euskadi por Navarra. O lo que es lo mismo, volver la oración por pasiva: ¿quiere Alava, Guipúzcoa y Vizcaya ampliar sus instituciones autonómicas hasta obtener la independencia que poseyó y puede volver a poseer Navarra?. El referéndum, pues, se plantearía a la inversa y al Gobierno se le dejaría sin armas. Navarrizar Euskadi o, el tiempo lo dirá: Euskadi sin Navarra. Y más rotos y divididos que nunca. Señores parlamentarios, señores políticos que deciden por nuestro pueblo, hace falta aprender mucha historia. Y enseñarla a sus bases por el bien general de la ciudadanía, sin parti-dismos.

59

sumario

SAMIN SAMARRAK	3
CORTAS CON PICANTE	4
Régimen Pre-Autonómico: UN CONSEJO DE GOBIERNO Y RESQUICIO PARA NAVARRA	5 - 7
PROMOCION FEMENINA	8 - 9
Georgia: "NO" AL BRONCE DE BOTORRITA	10 - 11
FUSION DE MUNICIPIOS POR DECRETO FORAL	12 - 13
"La Perdiz Democrática": RESERVAS SI, COTOS NO	14 - 15
"Euskadi Margolaritzan 1.977": EL 18 DE ENERO EN PRAGA	16
INTSEKTIK ERAHETZEN ETA INTSEKTIK "EREITEN"	17
HUMOR	18
IPUIN BELTZAK por Gauargi	19
Casco Viejo de Gasteiz: UN MONUMENTO HISTORICO INHABITABLE	20 - 21
Entrevista: L.A.B., POR LA ASAMBLEA A LA UNIDAD OBRERA	22 - 25
Historia: REIVINDICACIONES AUTONOMICAS EN 1.917 - 1.919 ASAMBLEA MUNICIPALISTA DE LESACA por J.M. Jimeno Jurío	26 - 30
Rutas de Euskal Herria: EN BUSCA DE LA LEYENDA DEL "CAZADOR ERRANTE" por Arnao Amenabar	31
Londres: EUSKAL-ETXEA SE REESTRUCTURA	32 - 33
PASATIEMPOS	34
OINHARRIZKO EUSKARA por Patxi Loidi	35
Rhodesia: INFIERNO Y TORTURA	36 - 38
El juego de la patita coja: AMNISTIA por Lluis M. Xirinacs	39
Opinión: MIRANDO DE FRENTE por Telesforo de Monzón	40 - 41
EL CLERO EN LA SEGURIDAD SOCIAL por Jesús Lezaun	42 - 43
Internacional: TERRORISMO	44
ARTE	45
CINE	46
PENSIONES JUSTAS, NO DE HAMBRE	47
Crónica de Catalunya: LLEGO TARRADELLAS	48
CRONICA DEL ESTADO ESPAÑOL	49
CARTAS AL DIRECTOR	50 - 52

**PUNTO
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

DIRECTOR:
Miren Txu Purroy Ferrer

COORDINADORA DE REDACCION
Pili Bastida Ascunce

REDACTORES Y COLABORADORES:

Angel Sánchez de la Fuente - E. Goiburu - Ibón Bereagain - I. Laurentz - Xabier Zubiri - Ibón Azcárate - A. de la Font - Arista - Roger Etxeberri - María Larrimbe - Ander Ezra - Maialen Irurene - Eneko de Navarraz - Ansafu - José Ignacio Egúiza - Jon Ander - Azcárraga - Sebastián Serrano - R. Ugalde - Francesc Cusí - Sagarzazu - Emilio Gómez Vega - Antonio Elizondo - Otza - María Angeles Goikoa - Xabier Arcelus - Carlos Lareau Urzainqui - Ione Olalquiaga - Antxon - Ibón Aretxa - Juan Pedro Bator - Isabel Limousin - J. M. Satrústegui - Antonio Marzal - Aurelio Gracia - Itzaskun Burgaleta - Sagi - José María Jimeno Jurío - Jesús Bueno Asín - Luis Pedro Peña Santiago - Imanol Berriatua - Jesús Lezaun.

FOTOGRAFIA:
Gamma - José Ramón Belzunce - Brako - Urko - Goikoa - Juan Angel - Txabi - Kristobal.

DISEÑO:
Epi Arana - Miren Txu Azqueta.

ARCHIVO:
Gaur.

HUMOR:
Antxon Olariaga

GERENTE:
Jorge Mogilnicki

PROMOTORES DE PUBLICIDAD:
BILBAO: Julián Echeverría Arza
Tel: 4446117
VITORIA: Salvador Ugarte Urcelay
Tel: 223455
SAN SEBASTIAN: Fernando Lacoste
Tel: 458475

SECRETARIA DE REDACCION:
María del Mar Catalán.

SUSCRIPCIONES:
Mari Carmen Baleztena

EDITA:
Equipo Informativo S.A.

REDACCION, ADMINISTRACION
Y PUBLICIDAD
C/ Cortes de Navarra, 1 - 3 Pamplona
Tfnos: 211987 - 88

IMPRIME:
Industrias Gráficas Castuera.
San Blas, 4 - Burlada (Navarra)

DISTRIBUYEN:
NAVARRA: Distribuidora Navarra de Publicaciones, S.A.
San Blas, 13 - Pamplona.
ALAVA: Distribuidora "El Globo", Plaza de España, 2 - Vitoria.
VIZCAYA: Distribuidora Vasca, S.A.
Carretera Nueva de Bolueta, 6 - Bilbao
GUIPUZCOA:
Comercial Atheneum, S.A.
C/ Reyes Católicos, 18 - San Sebastián.
Sobrinos de E. Karredano,
C/ San Sebastián, 6 - Irún.
D.L. NA 312 - 1976



SAMIN SAMARRAK

A LA DE TRES —aunque quién sabe— tendrá que celebrarse la manifestación convocada en Pamplona por las organizaciones sindicales y asociaciones de vecinos en contra de la carestía de vida. Hasta ahora no ha habido forma de llevarla a cabo. La primera convocatoria se frustró por la prohibición del gobernador al coincidir con el atentado de Guernica. La segunda se fue al traste por las pertinaces lluvias. Y mientras tanto la vida se encarece, se encarece, se encarece...

Y EL PARO aumenta en progresión casi geométrica, aunque todavía constatan excepciones. Al menos en Álava se puede aplicar aquello de «en el país de los ciegos...». Durante el último mes de octubre el porcentaje de desempleo fue de un 2,8 de la población activa, lo que supone 2.678 personas de un total de 90.000. Pero —siempre hay peros en cuestiones tan espinosas como ésta— las estadísticas oficiales tampoco son muy fiables y, desde el pesimismo económico actual, queda el maleficio de la duda...

CON CUARENTA Y UN AÑOS de retraso se le ha reconocido oficialmente —en el BOE que es lo más oficial y lo más permanente de todo el tinglado estatal— a Manuel de Irujo su condición de ex-ministro del Gobierno Español. Por consiguiente, volverá a tener derecho a la paga de «ex-carterado». ¿También a las que ha dejado de percibir durante los últimos cuarenta años? Si es así le van a «forrar» —en el mejor de los sentidos— al antiguo responsable de la justicia republicana.



MAS SOLOS QUE LA UNA se encuentran los corporativos de la Diputación de Vizcaya y, ante tan desoladora constatación, han decidido darse el piro y dimitir. Durante esta semana Martín Villa —quien ha debido suprimir de su diccionario particular el verbo dimitir— intentará convencerles para que sigan en sus puestos. La tarea no parece fácil. Los diputados vizcaínos son conscientes de que «nadie nos aprueba, ni los herederos del régimen ni sus enterradores». Sólos, fanés y descangayaos se irán en cualquier madrugá...

MAL, MUY MAL se presentan las cosas en el otro «coté» para los muchos refugiados vascos que todavía quedan. Ni la «cuarta amnistía», ni las fugaces perspectivas de autonomía para un futuro más o menos —más más que menos— lejano, les hacen pensar que es el tiempo de volver. Y obviamente tienen razones de peso. Pero el Giscard está empeñado en que se crean el tinglado de la democracia y que vuelvan. A partir de ahora todo van a ser problemas. Y será de locura cuando se firme el convenio antiterrorista europeo.

LOS SENADORES VASCOS se repartieron en las comisiones. Y como las comisiones son muchas y los parlamentarios del grupo pocos, tocaron a varias «per capita». O sea mucho trabajo. Y, también, mucha perspicacia. Las tres economías —Economía y Hacienda; Presupuestos; e Industria, Comercio y Turismo— correspondieron a Ramón Bajo. Designación coyuntural, si señorías...

CADA UNO POR UN LADO, y Dios con todos, así van los muchachos de Alianza Popular en Euskadi. El único parlamentario —la servidumbre de la soledad— se integró en la Asamblea de Parlamentarios, pero los impopulares aliancistas de Álava han dicho que nanay. En las ponencias presentadas en su último congreso A. P. de Álava se proclama defensora del pleno reconocimiento del fuero alavés y rechaza «cualquier estatuto de autonomía provisional o definitivo que pretenda unificar a las tres provincias vascongadas y Navarra, o solamente a aquéllas, aunque

adoptase la fórmula confederativa propugnada por los defensores de la misma».

ESTA SEMANA el grupo de senadores vascos presentará en la Cámara Alta una proposición de indulto para los presos sociales. Una ley en este sentido no sería más que la conclusión pública y jurídica de las reivindicaciones tan dramáticamente defendidas estos últimos meses. Como dijo Bandrés al informar a sus compañeros sobre el asunto «en esta fiesta predemocrática, con los indultos para los políticos, las preautonomías, las libertades, parece justo ofrecer también a los presos comunes aunque sea un plato de alubias». Y si después del plato de alubias viene una pierna de cordero, mejor que mejor. Aunque como también dijo Bandrés «el problema de los sociales es muy difícil de asumir para quienes no han conocido a los presos de cerca y sus tragedias humanas».

TODO IBA SOBRE RUEDAS y, de repente, un negro nubarrón se ha cernido sobre la puesta en marcha de la Ikastola Municipal de Pamplona. Como siempre el parón tiene que ver con trabas burocráticas, con papeleos, con historias... Las malas lenguas apuntan que hay intereses partidistas de por medio y que algún grupo se quiere marcar el tanto de haber sido el que ha solventado las dificultades de última hora. Pero los que han dado el callo desde el principio se han percatado de la jugada y no quieren ser instrumentalizados.



Y PARA TERMINAR, una de miedo. Tras el parte del «Pacto de la Moncloa» el comunicado oficial empezaba: «En el día de hoy...». Un extraño reflejo condicionado nos hizo temblar.

● Lunes, 17

— El ultra Alberto Royuela se permite el lujo de dar una rueda de prensa en plena situación de búsqueda y captura por la policía. Además dice que no se presentará en comisaría hasta que se muera su tía. No es un chiste, aunque parezca que sí lo es.

— La UGT se define sobre el pacto



de la Moncloa con un ni bueno ni malo sino todo lo contrario.

— La Internacional Socialista reconoce al Polisario, pero sigue sin reconocer al PSP.

— Según un comunicado de antiguos militantes, el FRAP atenta contra sus «ex». ¡Caray! con el centralismo democrático.

— Carmen Díez de Rivera vuelve a asegurar que milita en CC.OO. De ahí que el número de afiliación crezca.

● Martes, 18

— No pocos españoles piensan que los líderes de la «Baader Meinhoff» han sido suicidados.

— Alvarez de Miranda critica duramente el franquismo desde su puesto del Congreso. A Adolfo Suárez se le puso una piedra en el hígado. Agua y ajo.

— Emilio Romero: «vivo de lo que gano con la pluma. No me paga ningún fondo de reptiles». Menos lobos, don Emilio. Lo que pasa es que la hora de los reptiles está acabándose y hay que prepararse el futuro.

— La aplicación de la amnistía se retrasa, para no ir perdiendo la costumbre.

— «Cuando me nombraron gobernador civil no pregunté por qué me ha-

bían nombrado, y cuando me cesen tampoco preguntaré por qué me cesan», dice Federico Gallo. ¿Para qué preguntar cosas tan claras?



● Miércoles, 19

— Lo asegura Tarradellas: «mi situación es una filigrana». No hace falta que lo jures, honorable.

— «Ser policía en un país democrático es más difícil», ha venido a decirnos a todos el jefe superior de policía de Madrid, Francisco de Asís Pastor. Antes era pan comido, ¿no?

— El Senado no está dispuesto a ser comparsa del Congreso y se rebela un poquito. Sólo un poquito.

— El fascista detenido por el «caso Papus», Miguel Gómez Benet, apadrinó a la UPE en Lérida. Adolfo Suárez llegó a presidir aquella asociación azul. Lo que va de ayer a hoy.

● Jueves, 20

— Tarradellas llega a Madrid y dice: «para mí esta Generalitat es poco y para Suárez demasiado». ¿Por qué esta des cortesía hacia el presidente del Gobierno de Madrid?

— El miembro de la Junta Militar de Argentina, almirante Massera, viaja a España. Cómo estará el patio que hasta le han dado una medalla...

— En materia de normativa antiterrorista el Gobierno rectifica algo su proposición a la oposición. La anterior proposición era demasiado deshonesta.

— Probable: PC y PSP unidos a las elecciones municipales. ¿Sólo a las municipales?

— La extradición de Eliodoro Pomar, solicitada por Italia, denegada. Suiza, paraíso fiscal. Europa, paraíso fascista.

● Viernes, 21

— Huelga indefinida de gasolineras en la provincia de Barcelona. Fundamentalmente está impulsada por CNT. Miran ustedes por dónde el gobierno consentirá así que se consuma menos energía.

— El PSP desmiente a la agencia CIFRA la idea de que está por un gobierno de coalición. Ya nos extrañaba a nosotros tanta generosidad política.

— Crisis en el PTE catalán. A tal señor (Stalin), tal honor (purga).

— Acuerdo de la Moncloa. Solo Alianza Popular dice que no firma el pacto político. Genio y figura hasta la buntatura.

● Sábado, 22

— Tarradellas se entrevista con Juan Carlos. Algunas malas lenguas han murmurado: el Rey anima al virrey.

— Los organizadores de la manifestación de Fuerza Nueva en Madrid han fijado en 750.000 personas el número de manifestantes que gritaron burdas por las calles. Entre los que pegaban palo al terrorismo y al separatismo estaba el nieto mayor de Franco. No le viene de un chiringuito más.

● Domingo, 23

— Entre la ida de los reyes a Arabia Saudí y la llegada de Tarradellas a Barcelona, nos pasamos las horas do-



mincales. Ni siquiera un mal partido de televisión para echarnos a la boca.

— Curro Jiménez se mete a formar parte del gobierno de salvación internacional. Su concepto de justicia distributiva no tiene ni una sola pega.

— Mañana, lunes, será otro día, y será otro pacto.

Angel de la Font

UN CONSEJO DE GOBIERNO Y RESQUICIO PARA NAVARRA

A comienzos de esta semana, los tres representantes de la comisión de parlamentarios vascos que negocian el «Régimen Preautonómico para el País Vasco» se habrán vuelto a entrevistar con el Ministro de las Regiones, Clavero Arévalo. Luego, volverán a reunirse con el pleno de la Comisión y con el Gobierno Vasco, para avanzar algún paso más en la elaboración del texto de la «preautonomía».

La última de las reuniones de la Comisión tuvo lugar el pasado fin de semana. A su término, fueron dados a conocer algunos detalles que parecen ya definitivamente aceptados por Gobierno Suárez y Asamblea Parlamentaria, y que suponen alguna novedad respecto a lo que se había dicho hasta ahora.

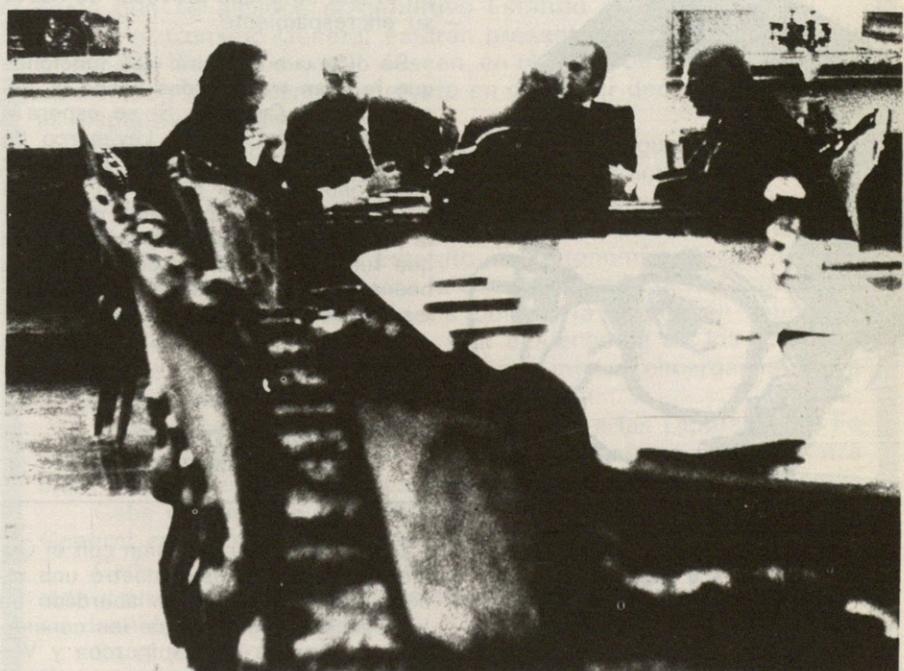
EL «CONSEJO GENERAL»

Lo que parece más maduro, dentro del proyecto, es la constitución del «Consejo General», expresión que viene a sustituir a la primitiva de «Consejo Confederal», que figuraba en el proyecto de los parlamentarios. En esta línea de compromisos y de medios caminos, se habla también de «territorios históricos», en lugar de «regiones» —término tradicional del nacionalismo vasco— o «provincias» —denominación centralista.

El Consejo se convierte en el Ejecutivo del ente autonómico, en el gobierno para Euskadi dentro de las materias en las que se alcance la autonomía. El Consejo, o un consejero o conserjeros determinados, que podrían tener responsabilidad y autoridad absoluta en una materia concreta, a imagen y semejanza de los ministros en un auténtico gobierno.

LA PARCELACION

El País Vasco —no Euskadi, pero



Ajuriaguerra, «Txiki» Benegas y Viana (que ahora ha ocupado la plaza de Echeverría Gangoiti), las tres voces de los parlamentarios vascos ante Madrid.

tampoco vascongadas— se contempla en el proyecto, y por lo que al Consejo se refiere, como un conjunto de parcelas-«territorios» bien marcadas y celosas de sus «peculiaridades», más que como una unidad. Esa parcelación se refleja fundamentalmente en el número de consejeros de cada una de las regiones, que es igual para todos, y en el derecho al voto.

El proyecto inicial de los parlamentarios, sin llegar a la proporcionalidad pura sobre el número de habitantes de cada región vasca, establecía unas

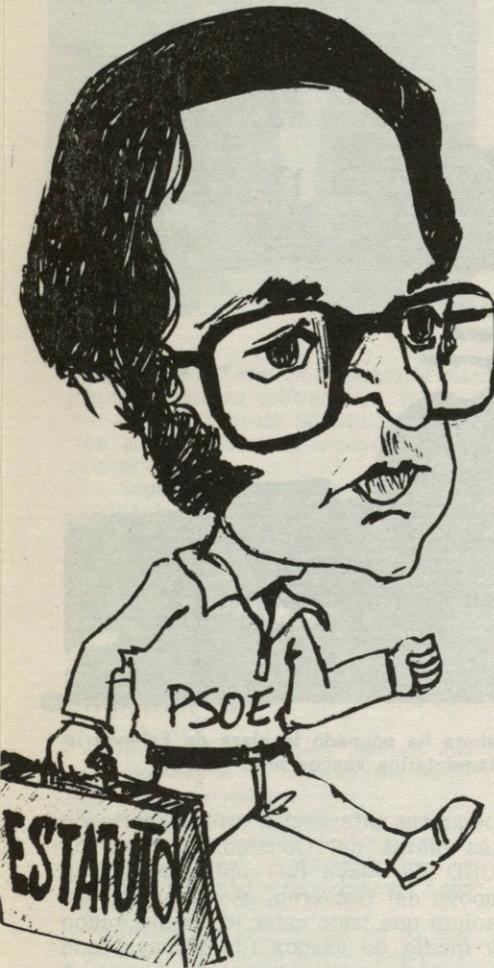
pequeñas diferencias en el reparto de las plazas del Consejo. La tesis de UCD de Alava ha impuesto, con el apoyo del Gobierno, esta igualdad absoluta que hace valer lo mismo millón y medio de vascos (de Vizcaya) que trescientos mil vascos (de Alava). A la larga, esa «igualdad» puede favorecer a tantos «teóricos» empeñados en levantar barreras entre las regiones, para favorecer la discordia nacional.

El derecho de voto de cada «territorio» a cualquier decisión que le afecte es otra arma peligrosa para el mismo

objeto, sobre todo si empieza a entenderse en sentido amplio la condición para ejercerlo. ¿O es que cualquier decisión para Euskadi no ha de afectar necesariamente a cada una de sus partes?

ANTES Y DESPUES DE LAS MUNICIPALES

En contraste con estos indicios poco halagüeños, uno de los aspectos del «Consejo General» viene a dar satisfacción a los defensores del papel preponderante de los municipios en la autonomía: el régimen preautonómico se divide en dos etapas. En la primera, en la que no hay más representantes electos democráticamente que los del quince de junio, los consejeros serán cinco por territorio, elegidos por los parlamentarios». Tras las municipales, el número aumentará a diez.



Los otros cinco saldrán «de abajo arriba», de las Juntas Generales o Consejo Foral correspondiente. Más aún, los resultados de esta segunda etapa, y el color de los cinco nuevos consejeros, puede implicar cambios en la personalidad de los cinco designados para la primera etapa.

Así, las bases populares más amplias, y sus votaciones, podrían corregir lo que tantos entienden como aberraciones del método D'Hont y de otras circunstancias, en pro de una mayor pureza democrática y de un mayor respeto a las tradiciones foralistas.

LAS PRISAS

Se habla, por la comisión negociadora, de inmediata entrada en vigor del régimen preautonómico. Al paso que se va, en las propias negociaciones, no parece tan inmediato. ¿Se llegará a tiempo de que el Consejo funcione en la primera de las etapas previstas? ¿O se constituirá ya después de las Municipales?

Las atribuciones del Consejo no están determinadas. Y sus competencias —la amplitud de las competencias autonómicas— es lo más importante en el campo en el que puede darse satisfacción parcial a Euskal Herria, o en el que se puede provocar de nuevo su encrespamiento.

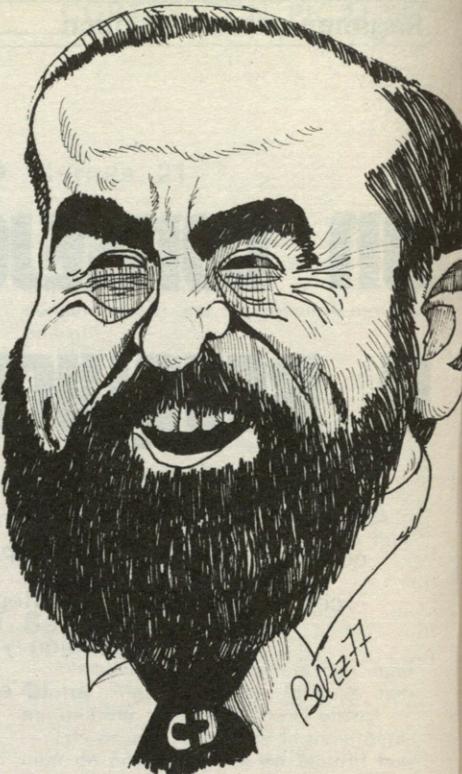
Se dice que asumirá «las funciones que le sean transferidas desde la Administración Central». Si se espera a la Constitución, o a la Ley-marco de las autonomías, si otros proyectos preautonómicos se ponen en marcha y avanzan, las posibilidades de salvar la personalidad vasca, de recuperar lo que fue arrebatado, de conseguir una buena parte de las libertades nacionales, tal vez sean menores.

CONTRADICCION: LOS CONCIERTOS

Desde la primera reunión con el Gobierno, en donde éste mostró una radical negativa, no se ha abordado en la negociación el tema de los conciertos económicos con Guipúzcoa y Vizcaya. Es uno de los asuntos en discusión más «duros». Sin embargo, entre las materias transferibles, en esta última declaración a la prensa se aludía específicamente «a las que en su día pasaron de las diputaciones forales de Guipúzcoa y Vizcaya a la Administración Central». Una de ellas el Concierto Económico. Parece que aquí se encierra una contradicción.

EL ORDEN PUBLICO

Otro de los asuntos en que el pueblo vasco ha reclamado autonomía



—o independencia, según los casos— es en materia de orden público.

Los parlamentarios están divididos. Uno de ellos, el grupo socialista, nos decía: ¿Hacernos cargo del orden público? Con qué policía? Habría de ser con la que hay ahora mismo. Estoy seguro de que, si lo pedimos, el Gobierno Suárez nos lo concede gustosísimo. A Tarradellas ya se le ofreció. Pero preferimos que esta cuestión se negocie de manera gradual.

En suma, el Consejo no se quiere



cargar con las responsabilidades y las instituciones que ahora son de Martín Villa, sin que esas instituciones hayan cambiado o hayan sido sustituidas.

¿NAVARRA EMPIEZA A TENER SITIO?

Los parlamentarios, a pesar de todo, se mostraban en esta ocasión más optimistas que en veces anteriores. Y el motivo fundamental, expresado por el citado Benegas era: «**Hay una posición más abierta por parte del Gobierno en el tema de Navarra. Se concretaría en que Navarra no quedase fuera del Decreto-Ley, pero buscando una fórmula de respeto a la libre decisión del pueblo navarro de incorporarse o no al Consejo.**

Quizás ese cambio —por ahora de alcance imprevisible— respecto a Navarra sea una pequeña parte más de lo pactado en La Moncloa.

En el comunicado de prensa se habla de «territorios históricos» y se decía que podrán incorporarse si lo deciden libremente. Hasta ahora, ni siquiera UCD ha planteado la menor duda de lo que quieren Alava, Guipúzcoa y Vizcaya. El único por el que parece incluirse esta cláusula de la «libre decisión» es Navarra. Y el problema que surge es el de determinar el procedimiento por el que el pueblo navarro habrá de demostrar su condición de miembro de Euskadi. Las propias elecciones del 16 de junio dieron mayoría porcentual absoluta a los grupos que propugnaban la autonomía dentro de la nacionalidad vasca. El D'Hont consiguió que los representantes mayoritarios fuesen los de la ideología minoritaria. ¿Quién hablará ahora en nombre del pueblo navarro?, ¿a quién se le atribuirá su voz?, ¿quién garantizaría la limpieza de un plebiscito por sufragio universal?

Preguntamos directamente al señor Echeverría Gangoiti, que se quedó de portavoz ante la prensa, junto a Txiki Benegas, qué sistema se había previsto para conocer la voluntad del pueblo navarro. Y se limitó a decir: «**eso pertenece a la próxima entrega de esta novela**». Por tanto, la espera queda abierta.

Entre tanto el señor Mendizábal, de Alianza Popular, elegido para la Permanente, la ha boicoteado por sistema.

EL PROYECTO DEL CONSEJO GENERAL

«La Comisión Permanente de la Asamblea de Parlamentarios Vascos se ha reunido, en sesiones de mañana y tarde, en la Diputación Foral de Guipúzcoa, a fin de conocer el informe de los parlamentarios encargados de las conversaciones con el Gobierno para el estudio del régimen preautonómico del País Vasco. En la reunión se ha analizado el estado actual de las negociaciones y los textos elaborados por los técnicos, en los que se trata de recoger los puntos de coincidencia alcanzados hasta ahora. Así mismo, se han dado instrucciones a los negociadores de cara a la próxima reunión con el Ministro para las Regiones, que se celebrará a comienzos de la próxima semana (por la presente).

Entre otros puntos tratados destacan los siguientes:

La creación de un Consejo General como órgano común de gobierno para los territorios históricos que, pudiendo formar parte del País Vasco, decidan libremente su incorporación al mismo.

También cabe mencionar sus órganos de gobierno (los consejeros y el Pleno), y de administración, así como su constitución interna, incluida la correspondiente al periodo transitorio, es decir, hasta que se alcance el definitivo Estatuto de Autonomía.

En el Consejo General estarán presentes y representados los territorios históricos que lo deseen, en régimen de igualdad, conservando cada uno al derecho de voto en cualquier decisión que afecte al respectivo territorio.

Entre las funciones del Consejo General figurarían su propia capacidad reglamentaria, la coordinación de las actividades de interés general; la gestión y administración de las competencias, funciones y servicios que le transfieran la Administración Central del Estado; la tramitación del Estatuto de Autonomía de conformidad con las normas que establezca la Constitución, o la ley-marco para las autonomías que aprobarán las Cortes; la resolución sobre materias que le sean transferidas, y la designación de los representantes del País Vasco en las comisiones mixtas encargadas de estudiar las transferencias.

Entre éstas destacan las pertenecientes a las Diputaciones Finales de Guipúzcoa y Vizcaya, que en su día asumió la Administración Central del Estado, así como la financiación de las mismas.

Cabe destacar la consideración de los consejeros del Consejo General como órganos de gobierno.

Cada uno de los territorios decidirá libremente su incorporación y en la forma que en el texto o en las normas necesarias para su desarrollo se determinen.

En el periodo previo a las elecciones municipales, el Consejo General estará formado por cinco representantes de cada territorio histórico que libremente haya decidido incorporarse a él. Después de celebradas dichas elecciones, habrá por cada territorio histórico otros cinco representantes designados por las respectivas Juntas Generales o, en su caso, por el Consejo Foral, en cada territorio histórico.

La entrada en vigor sería inmediata y se señalarían plazos perentorios para la constitución del Consejo General y de las comisiones mixtas, encargadas de las transferencias de competencias, funciones y medios desde la Administración Central.

Conviene destacar finalmente las dos fases del proceso: una sería previa a la celebración de las elecciones municipales y la otra regiría desde dichas elecciones, una vez democratizadas las Juntas Generales y, en su caso, el Consejo Foral, hasta la entrada en vigor del definitivo Estatuto de Autonomía del País Vasco.»

Ibón Azcárate

PROMOCIÓN FEMENINA

Los centros de cultura popular y promoción femenina, están dirigidos y fundamentados en esa mayoría silenciosa de mujeres que además de pertenecer a una clase económica popular, y de haber recibido una escasa cultura, permanecen al cuidado de la casa y de los hijos, desconectadas de toda la realidad que les circunda, y observándolo todo desde el prisma familiar. Estancadas social y culturalmente, favorecen con su pasividad al sistema, a la vez que —fruto de esta alienación— no sólo ignoran sus propios problemas sino que rechazan toda idea de pertenecer a un partido o a las mismas organizaciones feministas, excesivamente radicales y distanciadas para ellas.

Actualmente existen dos agrupaciones diferentes en cuanto a su nacimiento. El primer grupo nos envió un breve texto elaborado por ellas mismas, el segundo mantuvo una entrevista con Punto y Hora. Ambos recalcaron que las diferencias son cada vez más pequeñas y que a ninguna convénia resaltar esta aparente desunión.

Grupos del Patronato, tienen su origen en "la segunda Guerra Mundial cuando al incorporarse la mujer al trabajo, se vio que no estaba preparada. Al finalizar la contienda, la UNESCO formó una comisión de expertos en educación de adultos que funcionó durante 10 años".

Dentro de la UNESCO estaba la Unión Mundial de Organizaciones Femeninas Católicas de la que era presidenta la española Pilar Belosillo a su vez presidenta de Acción Católica Española. "Por esta circunstancia, en España, en lugar de crear una nueva organización, los centros de Cultura Popular y Promoción Femenina se encuadraron dentro de la Acción Católica".

Los primeros centros se abrieron, experimentalmente, en Valladolid (rural) y



Madrid (urbano). En Pamplona comenzaron en Tajonar el año 1962. "En la actualidad funcionan: Tajonar, Burlada, Villava, San Pedro, Rochapea, San Jorge, Orvina, Barañáin, Echavacoiz, uno en Estella y dos en Tudela".

Dependen jurídicamente de un Patronato y los financian las Cajas de Ahorro Provincial y Municipal. Durante dos años los cursos se extienden de octubre a junio, dos tardes por semana de cuatro a seis de la tarde aproximadamente. Mientras están reunidas funciona una guardería.

Los propios grupos eligen los temas. Por orden de preferencia suelen ser: Educación de los hijos, relaciones conyugales, problemática cívico-social, valores y relaciones humanas, medicina de urgencia, puericultura, alimentación y nutrición, sicología, educación religiosa y temas de actualidad que respondan a la problemática del momento. El nivel medio de los grupos corresponde a las clases populares y "desde 1962 hasta hoy han seguido estos grupos una línea evolutiva constante".

FINES PROPUESTOS

Destacan a nivel personal: "Promoción libre consciente y personal (...) que las personas lleguen a desarrollar su sentido crítico y creativo (...) alcanzando una jerarquía de valores para poder optar en su situación concreta y real "De cara a los demás" repercutir en los barrios para que la cultura popular contrarreste la otra cultura, poniendo en crisis las estructuras (...). Comprometernos en la lucha por el hombre nuevo".

GRUPOS NO SUBVENCIONADOS

Funcionan en Ansoain, Chantrea y Milagrosa, y nacieron en 1974 al amparo de las Parroquias que, sin inmiscuirse para nada, les ceden los locales (calefacción incluida).

El funcionamiento (horarios, coordinación, etc.) es equivalente a los equipos anteriores. No tienen subvenciones por lo que pagan una cuota de 50 pesetas

para mantener la guardería y una pequeña biblioteca.

Ya en las Asociaciones de Vecinos se dieron cuenta de que la mujer tenía unos problemas específicos que no podía dejar atrás con la excusa de que nadie les ayudaba a promocionarse. Tienen ya tres años de experiencia y saben que en cada curso comienzan unas cuarenta, pero el número se va reduciendo hasta quedar en la mitad "porque las mujeres no estamos acostumbradas a tener un día para salir y luego si se queda un hijo enfermo, o llegan visitas, te tienes que quedar. Se dan casos incluso de chicas que solamente vienen cuando el marido tiene el turno de tarde porque les ponen muchas pegas para venirse al centro, ¡hasta dónde hemos llegado en esta mentalidad!"

Piensan que su misión es muy importante en la sociedad "por esto tenemos que empezar por descubrirnos a nosotras mismas y la propia realidad que nos rodea, porque problemas que nos parecían enormes en casa, hablando y discutiendo con otras han vuelto a su cauce normal. Sobre todo problemas de incomprendimiento con los hijos". "Y luego viene el enfrentamiento con el marido, porque hay distinta visión, porque ellos viven un ambiente muy politizado en la fábrica mientras sus esposas están al margen de todo. Esto produce el choque bien por la indiferencia de la mujer o por los deseos de ésta de salir del círculo hijos-casa". "Precisamente una de las cosas que recordamos en el centro es que no debemos llegar a enfrentar a la pareja porque si la mujer está educada o "deseducada" para estar en casa, el hombre está "deseducado" en una sociedad machista. Entonces lo que debemos tener claro es que hay que ir contra "estructuras" no contra parejas".

Pensaron en hacer grupos mixtos pero sólo era posible los sábados único día en que el hombre tiene tiempo, por lo que resultaba difícil mantener una regularidad en la asistencia. "Mientras la sociedad se encarga de ofrecerles cosas más alienantes todavía, el fútbol, el bar...". "De todas formas al hombre le cuesta muy poco ponerse en este terreno. Ellos están más pendientes de la cuestión laboral; consideran que la educación de los hijos, etc., depende sólo de la madre".

Quizá los partidos tenían que llevar



una tarea en este aspecto... decirles qué está haciendo en este terreno social...

"Pero no podemos esperar a los partidos. Yo pienso que quizás desde la familia, en la escuela... la separación del sexo ha supuesto mucho. Es verdad que hay unos problemas muy gordos que hay que atender y que nos afectan directamente a nosotras; hay unas leyes y por tanto unos problemas, que marginan a la mujer y al hombre no. Somos nosotras las que debemos descubrir estos problemas para luego unirnos a los demás grupos, o partidos, o asociaciones... pero todo esto está hoy muy lejos del ama de casa".

ACTIVIDADES

Ellas mismas eligen temas y conferenciantes o especialistas que les pueden interesar, siempre que acudan a los centros gratuitamente.

Al principio el tema central son los hijos. Poco a poco la mujer descubre que está dentro de una sociedad y que debe ponerse al día en muchos temas. Los más tratados son: psicología, formación

humana, seguridad social, dietética, sistemas políticos, actualidad (el tema de las elecciones entre otros), pediatría y sexualidad. Las charlas piensan hacerlas abiertas a todo el barrio para que quien quiera acuda a un tema determinado.

"No se trata de imponer ningún criterio, sino que por promoción entendemos el que sabiendo y conociendo un montón de cosas, tanto de problemas sexuales o de salud como de situación social, somos nosotras mismas capaces de elegir lo que nos interesa". Estos centros son además de promoción, no de actividad, aunque tienen pensado plantear denuncias a casos concretos. En este sentido uno de los primeros trabajos que lleven a cabo será sobre la Seguridad Social y la doble moral que permite, por ejemplo, en el caso de los anticonceptivos adquirirlos por medio de la asistencia médica privada, pero no de forma gratuita como cualquier otro medicamento.

"Yo veo que algunas mujeres van a seguir en casa, pero si esta labor sirviera para hacer avanzar al menos a sus hijos sería una esperanza".

Defienda usted su derecho a una información libre e independiente
suscribiéndose a PUNTO Y HORA,
la revista hecha por profesionales del periodismo
al servicio del lector de EUSKAL HERRIA.
Boletín de suscripción en última página.


ARKOPE
Itsaskitegi-Jantokia
Mateo Moraza, 13 - Telf. 23 00 80 - GASTEIZ

«NO» AL BRONCE DE BOTORRITA

Xabier Kintana es una persona ampliamente conocida en Euskal Herria por su labor dentro de nuestra cultura, sobre todo en el plano lingüístico. Licenciado en Filosofía y Letras, rama de románicas, ha enfocado casi toda su labor hacia el estudio del euskara. Es miembro de Euskaltzaindia —o Real Academia de la Lengua Vasca—, y especialista en el complejo pero apasionante campo del verbo vasco. También se le conoce por sus posiciones críticas frente a personajes hasta hace poco considerados en nuestro pueblo como «mitos intocables», lo que ha acarreado hacia Kintana no pocas fobias y tantas filias. En esta ocasión es su personalidad como lingüista y como conocedor de las semejanzas del pueblo de Georgia con el nuestro lo que nos lleva a él.

Georgia es una república de la URSS situada en la orilla oriental del mar Negro, en la región del Cáucaso. Tiene una extensión de 67.900 kilómetros cuadrados y una población de cuatro millones y medio de habitantes. Pues bien: estos georgianos nos consideran a nosotros los vascos como hermanos.

—Los georgianos están convencidos de que los vascos somos sus hermanos—, dice Kintana—. Esto es tan cierto que, en una tienda de Jerusalén, nos encontramos Berriatúa y yo con un judío georgiano que, cuando se enteró de que éramos vascos, se emocionó y nos dio un abrazo mientras decía: ¡Ajim! ¡Ajim!, «¡hermanos, hermanos!». Esta opinión es algo compartida por todo georgiano.

—¿Esta creencia es reciente?

—No, al contrario. Los georgianos tienen crónicas en las que se narra cómo se han organizado en diversas ocasiones expediciones para intentar contactar con «sus hermanos, los que partieron hacia Occidente». Una de las expediciones se organizó hacia el año 1.000.

NO SON LENGUAS INDOEUROPEAS

En la Universidad de Tblisi existe una cátedra de euskara, ya que los georgianos encuentran ciertos aspectos similares entre su lengua, el georgiano, y el euskara.

—Durante una visita a Bilbao del lingüista polaco Jan Braun, catedrático de la universidad de Varsovia, nos habló del gran interés de los georgianos por el eus-

Victor Bondarenko, Xota Dzidziguri, José Antonio Arana-Martija, Ilia Tabagna, Xabier Kintana y Luis Villasante durante la entrevista que hicieron el pasado verano.

una determinada lengua caucásica, con otros de otra y así sucesivamente.

—Las lenguas del Cáucaso ¿son similares entre sí?

—No, en absoluto. Hay algunas lenguas que son tan indoeuropeas como pueden ser el latín, el germánico o el eslavo, mientras otras, como el georgiano, no lo son. Esto es precisamente lo que ha atraído siempre la atracción de los estudiantes: el que ni el georgiano ni el euskara son lenguas indoeuropeas, a pesar de estar rodeadas por éstas.

—¿Existen semejanzas entre el georgiano y el euskara?

—Se trata de semejanzas estructurales: ellos, como nosotros, distinguem el caso ergativo, es decir, tanto georgianos como euskaldunes distinguimos y expresamos la diferencia entre el sujeto de un verbo transitivo y el de un verbo intransitivo. Esta diferenciación es una de las primeras cosas con que se encuentra el estudiante del georgiano o del euskara. También se dan similitudes de construcción interna de la oración, así como en el campo del verbo. También los georgianos tienen verbos sintéticos, como en euskara.

—¿Tienen tradición escrita los georgianos?

—Los primeros textos georgianos conocidos se remontan hasta hace mil quinientos años. Pero parece que anteriormente hubo también textos georgianos. Los primeros que se conocen presentan una gráfia y estilo ya muy perfeccionados, muy formados.

EL GEORGIANO, LENGUA OFICIAL

—¿Hasta qué punto existe en Georgia interés por el euskara?

—Hasta el punto de que ya hemos recibido la visita de georgianos que han venido a interesarse por el euskara sobre el propio terreno y se han llevado para su país todo el material que han podido encontrar. Se interesan mucho más ellos por el euskara que nosotros por el georgiano.



No existen semejanzas entre los alfabetos ibéricos y georgiano antiguo. Esta es una forma de las tres variedades del alfabeto kartvelíco actual.

—¿Por qué?

—En Georgia, el idioma oficial y el que todos hablan y conocen es el georgiano. El ruso es un idioma secundario que se aprende en las escuelas sólo a partir de los siete años. Todos los medios de información, prensa, radio y televisión trabajan en «kartuli», como ellos llaman a su lengua. Todo el ambiente es georgiano y, por lo tanto, todo lo que concierne a la lengua nacional, como es su posible parentesco con el euskara, preocupa a todos los niveles y recibe todo tipo de apoyos. No podemos decir lo mismo de nuestra lengua, oprimida y carente de apoyo.

**NO ES UN TEXTO IBERICO,
SINO CELTA**

El hallazgo de un texto celtibérico grabado en bronce, en la localidad zaragozana de Botorrita, volvió a reverdecer hace pocos años la teoría del «vasco-iberismo». Y hace pocos meses se difundió la noticia de que un aviador georgiano «aficionado a la lingüística» había logrado descifrar el texto «ibérico» de Botorrita con la ayuda del georgiano. Según este aviador, en el bronce se hablaba de un cataclismo que obligó a huir a los antiguos habitantes de Georgia —conocida también como «Iberia»— «hacia donde se ponía el sol». No faltaron en Euskal Herria quienes aplaudieron esta interpretación. En

Nous donnons ci-dessous un tableau des trois alphabets mentionnés au premier paragraphe du livre, à savoir l'écriture majuscule, l'écriture angulaire et l'écriture « militaire » employée des nos jours, avec la transcription utilisée.

፳፻፭፯ ዓ.ም.ኩል ተስፋይ, የርሱ መሰራተኞች ስምበት;
፳፻፭፯ ዓ.ም.ኩል ተስፋይ, የርሱ መሰራተኞች ስምበት,
፳፻፭፯ ዓ.ም.ኩል ተስፋይ, የርሱ መሰራተኞች ስምበት,
፳፻፭፯ ዓ.ም.ኩል ተስፋይ, የርሱ መሰራተኞች ስምበት,
፳፻፭፯ ዓ.ም.ኩል ተስፋይ, የርሱ መሰራተኞች ስምበት.

ჩეკუ պერս პატი დანდა, ჯე პურის მიყოს სახეც,
შევ დღი ხელით აუკრ თაბა მ რიც გრძეს,
ყვაზი იუს პატი თვედა-ცუჯა-ასენებს,
გრძელი თაბა პატი თვედა, კუამ მასინდ რენებს.

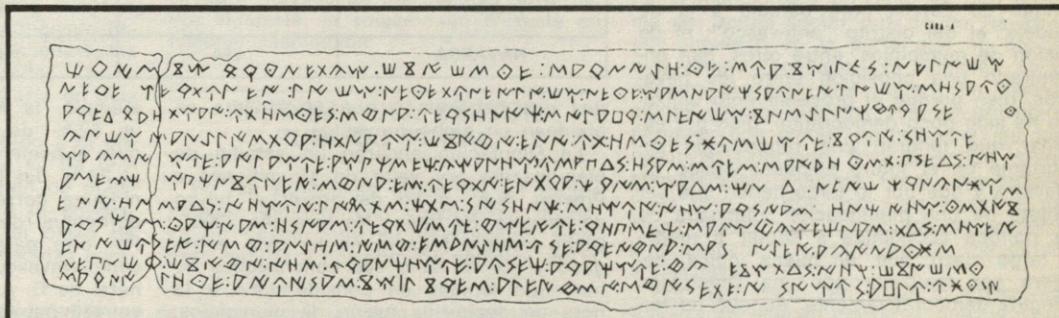
ନୀଳେ ଶୁଦ୍ଧ ଅମ୍ବର ଗୋଟିଏ, କାହା ପ୍ରତିକଣିଲେ ଫୁଲିଲୁଙ୍କ କିମ୍ବା,
ହେବି ପ୍ରକାଶ ବସନ୍ତରେ ଶୁଦ୍ଧ ଲାଗିଲେ ଏବଂ ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏ,
କୌଣସିଲେ ଶୁଦ୍ଧ ପାଖରେ ଲାଗିଲେ ଏବଂ କାହାରେ କାହାରେ ଲାଗିଲୁଛା,
ପ୍ରକାଶରେ ପାଖରେ ଲାଗିଲୁଛା ଏବଂ କାହାରେ କାହାରେ ଲାଗିଲୁଛା।

—No es cierto. Me consta que esa interpretación y su autor no han tenido ninguna acogida en los medios lingüísticos georgianos. El tratar de presentarlo de otro modo podemos considerarlo como una falsedad. El «Bronce de Botorrita», tal como se empeñan algunos en presentarlo, no es más que una «serpiente de verano», o de otoño, como se quiera. El texto del bronce, a lo más, data de hace unos dos mil años y, aunque datara de hace tres mil, como pretenden algunos, habría que encontrar cuál era el alfabeto

lo que en ambas lenguas haya de préstamos lingüísticos, es decir, de términos que las dos lenguas hayan adoptado de otras lenguas a lo largo de los siglos. Esto nos permitirá el comparar el euskara y el georgiano en sus términos más antiguos, más originales, una vez desbrozado el campo de los préstamos. Al comparar el euskara y el georgiano, tienen que tomarse estos idiomas en sus fases más antiguas, no en las actuales. Ni que decir tiene que el trabajo que se ha emprendido en este sentido va para largo.

—¿Qué otra vía de estudio hay que emprender para poder confirmar posteriormente el parentesco lingüístico?

—Hay que buscar en ambas lenguas correspondencias fonéticas. René Lafont, Karl Bouda, Jacques Allières y otros se han dedicado a esta investigación de la aplicación de leyes fonéticas en euskara y en georgiano. Han encontrado varios casos en los que, en efecto, parece que se dan estas correspondencias fonéticas, como en el caso del término «ratón», que en euskara se dice «sagu» y en georgiano «tagu»; si se encontraran muchos más términos que presentaran en euskara «s», correspondiéndose a la «t» del georgiano, cabría poder empezar a pensar que, en efecto, ambas lenguas están emparentadas. Pero esto aún no se ha podido demostrar de modo científico. Puede que algún día se logre, puede que no. Hay otras palabras semejantes en euskara y en georgiano, como «gari» y «keli», «trigo» en euskara y «cebada» en georgiano, respectivamente. Mas teniendo en cuenta que «espiga de trigo» adopta una «l» en euskara, «galburu», con lo que aún se aproxima más al «keli» kartvelico.



El Texto del Bronce de Botorrita

cambio, lingüistas como Luis Mitxelena, Javier de Hoz y Xabier Kintana consideran que la interpretación del piloto aficionado a la lingüística carece del mínimo rigor científico. La digna de un simple aficionado.

—En primer lugar, hay que dejar bien claro que el de Botorrita no es un texto ibérico, sino de un texto celta transcrita con caracteres ibéricos, lo que es muy distinto. El euskara, el castellano y el vietnamita no tienen nada que ver entre sí, a pesar de que utilicen los tres el mismo alfabeto. Sería un disparate el tratar de traducir un texto vietnamita, o aleman, con un diccionario de español, por mucho que el alfabeto contenga los mismos signos. Pues es lo que ocurre al intentar traducir el texto del «Bronce de Botorrita» con el euskara que conocemos con el «georgiano antiguo».

—Pero, según declaraciones recientes del señor Aranegui, «padre» del asunto del «Borce de Botorrita», en Georgia le conceden crédito al piloto y su interpretación del bronce...

que se utilizaba entonces en Georgia, y si éste se corresponde con el de Botorrita. No hay que olvidar que «el texto más antiguo» que se conoce en georgiano es de hace 1.500 años y, desde luego, no se parece ni remotamente en cuanto a sus caracteres al de Botorrita. Sin embargo, el piloto dice haberse basado en textos georgianos antiguos para interpretar el bronce de Botorrita. Un poco de seriedad, por favor.

DESBROZAR EL CAMPO DE LOS PRESTAMOS

—Para considerar a dos lenguas como inequívocamente emparentadas ¿qué puntos mínimos hay que fijar?

—Hay que emprender un trabajo científico sistemático en el que no vale en absoluto la especulación, sino el trabajo continuado, escalón por escalón. Tanto en Georgia, como Mitxelena en Euskal Herria, han emprendido un trabajo de «limpieza» del georgiano y el euskara de todo

—En cuanto a que los vascos «somos los hermanos de Occidente» para los georgianos. ¿qué es lo que piensas?

—En la situación de conocimientos científicos que nos encontramos ahora sobre este tema, hay tantas razones para pensar que nosotros venimos de allí como que ellos fueron de aquí a Georgia. O incluso para pensar que ellos han estado largo tiempo allí y nosotros aquí. Según los estudios antropológicos, los voscos estamos aquí lo menos hace unos diez mil años, es decir, siete mil años antes que la hipotética salida de una parte de los georgianos «hacia los Pirineos». Lo que sí es cierto es que, en cuanto a carácter y aspecto físico, los georgianos se parecen bastante a nosotros. Uno de los que nos han visitado era la imagen clavada de nuestro antiguo bertsolari «Txirrita».

Sólo falta que, en cualquier otro «bronze» se encuentre un día la versión celtibérica de los versos de un «Txirrita» de Georgia.

Fusión de Municipios por decreto Foral

El día 10 de octubre, el Boletín Oficial de Navarra anunciaba la apertura de un período de información pública sobre el proyecto de Fusiones de Municipios de Navarra, que durará hasta el 31 de diciembre del presente año.

La Diputación Foral de Navarra, que en opinión de muchos navarros "debiera dimitir por incompetente", parece tener prisa por sacar adelante determinados proyectos antes de que termine su mandato en las próximas elecciones.

Proyectos como el de la regulación de los ríos Iraty y Aragón y construcción del Pantano Pequeño de Lumbier, el del Reglamento de Administración Municipal de Navarra, el del programa especial agrario, el de suprimir un diputado en la merindad de Estella para dársele a la de Tudela, el del distrito "anti-vasco", el de fusión de municipios, entre otros, han encontrado una oposición entre los navarros, bien porque el procedimiento utilizado ha sido poco democrático, bien por estimar que tendrán una repercusión importante en el futuro socioeconómico de Navarra y que por lo tanto tienen que ser objeto de una planificación adecuada de la política económica a seguir a medio y largo plazo, que, en buena lógica, debiera ser realizada por una Diputación elegida democráticamente. Aunque no formalmente, de hecho ha terminado el mandato de los actuales diputados. Su gestión de la administración navarra ya ha dado de sí todo lo que cabía esperar. En vísperas de las elecciones, su misión y decisiones debieran limitarse a las de una Comisión Gestora Provisional, respetando las decisiones sobre proyectos de medio y largo plazo para los que próximamente cojan el relevo.

AL MARGEN DE TODA PLANIFICACION

Actualmente Navarra cuenta con 264 municipios o Ayuntamientos. El proyecto de fusión de municipios suprime 149 para reducirlos a 115: (ver cuadro n.º 1).

Es decir, se proyecta suprimir el 63 % de los municipios en la Merindad de Sangüesa, el 62 % en la de Estella, el 67 % en la de Pamplona, el 33 % en la de Olite y el 9 % en la de Tudela.

¿Qué se pretende con esta fusión? ¿Cuáles son los criterios que se han seguido? Son preguntas elementales que to-



Actualmente Navarra cuenta con 264 municipios que con el proyecto de fusión de la Diputación quedarían reducidos a 215.

CUADRO N.º 1

Merindades	Municipios actuales	Municipios a suprimir	Quedarian
Sangüesa	65	41	24
Estella	72	45	27
Pamplona	77	52	25
Olite	27	9	18
Tudela	23	2	21
NAVARRA	264	149	115

dos nos hacemos y que ni siquiera se plantean en dicho proyecto.

La Diputación encargó un estudio de planificación por valor de 10 millones a Preyser, S.A., a fin de prever el futuro de Navarra. Se titula "Navarra año 2000". Dicho estudio todavía no ha sido entregado y por lo tanto sus conclusiones no han sido tenidas en consideración a la hora de decidir la fusión de municipios, a pesar de ser éste un trabajo previo a toda planificación.

Supongamos que el criterio seguido por el proyecto en cuestión haya sido el de modificar el número de Ayuntamientos en función de la población existente en los pueblos, supuesto que ha habido una emigración. En ese caso, si analizamos la distribución porcentual de municipios y de población por merindades, obtenemos: (ver cuadro n.º 2)

El resultado es incoherente ya que, por

ejemplo, la Merindad de Pamplona con un 52 % de la población navarra reduciría el número de ayuntamientos del 29 % al 22 % del total provincial, no habiendo ninguna correlación entre la distribución porcentual de municipios y de población. Por otra parte, se observa que pueblos como Navascués (320 habitantes), pueblo natal de D. Amadeo Marco, o Castillonegro (19 habitantes) seguirían constituyendo un Ayuntamiento en tanto que otros de igual o mayor número de habitantes tendrían que fusionarse.

Quizá lo que se pretende es reestructurar la hacienda local de Navarra a fin de subsanar el número de ayuntamientos deficitarios. De ser así, habría que empezar por un estudio a fondo del tema, analizando la carga fiscal por habitante en cada municipio a fusionar, la localización de la industria principal fuente de ingresos fiscales, la posibilidad de crear

CUADRO N.º 2

	Sangüesa	Estella	Pamplona	Olite	Tudela	NAVARRA
Distribución actual municipios en %	25	27	29	10	9	100
Distribución proyectada municipios en %	21	23	22	16	18	100
Distribución población (año 1975), en %	10	13	52	9	16	100

un traspaso automático de ingresos fiscales de un municipio a otro a través de la Diputación, la posibilidad de reducir los gastos de la Diputación y de mejorar utilización de sus ingresos, etc.; es decir, por una reforma fiscal a fondo dentro de la Navarra Foral.

¿A qué viene, por otra parte, una fusión de municipios precisamente en víspera de las elecciones municipales? ¿Es consciente la Diputación del malestar y divisiones de todo tipo que esta medida puede ocasionar en cantidad de pueblos de Navarra y el daño que ello representa?

UNA POLITICA ECONOMICA PARA EL MEDIO RURAL

Analizando este proyecto, no con la óptica del hombre de ciudad, sino desde la perspectiva y situación de la gente de los pueblos, no representa ninguna ventaja (salvo excepciones) y sí muchos inconvenientes. Si fuéramos a la casa de un diputado y un día le quitásemos el frigorífico, otro la lavadora, otro la cama y así sucesivamente, sin duda lograríamos que, asqueado, se largase de su propia casa. Esto mismo ocurre en los pueblos: un día les quitaron el cura, otro el médico, después el maestro y las escuelas para concentrarlas, ahora el ayuntamiento y el secretario..., y finalmente a falta de servicios dignos no da ganas de seguir viviendo allí.

Es preciso abordar el tema: ¿qué se quiere, que desaparezcan todos los pueblos quedando cinco grandes ciudades en todo Navarra, o mantener y promocionar el medio rural y la agricultura? En caso afirmativo, seamos consecuentes adoptando las medidas de política económica necesarias, y sobre todo escuchemos las reivindicaciones de los afectados. De lo contrario desertificaremos Navarra en diez años.

En efecto, actualmente, debido a la crisis económica de la industria se ha producido un parón en la creación de puestos de trabajo y lógicamente la emigración se ha detenido. Si en el plazo de cinco años no se toman las medidas oportu-

La fusión y eliminación de ayuntamientos se quiere llevar a cabo, precisamente en vísperas de las municipales.



La merindad de Pamplona pasaría de un 29 % a un 22 % del total provincial, no existiendo correlación entre la distribución porcentual de municipios y de población.

tunas respecto del medio rural y del sector agrario, apenas haya un relanzamiento de la industria, veremos desaparecer para siempre muchos de los pueblos navarros. Por supuesto, la solución no consiste en fusionar municipios.

REFORMA DEL SECTOR PUBLICO FORAL

En las economías modernas, el sector público adquiere una importancia decisiva en cuanto que su intervención sirve para regular y corregir los defectos de la

economía de mercado, procurando una distribución más eficaz de los recursos económicos. Lo que en definitiva propugna el mencionado proyecto es una reforma del actual sector público de Navarra, por supuesto en la parte que no afecta a la propia Diputación. El Régimen Foral navarro presenta una riqueza de instituciones (sector público) que, en principio, permiten una amplia participación de los navarros: Concejos, Ayuntamientos, Mancomunidades, Consejo Foral, Diputación. Pues bien, lo que ahora se pretende es hacer desaparecer municipios sin contemplar siquiera la posibilidad de reducirlos a Concejos.

Por otra parte, en base al Fuero en Navarra se pueden constituir nuevos Concejos. Por ejemplo, los barrios de Pamplona podrían ser promovidos a Concejos (en lugar de asociaciones de vecinos), que se regirían por su Junta de Veintena y administraría su propio presupuesto. Sin embargo, parece haber miedo a abordar estas innovaciones por lo que pudieran tener de revolucionario.

Existen en Navarra varias Mancomunidades comarcas con autonomía administrativa respecto de la misma Diputación, que, lejos de haber sido potenciadas o al menos respetadas están siendo minadas en sus competencias. Ellas no cuentan para nada en la proyectada fusión de municipios. Todo ello, ¿no se asemeja a un contrafuerzo?

Sin duda es urgente una reforma profunda del Sector público Foral, pero debiera hacerse en su totalidad, incluyendo a la Diputación, y desde otros presupuestos, como son la participación de los navarros, elecciones municipales y de diputados, planificación de una política rural y agropecuaria, reestructuración del ingreso y gasto público concejil, municipal y provincial...



Reservas sí, cotos no

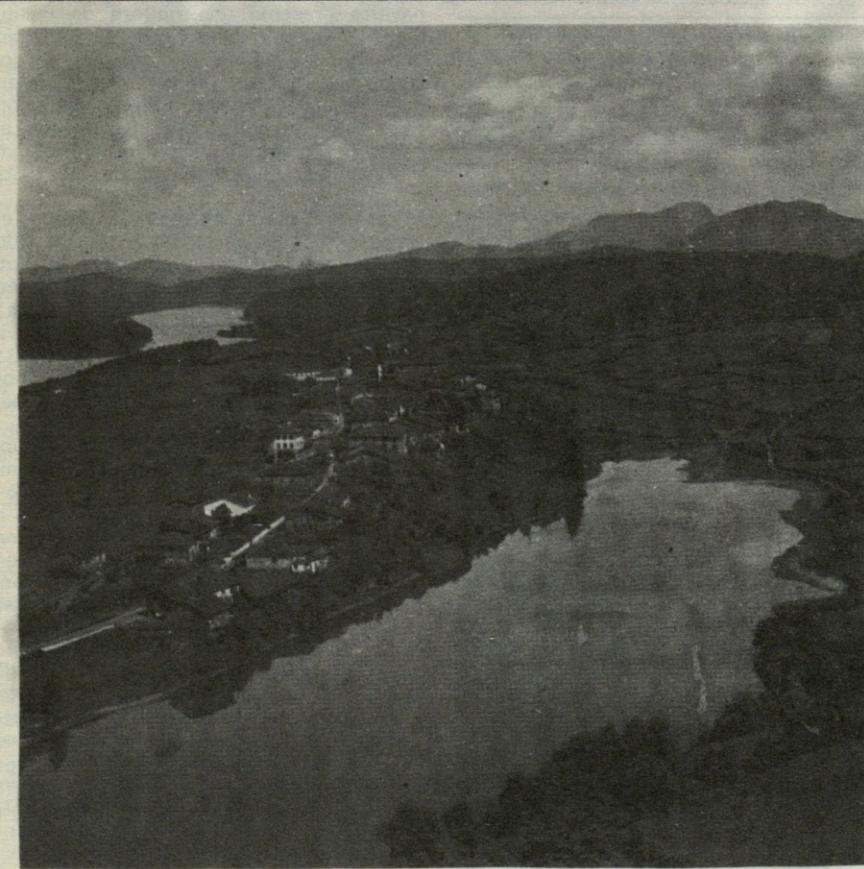
La veda está abierta. Ahora, cazarán los que puedan porque incluso en el deporte hay clases y privilegios a pesar de la tan nombrada «política social», política de polideportivos contados e inauguraciones pomposas tan propia de los años pasados y hoy todavía en vigor.

El que quiera asegurar lo contrario que se dirija a los cazadores alaveses, a los promotores de una Asociación «La perdiz Democrática», que quiere defender los intereses del deporte contra todo tipo de abusos, que piden la derogación de la vigente ley de caza.

La razón es muy sencilla: «De aquí a Madrid está todo acotado», han afirmado

mado más de una vez. El 90 % del terreno disponible cuenta con una tabla muy significativa y un guardia muy titulado, lo suficiente como para impedir que escopeta y perro, esa escopeta del domingo que busca el «relax» a una semana de trabajo, no dé ni un solo paso dentro de lo que pertenece a su «señor». Un señor con posibilidades, con medios económicos que defiende unos intereses claros y

«De aquí a Madrid está todo acotado.»



concretos: los suyos prevaleciendo por encima de todos los demás.

Pero es un hecho que ante la legalidad de ciertos cotos, protegidos por una ley hecha en una época y para unas personas, como muchas de las leyes escritas en una «época», están los ilegales. Fue una organización castellana, de Burgos concretamente, la que suministró a los arabarras datos sobre una gran cantidad de pueblos con cotos ilegales: «Incluso no respetan la antidesmocrática ley de caza». Para hacerles frente se necesitan armas legales, y esta lucha cuesta dineros; tantos como para que los cazadores de kilómetro, de afición, de licencia bien cuidada, no puedan disponer de él.

¿QUE PASA CON ICONA?

«Icona» ha hecho grandes cotos para: si quieres cazar, pagas X, luego entonces, y en una palabra, la caza, ¿es un deporte o un negocio?

Son palabras de un cazador secundadas en los pensamientos de otros muchos. La afición contada en cifras, unas 12.000 licencias en Araba, previo permiso de armas y pago de 1.200 pesetas si es nacional y unas 700 si se trata de la regional. Pero después...

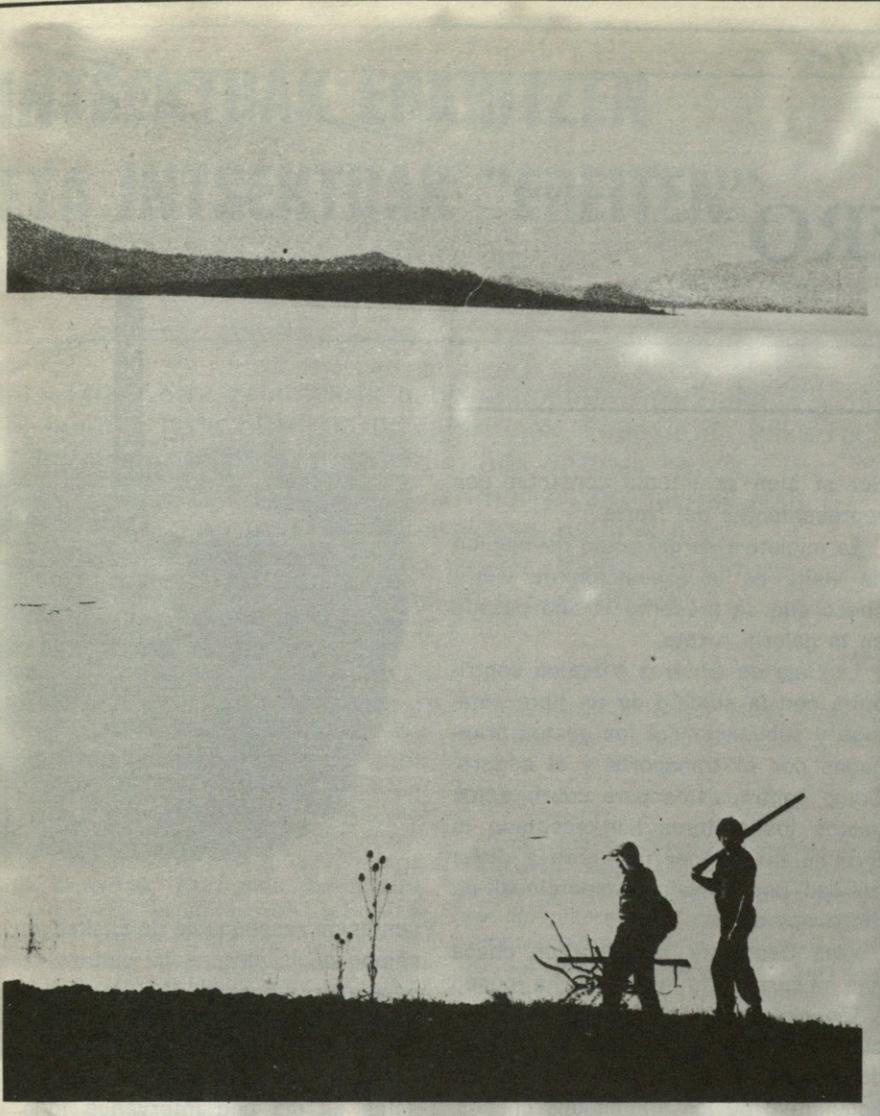
Lo que el cazador alavés defiende son las campañas para la defensa de la naturaleza, con sus consecuencias e implicaciones. Quiere una política adecuada de conservación que penalice los atentados contra el entorno natural. Pide estudios con rigor científico sobre la situación biológica de la fauna, tanto del Estado como de Euskadi, sobre las especies en peligro de extinción y zonas que deberían declararse reserva nacional.

Y se lo dice a quien competía, ICONA entre otros. Si el Instituto para la Conservación de la naturaleza ya cumple lo que le corresponde, tanto mejor. De cualquier forma, quizás interese demostrarlo porque hay quien ha dicho: «ICONA, bajo el título de utilidad pública está haciendo verdaderos abusos».

Cuestión ésta que añadida a la especulación y comercialización de la tierra muestran un panorama bastante triste para el deporte de la caza.

¡UNA LEY DE CAZA DEMOCRATICA?

Por supuesto, un buen montón de billetes, equivalen a un buen montón de privilegios, y algunas veces, demasiadas para la desgracia común, a todo un semáforo de luces verdes. Matar corzos, aves acuáticas... necesita requisitos. Los que hasta ahora han



«ICONA, bajo el título de utilidad pública, está cometiendo graves abusos.»

tenido, la escopetería nacional y extranjera que «merecía».

Y porque ya va siendo hora de que nadie «merezca» más que lo que en justa distribución le corresponde, los

cazadores de Alava han puesto el grito en el cielo y las pegatinas en sus chaquetas: «Reservas sí, cotos no». El hecho es que no están dispuestos a soportar la situación por más tiem-

po. De momento ya han realizado dos asambleas generales y la «perdiz Democrática» está en marcha con un objetivo último: que el deporte de la caza sea libre.

Los «anti-coto» no se limitan a criticar. En las reuniones celebradas han expuesto su autocrítica dejando claro que no se puede ni debe acudir al truco, aunque se trate de «un recurso al pataleo». Coger un ejemplar que justifique el esfuerzo no excusa el cazar de noche «ayudado por los faros del coche», ni cazar «con bicho». Ellos aportan una solución: más guardias y mejor pagados a costa del dinero recaudado con las licencias.

Quieren ser los primeros que den muestras de creer en lo que defienden. Ley de caza, cotos y licencias tendrán que pasar por un duro examen, pero para convocar ese examen es preciso ejercer una presión. De ahí sus intenciones de coordinarse con el resto de los cazadores de Euskadi y de todo el Estado.

Así, todos y de la forma que sea lograrán una llamada de atención a los responsables gubernamentales para que se hagan eco del problema y planteen soluciones más allá de las conveniencias e intereses. Si la «democracia» se esfuerza en querer ser Democrática no es sólo la política su marco. Muchas son las cosas que en la calle, y sufridas por los hombres de las calles de Euskadi están urgiendo una «justicia social inorgánica». Entre ellas, la caza ¿por qué no? Sólo un deporte y todo un deporte que es patrimonio de los cazadores tengan las posibilidades que tengan. Y esto es algo que quizás deba escuchar un ministro de cultura metido a ministro de deporte. Señor Cabanillas, los cazadores arabarras dicen: «una ley de caza democrática cortaría de raíz los abusos, los auténticos crímenes contra la naturaleza que durante muchos años se han cometido».

Confecciones Pinedo

ESPECIALIDAD EN TXAPELAS,
TRAJES VASCOS Y BATAS

San Antonio, 1-11
Tels. 232185 - 233990

GASTEIZ

EL 18 DE ENERO EN PRAGA

El día 18 de enero en la sala Playtz de Praga se inaugura una muestra de pintura vasca que presentará ante el pueblo checoslovaco la labor de cincuenta artistas de Euskal Herria.

En dicha exposición Euskadi aparecerá ante los checos con rango de nacionalidad a pesar de algunas interferencias procedentes de Madrid que han hecho lo imposible por dar a la muestra un carácter de representación de todo el Estado Español, cosa que no ha prosperado.

La exposición será montada a través de la Galería bilbaína Arteta con obras de Goenaga, Txillida, Ameztoy, Sanz, Zubiarain, Nagel, Llanos, García Ochoa, Ruiz Balerdi, Arias, Cárdenas, Zumeta, Gracenea, Arcena Tapia, Zabala, Akerreta, Salaberri, Azketa, Morrás, Royo, Ortiz de Elguea, Iñurrieta, Beristain, Blanco, Herrero, Gorbea, Ibarrola, Uranga, Murquillas, Toja, Bonifacio, Maidagan, Ingante, Bengoa, Martínez Ortiz, Barceló, Gallo Bidegain, Díaz Alava y otros. Todos ellos de Euskadi

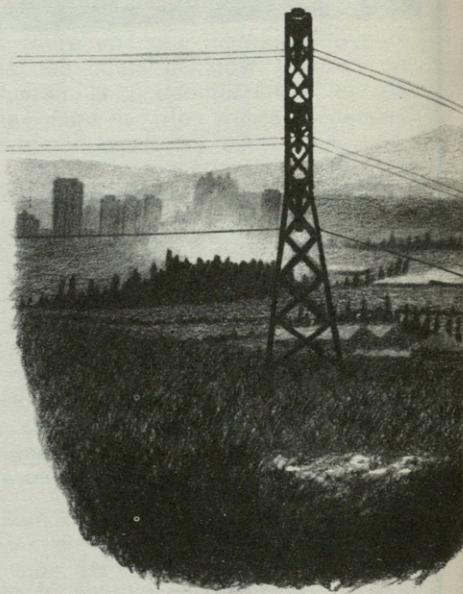
Sur si bien se intenta contactar con representantes del Norte.

La iniciativa surgió como devolución de visita de la exposición de vidrio checo que se presentó el año pasado en la galería Arteta.

La Caja de Ahorros Vizcaína contribuirá con la edición de un libro catálogo y subvencionará los gastos originados por el transporte y el seguro. Como contrapartida para cubrir estos gastos los pintores han aceptado la fórmula de ofrecer una obra a dicha entidad por el valor proporcional de dicha operación.

«Art Centrum», organización checa que ha cursado la invitación, ha rogado a los pintores que procuren tener en cuenta a la hora de fijar los precios de las obras expuestas, el bajo poder adquisitivo de los aficionados checos.

La muestra, a juicio de Elua propietario de la galería bilbaína, no tiene sentido competitivo ni discriminatorio, pero sí un carácter selectivo a nivel profesional para alcanzar una repre-

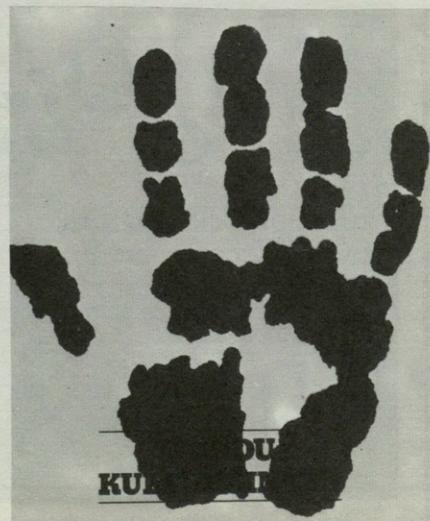


sentación responsable de Euskadi en el campo de la pintura. La cultura vasca supone para Euskadi el 90 % de su realización futura en cuanto a autenticidad nacional. Para ello debemos de alcanzar metas de realizaciones universales en las que intervenga todo el pueblo. Los primeros que tienen que ser receptores sensibles de la lucha heroica mantenida por Euskal Herria por su supervivencia son el Arte y la Inteligencia.

8 ORDU KULTURGINTZA

El próximo día 29, organizado por el grupo Kulturgintza, se va a celebrar en Bilbao un festival bajo el título genérico de «8 ordu Kulturgintza».

Este es un grupo de reciente creación que pretende el potenciar, a todos los niveles, la cultura que responda en la actualidad a los intereses de las clases populares, en contraposición al monopolio cultural de la clase dominante.



El festival pretende ser de gran dimensión, tanto cultural como de tiempo (ocho horas). Cubrirá varios aspectos de la cultura y va a contar con la intervención de cantantes de diversas nacionalidades: Carlos Cano (Andalucía), Cuarteto Cedrón (Argentina), Eliisa Serna (Castilla), Gwendal (Bretaña), Imanol (Euskadi), Labordeta (Aragón), Marina Rossell (Cataluña), Miro Casabella (Galicia), Mont-Joia (Occitania), Oskorri (Euskadi), Soledad Bravo (Venezuela), Azpillaga, Amuritz y Lopategi (Euskadi).

Simultáneamente a las actuaciones musicales, tendrá lugar en salas cercanas exposiciones de dibujo, pintura, fotografía y escultura, así como proyecciones de películas inéditas en Euskadi.

INTSEKTUAK ERAHITZEN ETA INTSEKTUAK "EREITEN"

Mikel Haranburu

Intsektuak dira zalantzarik gabe animalien erreinuko bizilagunik (edo bizietsairik) ugarienak. Espezietan bakarrik 3 milioi ba dira. Une bakoitzean bizi direnak berriz, hiru trilioitara heltzen dira. Guzti horik kaltegarriak izan balira, honezkero galduak ginatekeen, paludismoz, tifusez edo beste nolabaiteko izurriz. Baino, zorionez, proporzino tipi bat bakarrik da gu gizakontzat kaltegarri: guzti hoien %tik 0,1.

Ez beza inork pentsa lehen intsektilkariak gizonak asmatuak direnik. Berandu ikasi du honek sustantzi kimikoz intsektuak «garbitzen». Besterik da landare munduan ikusten duguna. Landareak aspalditik dira zenbait intsekturen etsai; izan ere, intsektuak dira guk ezagutzen ditugun belarjalik handienak. Horregatik, zer hoberik landareentzat, beren buruak babesteko, sustantzi pozointsu eta higuingarriak asmatzea baino?, nor ausartuko da alkaloidez, glikosido kardiakoz eta kaltzio oxalatoz horniturik dagoen landarea jatera?

Asclepias curassavica

Oso ugari da landare hau Costa Rican. Kardioglikosidoak fabrikatzen ditu. Ezaguna da sustantzi hau bihotz taupaden baretzaile bezala. Ba du, ordea, beste efekto bat ere, dosi mortalaren erdiañez nerbiozentro okarazlea exzitatzten baitu. Eta oka egitea antidoto gertatzen da.

Intsekoek ez dute etsiko. Eta borrokari tximeletek ekingo diote. Oso ugari dira tximeletak (15000 espezie) eta beren larbak landarejale izugarriak. Horrela, beste intseko gehienek irentsi ezin zitzaketen landare pozointsuak jan ahal izateko, detoxikazio sistema fisiologikoak lortzera heldu ziren. Hartatik zetorkion abantaila bikoitza zen: aipatua bata eta predatzeileak urruntea bestea; horrelako pinpilinpauak jaten dituzten txoriek, jandakoa oka egin behar izatean, ez baitute experientzia berriztatzeko gogo gehiegirik uka-iten.

Intsektuak infektatuz

Gaizakiak DDTa sortu baino lehen, beste etsairik ere ukan dute intsektuek. Hainbat birus, bakteria, protozoario eta mota guztitako mikroorganisma dira intsektuen etsai. Intsektuentzat, eta intsektuentza bakarrik, paogeno diren zepa batzu eukeratu ondoren, injekta diezazkiegu.

Esan behar da, hasiak direla bakteriazko intsektilkariak saltzen.

DDTa

Baraztetan hedatutako petrolioak paludismoaren zabaltaile den anofelosaren larbak «garbitzen» zituen; berun arsenicotao eta nikotina ere erabiltsen ziren intsektuak pozointzeko. Horik ordea lehen urratsak ziren. Kimikaren lehen aurkikunde garrantzitsua diklorodifeniltrikloretanoarena izan zen. DDTaren sintesia. Hasieran kontaktu huts bat aski zen, intsektua bapatean garbitzeko. Laster lortzen horratik inmunitatea. Hori zela ta, gero ta intsektizida kementsuagoak sintetizatzen hasi ziren kimikariak eta, intsektuek, biziko baziren, produkto berrieta ohiitzen joan behar.

Egun, etengabeko lehiaketa honetan, toneladaka egiten dira intsektizidak. Eta naturan barreiatzen diren produkto toxikok animalien arreinu guztia mehatxatzen dute, txori intsektujaleengandik hasita guganaino. Anofelosa, esate baterako, ohitzen ari da droga antipaludikoetara, transmititzen duen plasmodium-a bezalaxe. Eta horrela, biziagotuz doa malaria.

«Gazte hormona»

Gure egunotan biziki sentitzen dugu intsektilkari berri batzuen premia. Intsektuen fisiologia aztertzetik hasi dira eta itxaropenak ere hortik datozkigu. Iku denez, beren metamorfosiaren haro batzuetan —larbaroan eta helduaroan konkretuki— sekretatzen duten «gazte-hormona», ukitu ezinezko pozoin hilgarri gerantz bait zaie beste haroetan, arraultze haroan, esate baterako.

Txekoslobakiatiak eramandako tximitxak ez ziren ongi hazitzen Harvard-eko laboretagietan. Larba egoeratik pasatu ez edo ta heldu osatugabe edo agor bihurtzen ziren. Laster konturatu ziren zergatik izan ote zitekeen: intsektuntziak estaltzeko parak amerikar pinu batetatik ateratakoko

orbez egiten zituzten eta pinu horiek «gazte hormonaren» antzeko sustantzi bat zuten, parasitoen aurkako babespire bezala sortua, zalantzarik gabe. Geroztik sustantzi horren molekul egitura aztertu izan da eta intsektilkariak egiteko erabilia.

Produkto berri hauen abantailarak handienetako satsudurarik ez sortzearena da eta oso kontuan hartzeko da ere, oso nekez ohi daitezkeela intsektuak produkto hauetara.

Onuragarriak «ereiten»

Naturan ez da beti borroka nagusi. Hainbat eta hainbat ditugu lankidetza eta biziak idetza kasuak. Gutti dira ordea erlak, liztorrak eta erlastarrak bezain elkartuki lan egiten duten biziuden sistemak. Loreen nektarra da hauen janari eta haren bila dabilzala loreen ernalketa lortzen dute, polena batetik bestera eramanet.

Erlastarrak liba dezake 0º Ctan, beste intsektu guztiak hotzez mugiezinik aurkitzen direnean. Hegan hasi baino lehen, bularreko giharrak berotu egin behar ditu. Hotzikarrazko dardara etengabean barne eta inguru temperaturaren artean 30 gradutako aldea lortuko du.

Australiara kolonoek berekin eraman zuten erlastarra, landare arteko kopulatziletzat serbi dezan. Ezaguna baita zelaien aberastasunean duten eragina. Poleneztaizale hauei esker, uzta %ko 40 gehi daitete, ilar, indaba eta abarretan.

Kakarraldoa

Intsektu koleoptero kakajale batzu deitzen ditugu honela. Materia organikoaren birziklamenduan kakarraldoek duten garrantzia aspalditik da ezaguna. Egipiarrek sakratutatz zeukaten koleoptero honek gelerazi egite du abereen gorotz pilaketa eta ondorenez eterri ohi den parasitoen ugalketa.

Europako ganadua hara «heldu» baino lehen, marsupialena zen Australiako simaur guztia. Hartara jarritako kakarraldoek laster izkuta erazten zuten. Baino, ingelesak heldu zirenetik, 30 milioitik gora ugaldura karenadun ugaztunak, kanguruak eta antzeko marsupialak izkutabidean sartuak direlarik. Eta hango kakarraldoek ez dute ganadu berriion gorotzik nahi. Ondorenez, behi bakoitzaren simaurrak metro karrau asko beharko ditu.

Afrazoari soluzio bide bat ematearen Afrikako zenbait kakarraldo espezie eraman da Australiara, simaur berrien eza-bamenduari ekin diezaioten. Experientzia berbau aurrez egina izan zen Hawaii irlestan eta arrakastaz. Han gorotz tartean culi larba asko ugaltzen zen, kakalardoak eraman ziren arte.

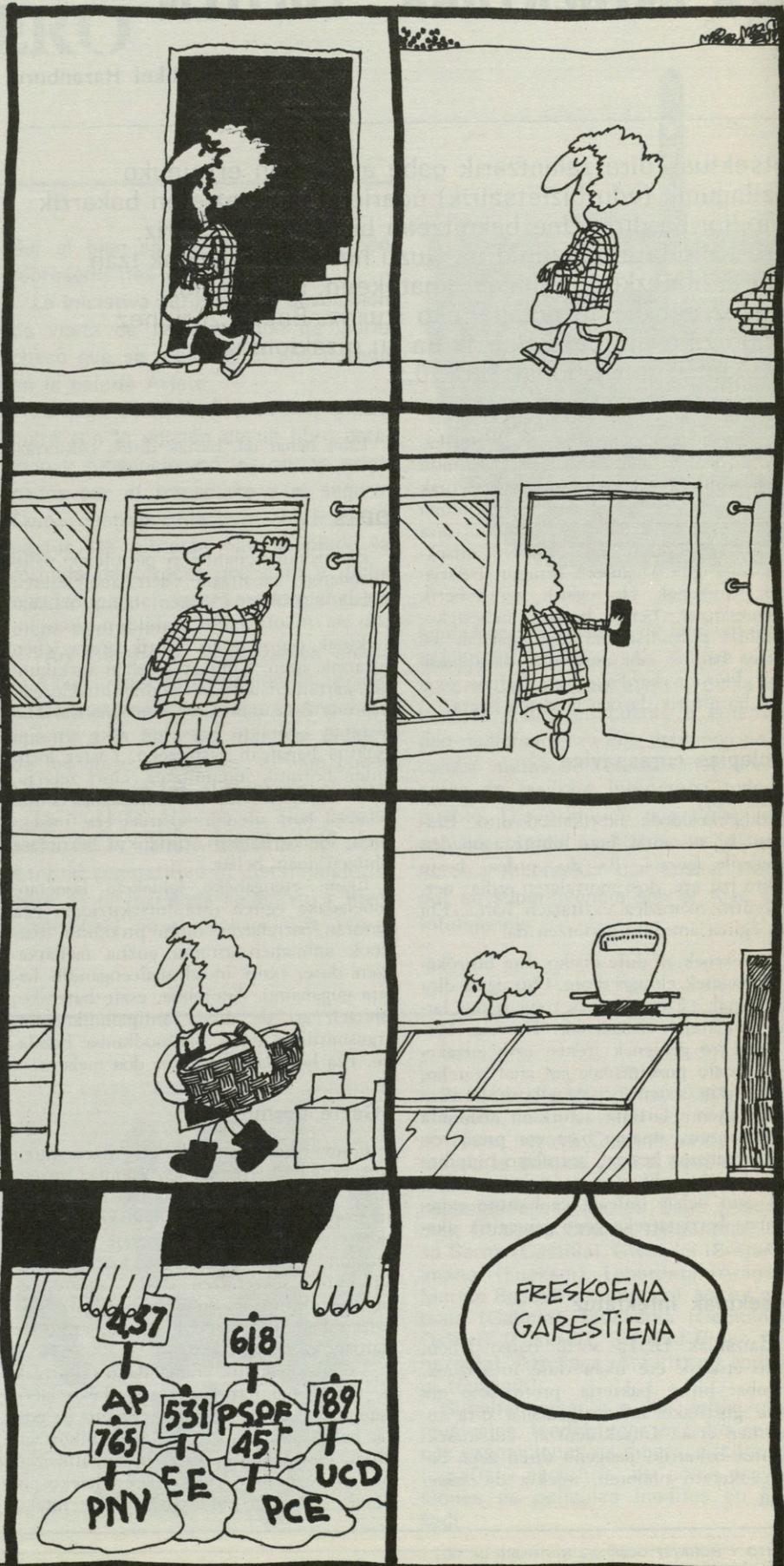
Afrikan belarjale handiak izan dira aspaldianik eta 2000tik gora diraa abere hauen simaurretara moldatua dauden kakarrallo espezieak. Gorotz freskoak laster erakartzen ditu eta kakegin aurreko uzkerrak ere bai. Ordu batzu barru ez da animaliareng aztarnarik ere geldituko. Gorotza elikabide nahiz errutoki zaie.

M. H.

balantzazko

irailaren 23tik, urriaren 22ra.

Zure instintu zo-
rrotzenak:
pisatzea, neurtzea,
ekilibratzea.



AGUR, LEUKOS EDERRA!

Mundu arraro bat zen hura. Plater baten itxurakoa zen. Eta plateraren ertz osoa zuhaitz handiz beteta zegoen. Zuhaitzak azkonak bezalakoak ziren. Beraien mutur zorrotzak zeruan galtzen ziren, mundu arraroaren sabaia sakonki beste alderaino zulatuz.

Mundu arraro hontan umeak bizi ziren. Umeak ziren bertako bizilagun bakarrak. Eta umeak zoriontsuak ziren zuhaitzen babespean. Haurren jolasek zuhaitz arteko zelaia barrez eta oihu betetzen zuten. Umeen zaratak zuhaitzen

azken adarretaraino igoten ziren, zuhaitzen hostoak mugiz eraziz, haizeak egiten duen bezala. Egunez, benetan zoriontsuak ziren umeak, bai.

Egun osoan zerura begira egoten ziren. Han goian, ume haien munduaren零ruak disco baten irudia zuen. Urdin iluna zen zeroa; baina metalezko distirak botatzen zituen noizean behin. Orduan umeak liluraturik bezala gelditzen ziren, isil isilik, zeroaren distira miragarri begiratzen. Haur txikienek besotxoak zerurantz jasotzen zituzten, begiak zabal zabalik. Neskatxoek besoetan hartzten zituzten umeak, eta, zeroaren distirei begiratuz, han egoten ziren guztia, miraria pasa arte. Gero jolasean segitzen zuten, iluntzerarte.

Mundu arraro harten, gaua tamalgarria zen. Gauero, zero eder harten planeta bat agertzen zen. Egunaren azken argiak itzali bezain laster, ume guztiak zuhaitzen babespean biltzen ziren. Zuhaitzen enborren kontra hestu hestu jartzen ziren, zuhaitzen taupadak senti arte. Han, ilunetan, umeek beren begi ederrak hixten zituzten. Ume itsuek ez zituzten begiak hixten, eta negarrez egoten ziren gau osoan. Bospasei urtetako neska-mutilek beren eskuez estaltzen zituzten haur txikiak begi argiak. «Hitx ondo begiak, Leukos dator eta» esaten zieten ume koskorrek haur txikiak. «Leukos dator...!». Bi hitz hauk zelai osoan entzuten ziren, zurrumurru bat legez. Eta Leukos gauero etortzen zen.

Haseran, Leukos planetaren argia egunsentziarena bezalakoa zen, isila eta eztia. Gero, zero osoa argiz betetzen zen. Zuhaitzen adarrak ipar haizeak jota bezala mugitzen ziren, eta zelai osoa dardarka jartzen zen. Umeek enborrak gogorki besarkatzen zituzten, eta haur txikienek negar egiten zuten. Gero, isilasuna. Eta isiltasunaren isiltasunean, Leukos ederra, Leukos distiratsua oso osorik zero goian agertzen zen. Beraren distirak ia zero osoa betetzen zuen.

«Hitx begiak, hitx begiak. Ez begira Leukosi!». Ume nagusiek txikiak begiak inoiz baino gehiago estaltzen zituzten. «Ez zabal begiak, ez zabal!». Zelai osoa oihu bakar hura zen. «Zein ederra den Leukos» pentsatzen zuten umeek. Leukos geroago ederrago zen gauero. Leukosek begi haundi baten itxurra zuen, eta handik goitik, zuhaitzen azken adarretatik, umeen zelaira begiratzen zuen.

Ume itsuek asko zekiten Leukos planetari buruz. Baino beste umeei ez zieten edertasun hartaz hitz egiten. Isil isilik egoten ziren, beraien begi itsuak malkoz betetzen zirelarik. Noiz behinka, «Hitx begiak zuek ere» oihukatzen zuten sendo baino sendoago. Gero, zelaia iluntasun osoan gelditzean, ume itsuek Leukosen edertasunaren pentsatzen geratzen ziren, planetaren argia beren baitan ikusten zute larik. «Leukos oso ederra da, gure begien argiaz elikatzen da eta» pentsatzen zuten ume itsuek. Eta, gauero, ume itsuak gero eta gehiago ziren. Eta, gauero, gero eta handiago zen Leukos begi-antzeko planetaren edertasun eta argitasuna.



UN MONUMENTO HISTÓRICO INHABITABLE

Algunos dicen que en Vitoria tanto como chabolas no hay!, otros afirman que ellos no quieren ser «los chabolistas de Vitoria». La voz de estos rebeldes a la fuerza pertenece a la promotora de la Asociación «Casco Viejo Gasteiz».

En la capital arabarra han surgido y surgen Asociaciones en todos los barrios hechos con prisa y de mala manera entre el consentimiento municipal y el acecho del especulador. El movimiento ciudadano organizado, si tardío con respecto a otras ciudades de Euskadi, está adquiriendo vigor. Desde todos los puntos surgen gritos



La casa más antigua de Vitoria, en El Cantón de «Santa María».—(Foto Luis Ciarrusta)

pidiendo zonas verdes, guarderías, servicios... y ahora, no por primera vez pero sí con cierto carácter de institución, éstos vienen del mismo centro de Vitoria, de ese Casco Viejo que quiere ser un monumento histórico y sin embargo está reducido a pura y simplemente cloaca.

Casas con cierto sabor popular, de esas en que las charlas de balcón a balcón son típicas cuando el tiempo lo permite, adolecen de las mínimas comodidades. El porqué quizás hubiera que preguntárselo a sus propietarios, la mayoría de ellos en pisos de calefacción y agua caliente, que impiden a sus inquilinos adecentar las viviendas única y exclusivamente porque, al parecer, no les conviene. Las rentas son bajas y... ya se sabe: si a usted no le parece, se va porque ya vendrá otro

que pague más. A fin de cuentas, un fruto del negocio especulador que ha sumido a Gasteiz en un mundo de buscadores de pisos y de pisos cerrados o vacíos esperando a ver quién da más o al valiente que se empeñe de por vida.

RATAS, BASURA, PORQUERIA EN ABUNDANCIA

A las incomodidades caseras se pueden añadir los montones de porquería acumulada en los patios y montones de ratas, más conocidas por «Búfalos» entre el vecindario. Entre lo que no se puede sumar está el agua, un producto de primera necesidad que ciertos habitantes del Casco Vie-

Tres dolores diarios:

AGUA, RATAS Y PORQUERIA EN ABUNDANCIA

jo hace incluso tres años que no ven salir por sus fuentes. Los más afortunados pueden lavarse a diversas horas del día y si cualquier fallo se produce en las conducciones, el Casco Viejo se traslada con sus cubos y sus botellas a las fuentes públicas esperando que el «Servicio Municipal de Aguas, S. A.» tenga a bien reparar la avería.

Pero la Cuchi, «La Corre», «La Zapa», «la Pinto» tienen más tristezas que referir. Los vecinos de estas calles, ruta obligada en la Senda del vino, están hartos de que los habituales del morapio dejen sus huellas en la calle, de que canten a las cuatro de la mañana, de que hagan sus necesidades en los portales o de que duerman en escaleras y camarotes de las viviendas. Y sólo se hartarán de estar hasta «el moño» cuando las autoridades municipales se decidan a establecer una vigilancia intensiva que evite las peleas nocturnas, el grito descompasado o la patada a la bolsa de basura, porque ellos, trabajadores, tienen los mismos derechos que los vecinos de la calle Dato.

«¿Cuánto dura un borracho en la calle Dato? Ni un minuto. ¿Cuánto tiempo lo sufrimos nosotros? Hasta que se canse de dar la serenata.»

No es justo, como tampoco les parece procedente que el Ayuntamiento envíe una encuesta para saber qué opinan de la circulación en el Casco Viejo y zonas verdes del mismo. Está bien que pregunten, pero lo que ya no admiten es la ironía.

«¡Zonas verdes! ¿De qué hablan? Sólo contamos con cuatro árboles en la fuente de los patos y los «jardines» del campillo si es que a la plaza desnucaníños, bunker o monumento al cemento se le puede denominar así. Lo de la circulación bien. Algunos pasan por el casco viejo como si estuvieran en plena autopista. Pero de cualquier forma hay cuestiones más urgentes que solucionar.»

¿UN PROCEDIMIENTO DEMOCRATICO?

Y porque todas estas amarguras deben terminar, un grupo de 19 vecinos se erigió en promotora de la Asociación. Dos veces fueron presentados los estatutos y dos veces rechazados. Ahora esperan ser legalizados y es ahora cuando convocan al barrio para

pués, nueva asamblea y si el gobierno civil ha dado ya su aprobación, elección democrática de cargos.

EL AYUNTAMIENTO SE ENMIENDA

Por su parte, el Ayuntamiento, que dice estar muy preocupado por el tema, prepara unas normas subsidiarias y complementarias de planteamiento que doten de un cauce jurídico a la actuación municipal en el Casco Viejo. Actuación que quiere hacer de esa parte histórica un verdadero monumento y un lugar habitable.

El hecho en sí no está mal. Era hora de que una vez por todas abriesen ojos y oídos a un asunto ignorado. Hay



Calle Cuchillera: los coches impiden el acceso a los portales.—(Foto Luis Ciarrusta)

darle cuenta de sus actividades.

Hay quien opina que éste no es un procedimiento democrático. Sin embargo, la promotora alega a su favor razones de eficacia: «De no haberse presentado los Estatutos no se hubiera podido convocar una asamblea general».

En dicha Asamblea, realizada en veces porque los locales no daban para más, quedó claro que todos estaban hasta «el gorro» y la promotora tomó sus decisiones: buscar colaboración de todos los interesados y reducir a datos cuantificables la situación para presentarla en el ayuntamiento. Des-

quien reprocha que en esta buena voluntad la consulta a los vecinos se haya reducido a una encuesta repartida por el grupo «un casco viejo sin coches», y todos miran recelosos: «Se han olvidado tantos años que ahora el 'mana' ofrece sus dudas».

Las palabras ya no son suficientes. Los vecinos del Casco Viejo quieren vivir como personas, quieren guarderías y zonas verdes para sus hijos, ambulatorio para sus enfermos, polideportivo para sus deportistas... Y esto no es pedir mucho, sino lo que les corresponde como ciudadanos que pagan sus impuestos.

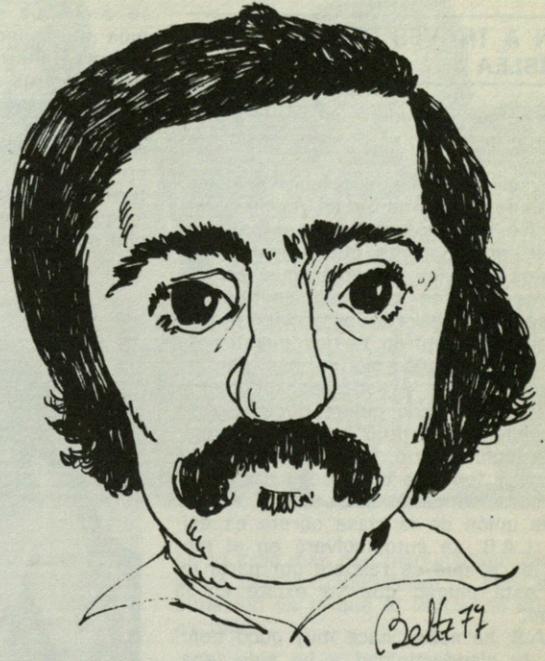
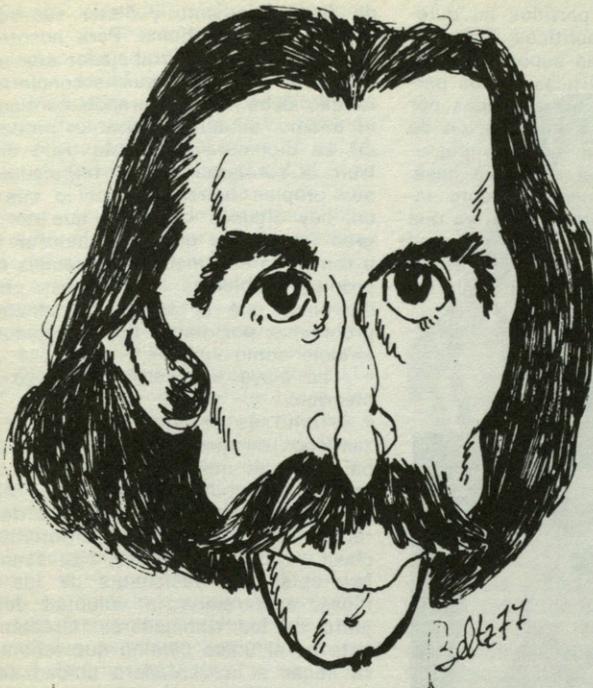
ENTREVISTA



Se autodefine como sindicato revolucionario vasco. L.A.B. (Langile Abertzaleen Batzordeak) no cree en «pactos sociales» a los que considera como componendas que busca el capital para cargar la crisis que sufre su sistema sobre las espaldas de los trabajadores. Además, considera que el trabajador que vende su fuerza de trabajo en Euskadi necesita una organización que actúe en el marco específico de Euskal Herria.

L.A.B. surgió como organismo de masas hace tres años, y se constituyó en sindicato y fue legalizado hace pocos meses.

Txutxi Corres y José Luis Galdós, el primero de ellos miembro del Secretariado Nacional de L.A.B., son «zorros viejos» dentro de la lucha. Tanto uno como otro llegaron a L.A.B. procedentes de otras organizaciones de trabajadores.



—Yo pertenecía a la antigua C.E.C.O.—nos dice Txutxi Corres, desde hace años trabajador en la planta de General Eléctrica Española en Galindo—. Dejé la C.E.C.O hará aproximadamente un año, porque en ningún momento se planteaba el problema nacional, a pesar de que los trabajadores de Euskadi sufrímos tanto una opresión laboral como nacional. Yo tenía conocimiento de los puntos de L.A.B. desde el año 75. En nuestra fábrica había un grupo de unos cincuenta trabajadores de L.A.B. y, gracias a sus planteamientos llegué a la conclusión de que L.A.B. ofrecía realmente una alternativa que impulsaba a todos a luchar al mismo tiempo contra las dos opresiones, la nacional y la social. Por esto me uní a L.A.B.

Los pasos que dio José Luis Galdós hasta llegar a L.A.B. fueron similares. También estuvo en la C.E.C.O. y en los Autónomos. Abandonó ambas organizaciones al comprobar que en ellas se dejaba a un lado el planteamiento nacional o que, en el caso de los Autónomos, existía un gran desfase entre la teoría y la realidad del movimiento obrero. Galdós perteneció asimismo a la hoy extinguida Coordinadora de Fábricas. Trabaja hoy en la planta de Westinghouse en Erandio.

LLENAR UN VACÍO

—¿Por qué y para qué surgió L.A.B.? —Es evidente que el movimiento obrero en Euskadi, desde que surgió, ha adolecido siempre de un gran vacío: ningún organismo de masas, ni sindicato, ni centro sindical, ha asumido el problema nacional de Euskadi desde la perspectiva de la clase obrera. Mientras unas organizaciones buscaban el cambiar las relaciones de producción existentes, otras en cambio tenían sólo en cuenta el marco nacional, pero ninguna se planteaba luchar simultáneamente contra la opresión

social y nacional. L.A.B. pretende cubrir este hueco y creemos que nuestra alternativa encaja en la perspectiva de liberación de la clase trabajadora vasca como tal.

—¿Qué entendéis por «trabajador vasco»?

—Trabajador vasco es aquél que trabaja en Euskadi, no importa su lugar de nacimiento. Creemos que el trabajador vasco ha dado suficientes pruebas de qué responde como tal trabajador de Euskadi, dentro de un marco nacional específico. Las luchas obreras de los últimos años prueban de modo inequívoco que existe una clase trabajadora vasca capaz de reaccionar como tal ante los ataques que sufre en los planos nacional y social.

—¿Estáis en contra de los planteamientos de otros sindicatos?

—Muchos de los que hoy nos hemos integrado en L.A.B. hemos militado anteriormente en otras organizaciones. Sabemos las virtudes y el mérito que tienen, conocemos su lucha en favor de la clase trabajadora, pero creemos que ignoran, más o menos voluntariamente, el problema nacional de Euskadi, tema que posponen siempre e incluso olvidan. En estas organizaciones hemos adquirido gran experiencia de lucha que ahora queremos completar con el planteamiento de la lucha total, nacional y social. El estar a favor de este planteamiento no supone el que luchemos contra otros. Simplemente los consideramos planteamientos parciales, incompletos. Lo mismo pensamos de sindicatos concebidos a nivel de Euskadi que han pretendido y pretenden esquivar la lucha de clases.

REVOLUCIONARIOS

—¿Qué supone para LAB definirse como un sindicato revolucionario?

—Pensamos que es evidente que los

intereses del capitalismo y los de la clase obrera son antagónicos. Cualquier actitud pactista por parte del capital sólo tiene como objeto el dobligar, el amoldar a la clase obrera hasta posiciones más cómodas para sus propios intereses capitalistas. El capitalista inteligente, en estos momentos, trata de asimilar dentro de su propio sistema a la clase trabajadora. De hecho el sindicalismo europeo, con su tendencia a negociar con la patronal o altos niveles, lo que hace es olvidar que la lucha debe de plantearse allá donde la explotación se produce: en la fábrica, en el taller, en la oficina... A este nivel es en el que nosotros nos planteamos la lucha. El neo-capitalismo, al que ciertos sindicatos empujan, está muy lejos de la meta socialista y democrática que debe de marcarse el trabajador.

—Todos los sindicatos sois teóricamente «unitarios», considerando, por supuesto, que todos los demás deben confluir en la línea propia. Vosotros mismos, supongo, seréis «unitarios», pero no habéis dejado de estructurar otro nuevo sindicato: ¿por qué? ¿No es esto dividir más aún a la clase trabajadora?

—A la hora de lanzar una alternativa concreta hemos tenido que ser realistas y actuar dentro de un pluralismo sindical que es una realidad evidente. Creemos que nuestra alternativa se diferencia lo suficiente de las demás como para tener derecho a un lugar en este marco plurista... No nos ha quedado más remedio que constituirnos en sindicato.

—Lo que no deja de suponer, de todos modos, una nueva división dentro de la clase trabajadora...

—Puede ser. Todo sindicato supone una división respecto de los demás. Esto no ocurriría si hoy en día el movimiento obrero de Euskadi estuviese organizado en base a sus propias asambleas, coordinadas con otras por medio de sus representantes elegidos. Si se hubiera respetado

el procedimiento asambleario, L.A.B. no se hubiera planteado la necesidad de constituirse en sindicato.

UNION A TRAVES DE LA ASAMBLEA

—¿Debemos entender que L.A.B. ha surgido para fomentar el proceso asambleario?

—Ya sabemos que la palabra «sindicato» infunde desconfianza en muchas personas. No hay más que ver el bajísimo nivel de afiliación de que sufrimos los sindicatos actuales. Creemos que los trabajadores rehuyen las sindicales porque éstas se han alejado de los problemas que diariamente se sufren en los puestos de trabajo. Esto cuando no se han perdido en burocratismos y actitudes totalmente reformistas. Pero no quiere decir que no sea posible el constituir un sindicato realmente revolucionario. Y este sólo lo será si asume y fomenta el proceso asambleario en cada fábrica, en cada taller... A este nivel la unión de la clase obrera es evidente. L.A.B. se autodisolverá en el momento en el que se respete por parte de todos esta unidad que ya existe en la realidad.

—L.A.B. ha salido hace muy poco tiempo de la clandestinidad y ha sido legalizado: ¿qué puntos de vuestra alternativa habéis tenido que «rebajar» para obtener esta legalización?

—Ninguno. Presentamos en Madrid los puntos que siempre hemos defendido, incluido el más «conflictivo» para los madrileños, el del reconocimiento de la soberanía nacional de Euskadi, lo que conlleva su derecho, su deber y su poder para determinar con entera libertad su futuro nacional, incluida la opción a constituir un estado propio. Por supuesto que consideramos totalmente necesaria la reunificación de las siete provincias de Euskadi. Impulsamos asimismo todo lo que potencia la cultura vasca y las movilizaciones populares en solidaridad con los que luchan por la liberación nacional, social o por ambos objetivos a la vez.

LA GARANTIA DE LA INDEPENDENCIA

—Volvemos a la autodisolición. Convendría que lo concretárais más...

—Es un compromiso que debería de adoptar cada uno de los sindicatos. Para nosotros es un punto muy importante. En nuestros principios fundamentales nos comprometemos a «autodisolvernos en lo referente a la prestación de servicios como asesoría jurídica, caja de resistencia y otros aspectos cuando se dé la coordinación y estabilización de la representación directa de las asambleas de trabajadores», ya que consideramos que es a éstos a los que corresponde el desarrollo de las funciones citadas. A medida que fuera tomando cuerpo la representación directa, L.A.B. se iría retirando de esas prestaciones y se constituiría en una de las corrientes organizadas dentro del movimiento obrero y defensoría y ofrecería en cada momento y situación concreta la opción que tomara en cuenta tanto la liberación social como la nacional.

—Vosotros, como todos los sindicatos, seréis independientes...

—Para nosotros la independencia respecto de todos los partidos es garantía de unidad entre los trabajadores. El que no dependamos de los partidos no quiere decir que seamos apolíticos. Entendemos que la independencia supone que las distintas alternativas políticas de los partidos obreros no deben ser asumidas por los sindicatos en base a una relación de dependencia, sino por un acuerdo posterior a un debate general desde la base. En cuanto a nuestro funcionamiento interno, es plenamente democrático, ya que lo que prevalece en L.A.B. es la voluntad que sus miembros expresan en las asambleas que se forman tanto en talleres,

estabilidad lo que no gusta a algunos, ya que el procedimiento asambleario les impide analizar los problemas desde la sede de su sindicato y dictar sus soluciones desde una oficina. Para nosotros es vital que el propio trabajador sea el protagonista de todo lo que le concierne. Para ello debe ir recuperando confianza en sí mismo, aunque no sea un proceso fácil. La dictadura franquista trató de destruir la confianza de los trabajadores en sus propias fuerzas y, por lo que parece, hay algunas centrales que no tienen gran interés en que el trabajador vuelva a tomar en sus manos las riendas de sus propios problemas. Exigen más obediencia ciega que el asumir plenamente los problemas por parte del trabajador, tratándolo como «masa».

—La clave está en el proceso asambleario...

—Tanto es así que seguiremos esforzándonos en que sea la asamblea de trabajadores el marco en el que se defiendan y se debatan todo tipo de alternativas. Como es lógico, nosotros defendemos en ellas nuestras alternativas de clase y abertzales, pero, nos sean o no favorables las decisiones de las asambleas, acataremos la voluntad del conjunto de los trabajadores. Creemos que este es el único camino que tenemos para llegar a la verdadera unidad del Movimiento Obrero. Y esta es también la gran responsabilidad que tenemos las centrales sindicales ante la clase trabajadora.

—Las disensiones en la izquierda abertzale, a nivel político, así como la no legalización de los partidos de este sector, ¿de qué modo afectan a L.A.B.?

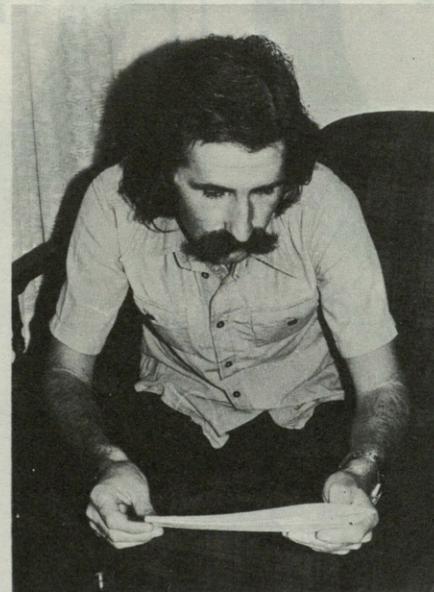
—Los problemas de los partidos abertzales tienen repercusión en los afiliados de L.A.B. que sean al mismo tiempo afiliados de ese tipo de partidos, pero no repercuten sobre L.A.B. como organización.

—¿Qué implantación tiene L.A.B. en estos momentos?

—Al ser un sindicato nuevo aún tenemos un índice bajo de afiliación. Ahora hemos dado inicio a una campaña con la que queremos conseguir la cifra de cinco mil afiliados en Vizcaya. Los sectores en los que actuamos hasta ahora son los del Metal, Sanidad, Seguros y Banca y aún nos falta por abordar otros, como los de pesca, comercio... De todas formas, el trabajador de Euskadi acepta con interés nuestro planteamiento.

—¿Qué exigís para ser afiliado?

—La única condición es que acepte los puntos de la alternativa, entre los que destaca el que la Asamblea siga siendo el marco de debate y de práctica democrática, como camino para conseguir la unidad obrera de Euskadi. Esto hace que la afiliación a L.A.B. suponga de entrada un compromiso a potenciar y apoyar toda iniciativa unitaria y, por otra parte, el



empresas y demás lugares de trabajo. La base es la que elige a los delegados y representantes, que, además, son revocables en cualquier momento.

PRACTICA ASAMBLEARIA ESTABLE

—¿Hasta qué punto está arrraigada la práctica asamblearia en nuestros centros de trabajo?

—No es, desde luego, una práctica generalizada. Parece que hay fuerzas interesadas en que no cuaje la práctica asamblearia, que nosotros consideramos la más directa y democrática. En muchas fábricas no conocen lo que es una asamblea en toda su extensión. En otras, en cambio, todos los problemas que afectan al trabajador de cualquier sector se discuten en asamblea. Pero hay que recalcar que no consideramos la práctica asamblearia como algo ocasional, sino como una práctica estable. Es precisamente la

SECRETARIADO NACIONAL DE L.A.B.

Jon Idigoras, Txutxi Corres, Mari Angeles Verde, Javier Onaindia, Goio Larrazábal, Angel Fernández (todos ellos de Bizkaia), Juanjo Zubimendi, Martín Auzmendi, Koldo Auzmendi, Espe Ezkurra (de Gipuzkoa), Alvaro Ablaredo (Navarra), Javier Elorriaga, Juan José Ruiz de Artxabaleta y Luis Elejalde (Álava).

reconocer la soberanía nacional de Euskadi como marco autónomo de la lucha de clases.

—¿Cómo entendéis el internacionalismo?

—Estamos por la solidaridad internacional, ya que es el único modo de luchar contra un sistema opresor capitalista que no conoce fronteras. Ahora bien, también constituye una actitud opresora el no reconocer el derecho de los pueblos a su liberación y el no luchar de modo solidario para facilitarla. Un internacionalismo proletario cobra verdadero carácter cuando defiende el derecho de todo trabajador a construir un instrumento que represente sus intereses en un marco nacional. Así como defendemos este derecho, exigimos el que el nuestro sea reconocido por todos los trabajadores. La unidad de la clase obrera de todos los pueblos debe de pasar por la unidad y organización a nivel de nacionalidades y por el restablecimiento de relaciones en pleno de estricta igualdad, respeto e independencia mutuos. Impulsaremos todo aquello que lleve hacia una mayor solidaridad internacionalista. No en vano pertenecemos a un pueblo sometido a una opresión nacional, lo que nos hace entender perfectamente los problemas de otras nacionalidades asimismo oprimidas y ser realmente internacionalistas y no interestatalistas.

CAMPOS DE ACTIVIDAD

—¿En qué se centra, ahora, vuestra actividad sindical?

—Además de impulsar una intensa campaña de afiliación bajo el lema de «Ratón, únete», tenemos un apretado calendario de presentaciones en distintas zonas obreras de las cuatro «herrialdes» o provincias de Euskadi Sur. Estamos preparando también la celebración del Congreso constituyente y, lógicamente, cada día trabajamos por dar alternativas y respuestas a los problemas que tiene planteados el Movimiento Obrero. Además está la tarea de formación. Con ella deseamos elevar la propia capacidad de análisis de cada trabajador y conseguir una práctica democrática, lejos del individualismo, personalismo y burocratismo. Buscamos el que nuestros afiliados accedan a una cultura obrera y popular que les lleven a descubrir las contradicciones y camuflajes de la sociedad capitalista. Para ello editamos unos cuadernos de formación que son asequibles al grado de

conciencia y formación de la generalidad de los trabajadores. También organizamos cursillos sobre temas sociales, económicos, sindicales y otros. En cuanto al euskera, potenciamos todo lo que le favorezca y vemos en la Universidad Popular Vasca un instrumento que nos posibilita el mejorar nuestros medios para organizarnos y conseguir la sociedad socialista vasca.

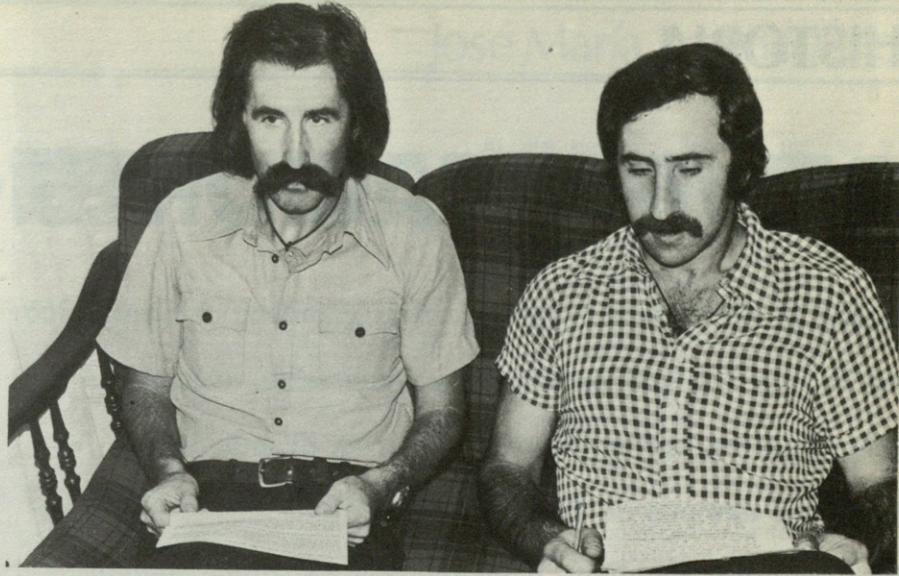
—¿Qué opináis de algunos servicios como el de la caja de resistencia, caballo de batalla de diversas centrales sindicales en sus campañas de captación?

—Defendemos la constitución de la caja de resistencia a nivel de la totalidad de los que trabajan en una fábrica. En «General Eléctrica», por ejemplo, tenemos en estos momentos una caja de unos tres millones de pesetas, a la que, por supuesto, pueden recurrir los trabajadores de otras empresas. Las luchas obreras las deben de superar todos los trabajadores y tenemos que estructurar medios que ayuden a todos sin excepción. Uno de los medios es el crear un fondo común que, por ejemplo, hoy se está creando con una aportación mensual de veinte duros por trabajador. De estas cien pesetas, 75 quedan en la caja de resistencia de la fábrica y 25 van al fondo provincial. No pensamos adoptar en ningún momento la imagen de «sindicato-compañía de seguros», «sólo para afiliados». Es-

to no crea más que insolidaridad respecto a los demás trabajadores. Y más en una situación en la que el índice de afiliación es bajo.

—¿Cuál es vuestra posición ante el tan traído y llevado «pacto social»?

—El capitalismo tiene tantas contradicciones internas y es tan incapaz de responder a las más mínimas necesidades de los trabajadores y demás capas populares, que le lleva a situaciones críticas que pueden ocasionarle incluso su propio estrangulamiento. Es en estas crisis cuando se le ocurre al capitalismo el recurrir al «pacto social» y a «compartir» su situación con el slogan de que «la economía es de todos» y frases de este tipo. En opinión de L.A.B., estas crisis no son coyunturales, sino que responden claramente a la crisis de la propia estructura capitalista. Por ello debemos de aprovechar estos momentos para conquistar un mayor poder popular. Lo único que pretende el «pacto social», es el parar el golpe de la crisis a costa de la clase trabajadora, con el agravante de que en ese «pacto», se pueden ver envueltas organizaciones que dicen representar los intereses de la clase trabajadora. Ante el «pacto social», nuestra respuesta es un no rotundo. Saldremos de la crisis aumentando nuestras conquistas. Nunca hipotecándolas.



GURE EGUNKARIA.

egin

Nº de inscripción 2296
Apto. Correo 1397
Barakaldo, Vizcaya
Administración y dirección
Pol. Expondo 10-B
Tel. 943 55 48 00 (08)
San Sebastián, Guipúzcoa

Nº1 SEPTIEMBRE-1977

Redacciones en
Abaia, General Alava, 30 Vitoria
Navarra Estella, 57 Pamplona
Vizcaya Mazarredo, 6 Bilbao
Madrid-Expondo, 32
(Edificio EFE)

Nº1 IRAILA-1977

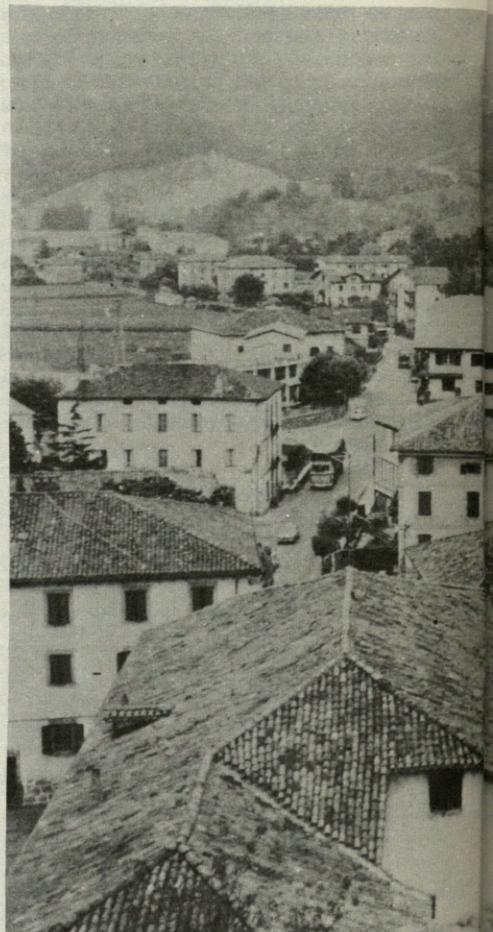
REIVINDICACIONES AUTONOMÍAS

Desde la prehistoria, Vasconia vivió asomada al Cantábrico por la ruta del Bidasoa. Oiasso y Ondarrabia, la Rentería y los Pasajes fueron puertos navarros, al menos hasta los tiempos de Carlos II de Evreux.

Ríos, montes, caminos, hayedos, paisaje, clima, lengua, relaciones humanas, todo hermano y une a bidasotarras y basaburutarras con los guipuzcoanos.

Unos y otros viven fervores proautonomistas.

Los Ayuntamientos de las Cinco Villas insisten con especial interés en un aspecto reivindicacionista de gran importancia: la obtención de autonomía para los Ayuntamientos del viejo reino. En ello ponen especial énfasis por estos finales de 1918 y a comienzos del siguiente, igual que los municipios barranqueses de Burunda y Arakil.



ASAMBLEA MUNICIPALISTA DI

LA INICIATIVA DE LESACA

El espíritu corporativo de las Cinco Villas del Bidasoa venía demostrándose desde hace tiempo en la tramitación conjunta de sus problemas comunes. El 21 de mayo de 1917 habían celebrado batzarré los Ayuntamientos de la zona en Vera para pedir a la Diputación la supresión de impuestos a los artículos importados de Guipúzcoa y Vizcaya, y para protestar contra el aumento de tarifas catastrales.

La villa de Lesaca juega papel central y promotor de actividades. Era secretario en propiedad del Ayuntamiento, desde el 14 de octubre de 1917, don Eladio Esparza Aguinaga, escritor, poeta y foralista.

Desde las elecciones del 11 de noviembre del mismo año constituyan la Corporación Ramón Loyarte Goizueta, presidente, Juan Fagoaga, José Mikelarena, Silverio Rodríguez, Francisco Maritxalar y Federico Agara. Una de las preocupaciones de los nuevos concejales fue promocionar el folklore. El 27 de enero decidían «que se practiquen diligencias para ver

en qué condiciones podrían venir un maestro de baile vasco para que enseñe a varios muchachos de la localidad», dando cuenta el alcalde «de que los hermanos Sarobe se comprometían a tocar el txunxun siempre que se elevara a cien pesetas las consignaciones del silbo segundo y del redoblante, y se les autorizara a hacer el tradicional recorrido del tiempo

Antes de que el Ayuntamiento de Pamplona tomara el acuerdo foralista del 20 de noviembre, el de Lesaca se planteó, en sesión del día 17, la necesidad de recabar la autonomía para los municipios navarros.

AS EN 1917-1919



LESACA

de Pascua el domingo por la mañana, en lugar de las noches de los sábados, y a tocar por el verano de seis a ocho de la tarde, condiciones que fueron aprobadas por la Corporación» (Arch. Mun. Lesaca: Libro actas 1918-1923, f. 9 y 10). El grupo de danzas quedó formado; «el capitán de makildanzaris» solicitaba en septiembre «una sala para ensayos y la adquisición de espadas, platillos y palos para bailes», petición que fue atendida.

Al margen de estas inquietudes, y antes de que el Ayuntamiento de la capital navarra tomara el acuerdo foralista del 20 de noviembre, el de Lesaca se planteó en sesión del día 17 la necesidad de recabar la autonomía para los municipios navarros. Discutido ampliamente el asunto,

«atendidas las actuales circunstancias de todos los pueblos y la necesidad de que los municipios obtengan una más amplia autonomía en la administración de sus propios y rentas, en consonancia con el régimen foral de Navarra, se acordó invitar a las Cinco Villas, con objeto de tratar ese asunto, para las tres de la tarde del jueves, 28 del actual». Inmediatamente cursaron comunicaciones al resto de Ayuntamientos, citándolos «al objeto de cambiar impresiones sobre el asunto de la autonomía municipal de los Ayuntamientos de esta provincia, y, sin perjuicio de discutir los extremos que cada representante indique, decidir sobre los siguientes:

«Primero. Necesidad de dirigirse a la Excmo. Diputación en demanda de una más amplia autonomía que la actual para los Ayuntamientos.

Segundo. Designación de las atribuciones forales que, a juicio de la asamblea, pertenecen a los Municipios.

Tercero. Conveniencia de convocar a todos los pueblos de la región a una asamblea en la que quede ultimado este asunto.»

Al día siguiente llegó el mensaje a Vera; el Ayuntamiento se reunió con carácter urgente y acordó «asistir a la citada reunión convocada para Lesaca, inspirado en el deseo de gestionar la reintegración foral de la Provincia, y, por consecuencia, llegar a que los pueblos se desenvuelvan con la independencia necesaria dentro del organismo provincial, para la mejor y más activa administración de los mismos» (Arch. Mun. Vera: Libro actas núm. 23, fol. 127r.).

El planteamiento de Lesaca, estrictamente municipalista, es desbordado por el Ayuntamiento veratarra al proponer la reintegración foral para Navarra como premisa y meta previa, de cuya obtención se derivaría consecuentemente la independencia administrativa para los municipios.

EL MANIFIESTO

Los comisionados de los cinco Ayuntamientos acudieron a Lesaca el 28 de noviembre y acordaron, entre otras cosas, encargar a sus secretarios la redac-

— El Ayuntamiento de Lesaca acordó invitar a las Cinco Villas, para cambiar impresiones sobre la autonomía municipal y para que decidan sobre «la necesidad de demandar de la Excmo. Diputación una más amplia autonomía».

ción de unas bases para reclamar la autonomía municipal, y dirigir a todos los pueblos de la Montaña una proclama, invitándolos a un batzarre general que se celebraría en la villa el 15 de diciembre, con el fin de estudiar dos temas fundamentales: Reintegración foral que la Diputación deberá recabar del Estado para Navarra, y autonomía municipal que aquella deberá otorgar a los Ayuntamientos.

El texto de la proclama, redactado sin duda por el secretario Eladio Esparza, rezuma entusiasmo y esperanza en la pronta recuperación de los derechos del Pueblo navarro, sobre todo en la encendida arenga final. ¡Lástima que olvidara Esparza, en su campaña antiestatutista de 1932, la frase alusiva a la «tremenda responsabilidad» en que incurrián cuantos navarros desaprovechaban la oportunidad de recabar las viejas libertades forales! Este es el texto íntegro:

«A los pueblos de la Montaña.

Los representantes de las Cinco Villas acordaron el día 28 de noviembre último hacer un llamamiento solemne a todos los pueblos de la Montaña con el fin de que entre nosotros se realice una obra autónoma que levante el espíritu foral de los municipios.

Ninguna ocasión más propicia que la presente para conseguir este propósito,



Villa de Lesaca, sede de la Asamblea municipalista.

que sin duda alguna está en el alma de todos los navarros. De todas partes llegan hoy voces alentadoras que demandan la autonomía. En todos los lugares se congregan las gentes para reclamar derechos postergados, y todos los días nos trae la prensa los ecos de esas manifestaciones espléndidas, de esas voces augustas y de esas reclamaciones forales.

Las Cinco Villas, que viven en la frontera de Guipúzcoa, ven cómo esa región hermana ha levantado la voz para pedir la devolución de lo que es suyo, de lo que le pertenece por derecho y está vinculado a su sangre y a su historia. Y la voz ha resonado como un himno grandioso de todo el Pueblo, que ha levantado una sola bandera.

Las Cinco Villas han comprendido que éste es también el momento de levantar la voz, una sola voz por encima de todas las voces políticas; que éste es el momento de congregarse, el momento de deliberar sin pasión, con el espíritu puesto en el ideal, el momento de concretar sus aspiraciones y de conseguir que esas aspiraciones se conviertan en realidades.

Por eso, en la reunión que celebraron el día 28 de noviembre en Lesaca, acordaron por unanimidad, entre otros extremos, el dirigir esta alocución, llena de entusiasmo y de esperanza, a todos los pueblos montañeses, invitándoles a una

Diputados vaya robustecido con el voto de todos los pueblos, y para que todos los pueblos aparezcan en el mensaje unidos en un mismo sentimiento y como impulsados por un solo corazón.

Quieren y esperan las Cinco Villas que todos los pueblos acojan con entusiasmo esta invitación. Quieren y esperan que todos los pueblos secunden con firmeza esta iniciativa. Quieren y esperan que todos los pueblos envíen a la asamblea comisiones nutridas, con plenas facultades otorgadas por sus Ayuntamientos y Concejos.

Es una labor urgente, es una labor necesaria e indispensable para la vida de los municipios, y por eso deben tomar parte en ella todos los representantes de los pueblos, ya que nadie como ellos, según dicen nuestras antiguas Cortes, conocen las necesidades de la República ni tienen un interés más sincero en la recta y provechosa administración de los intereses municipales.

Las Cinco Villas encargaron a una comisión, compuesta por sus señores secretarios, el articulado de la autonomía municipal, en la que se comprenda la reorganización de Juntas, la formación de cuentas y presupuestos y las atribuciones sobre Obras, Montes y Arbitrios.

La asamblea examinará y discutirá las bases de la autonomía municipal y, una

— El día 28 de noviembre acudieron a Lesaca las comisiones de las Cinco Villas y acordaron la redacción de unas bases para reclamar la autonomía municipal e invitar a todos los pueblos de la montaña a un Batzarre general para estudiar dos temas: Reintegración foral y autonomía municipal.

asamblea que se celebrará el día 15 del actual en la villa de Lesaca.

Dos serán los asuntos que se someterán a la deliberación de los asambleistas, referente el primero a la Reintegración Foral, que debe recabar nuestra Diputación del Estado, y el segundo referente a la autonomía que, como medida preventiva, deben recabar los municipios de la Diputación.

Suma trascendencia tienen ambos asuntos, y por eso mismo es necesario y urgente que los pueblos celebren una asamblea en la que se oigan todos los pareceres, se expongan todas las opiniones, y se concreten todas las solicitudes, para que el mensaje que se eleve a los Sres.

vez que sean aprobadas, se remitirán a la aprobación de nuestra autoridad foral, en solicitud de que las eleve a categoría de Reglamento para la administración de los pueblos navarros. Nada se pide que no sea de los pueblos y para prosperidad de los pueblos. Las Cinco Villas no dudan de que ese Ayuntamiento asistirá a la asamblea, prestando su noble concurso, su valiosa cooperación a una idea tan elevada y digna.

¡Ha sonado la hora de rescatar nuestras viejas libertades! ¡Ha sonado la hora de levantar la frente y enseñar los títulos de nuestra nobleza! ¡Ha sonado la hora de los pueblos conscientes de sus derechos! ¡Si la dejamos pasar en un silencio co-

barde, caería sobre nosotros una tremenda responsabilidad ante nuestros pueblos!

¡Todo por Navarra y para Navarra! Todo por el viejo y noble solar de los navarros!

Lesaca y diciembre de 1918. Por las Cinco Villas, Ramón Loyarte.» (Arch. Mun. de Vera: Libro actas núm. 23, F. 130-132. Publicada por la prensa de Pamplona).

BASES DE AUTONOMIA MUNICIPAL

La comisión designada el 28 de noviembre había terminado en cuatro días la redacción del documento que había de ser sometido a la aprobación de las corporaciones. El texto íntegro figura en el «Libro de actas del pleno» del Ayuntamiento de Vera, y me fue amablemente facilitado por su actual secretario, mi buen amigo Antonio Saragüeta Almández.

Consta de trece artículos. Las juntas de presupuestos, cuentas y catastro quedarán sustituidas por las tradicionales Juntas de Veintena, Quincena y Oncena, en las que podrá participar todo vecino contribuyente; sus acuerdos causarán efecto si son tomados por dos tercios de los componentes. En caso de recurso, fallará definitivamente una **Asamblea popular**, compuesta por veintenantes (quincenantes y oncenantes), más un número igual de vecinos contribuyentes. (Arts. 1 al 4).

El proyecto revitaliza la institución de las Veintenas, documentadas por vez primera en Sangüesa en 1638, y generalizadas por Ley de 2 de noviembre de 1795 y por nuestras Cortes Generales de 1817-1818. El carácter democrático y de participación vecinal que antaño tuvo en nu-



El Ayuntamiento de Lesaca acuerda invitar a las Cinco Villas para tratar el tema de la autonomía municipalista.

merosas localidades, quedó restringido por el Pacto-ley de 1841, que limitó al acceso a dichas Juntas a los contribuyentes, a quienes el liberalismo concedió el derecho de sufragio, con exclusión de los demás. Así lo sancionó la Diputación en 1848, marginando toda posible participación del sector no contribuyente en Veintenas, Quincenas y Oncenas. Llegada la Dictadura, fue reformado el Reglamento para la administración municipal de Navarra (1928), aplicando aquí la autonomía que el Estatuto Municipal de 1924 había reconocido a los Ayuntamientos españoles. Ello supuso nueva y grave lesión de

los derechos y libertades municipales, puesto que restringió la participación en las citadas Juntas a las «clases selectas» o «mayores contribuyentes». Entrada la República, la Diputación dio mayor sentido democrático al reglamento (15 octubre de 1932), posibilitando a todos los cabezas de familia la participación en Veintenas, Quincenas y Oncenas. Desde 1936 quedó reestablecida la situación dictatorial, sin que el actual proyecto de Reglamento mejore mucho esta solución anti-democrática.

El resto de artículos o bases propuestas por Cinco Villas señalan competencias de los Ayuntamientos y Juntas en orden a la aprobación de presupuestos anuales, establecimiento de arbitrios municipales, ocupación y explotación de tierras y canteras, aprovechamientos forestales, permisos de concesión de leña para

— El documento redactado, constaba de trece artículos. Las juntas de presupuestos, cuentas y catastro, y quedaban sustituidas por las tradicionales Juntas de Veintena, Quincena y Oncena, en las que podrá participar todo vecino contribuyente y que habían quedado restringidas por el pacto de 1841.

usos domésticos, roturación de terrenos comunales, etc., sin más obligación que informar a la Diputación.

«Entiende la Comisión que las bases propuestas pueden servir para el articulado de un Reglamento de administración, quedando a salvo una amplia autonomía para los Municipios.»

El proyecto suponía la realización de un viejo anhelo de los Ayuntamientos navarros. Todo quedó en deseos. Quienes van a impedir ahora que Navarra logre la plena reintegración de su soberanía e instituciones, adaptadas a las necesidades actuales, manteniendo la situación creada en 1841 y las ventajas de clase y personales que reporta, se opondrán igualmente, desde entonces hasta hoy, a perder el control centralista ejercido sobre los Ayuntamientos desde la Diputación, y ello a pesar de las voces alzadas en favor de la autonomía en el palacio foral por estos meses finales de 1918.

PREPARATIVOS DE LA ASAMBLEA

El Ayuntamiento promotor del batzarre general comenzó inmediatamente la programación de los actos. Además de aprobar las bases autonomistas y de adherirse a los acuerdos adoptados por el de Iruña sobre reintegración foral, acordó «obsequiar a los señores asambleístas que vengan el día 15 con vino blanco y galletas por la mañana, con cigarros y licores en el banquete, y que se invite a los actos de dicho día a los Sres. ex-alcaldes y vocales de la Junta de Montes de esta Villa; que se dé a los músicos y makilantzaris una gratificación de peseta por



En el Batzarre de Lesaca, las bases propuestas para conseguir la autonomía municipal, obtuvieron un consenso unánime.

individuo; que el Ayuntamiento salga con bandera a recibir a los comisionados de los pueblos hasta el arco que se levante a la entrada del pueblo; y que el concejal Sr. Miquelerena se encargue de engalanar la sala capitular para la celebración de la asamblea».

Los plenos fueron acusando recibo de la invitación y nombraron delegados para la reunión del 15. Las comisiones suelen reducirse a dos personas. Etxarri-Aranatz envió a los concejales Fernando Etxarri y Vicente Bacaicoa, con «facultades amplias para todo cuanto pueda redundar en favor de Navarra y de los municipios» (Arch. Mun. Etxarri: Libro 227, f. 111-112). Goizuetá designó al teniente de alcalde Francisco Berrueta y al secretario Pedro Aizcorbe para que «se adhieran a los acuerdos que allí se tomen, siempre que sean provechosos para la vida administrativa y régimen de las provincias en general y de los municipios de Navarra en particular» (Arch. Mun. Goizuetá: Libro actas 1918, pp. 235-36). Representaron a Vera el alcalde José María Igoa, el teniente Julián Irazoqui, los concejales Arruabarrena y Errandonea, y el secretario Juan Yanci. En la apretada sesión del 10 de diciembre, los corporativos veratreras salen al paso de una acusación de separatismo con que alguien intentó frenar sus iniciativas foralistas, haciendo constar en acta que «en todas sus manifestaciones y aspiraciones de autonomía provincial y municipal, encamina sus aspiraciones y limita su campo de acción y facultad, conservando la unidad e integridad de la Nación española, por cuya unidad cada vez más firme y potente hace sus votos».

Invitado el Ayuntamiento de Iruña, envió a la asamblea de la Montaña una comisión formada por los concejales Tomás Mata (carlista), Félix García Larrache (nacionalista), Ceferino Iráizoz (Demócrata) y Marcelino Gredilla (Republicano federal).

LA ASAMBLEA DEL 15 DE DICIEMBRE

Aquel domingo apareció la villa de Lesaca engalanada: Arcos triunfales, carteles de bienvenida en euskera y colgaduras



El Ayuntamiento veratarra, principal impulsor de la reintegración foral como premisa previa y principal.

ras. La mayor parte de las comisiones populares llegaron en el primer tren de la mañana. Salieron a recibirlas a la estación el Ayuntamiento con la banda, bandera y makildantzaris. Estuvieron representados treinta pueblos, adhiriéndose cuatro más, que no pudieron asistir por celebrarse otro acto similar el mismo día en Alsasua.

Comenzó el batzarre a las once horas en la sala consistorial. Presidieron los alcaldes de Lesaca, Aranatz, Yantzi, Etxalar y Vera, los comisionados de Pamplona y un representante de cada pueblo asistente, por orden alfabético.

Ramón Loyarte pronunció unas palabras agradeciendo la asistencia y haciendo votos porque los trabajos de los reunidos fueran provechosos para el logro de las aspiraciones autonómicas de Navarra y sus municipios.

Eladio Esparza, secretario de la villa, se dirigió a los asambleístas leyendo un

to maduro, la descentralización municipal.

Metido en el terreno histórico, Esparza señaló: «La reintegración foral, como acertadamente ha expuesto el Ayuntamiento de Pamplona, consiste en que el Estado anule la Ley de 25 de octubre de 1839... porque se trata de una ley promulgada por el Estado cuando el Estado no tenía facultad para promulgarla. Navarra, antes del 39, estaba incorporada a la Monarquía española en virtud de un Pacto (el de 1515). Los reyes de España eran reyes de Navarra y, desde Fernando el Católico en el siglo XVI hasta Fernando VII en el siglo XIX, todos los reyes que ocuparon el trono de España, antes de ser proclamados reyes de Navarra juraban defender y guardar sus Fueros, como juró en el siglo VIII el primer rey que levantaron los navarros.»

«Navarros y españoles teníamos un solo rey; pero nosotros, a diferencia de los

— En el Batzarre del día 15 de diciembre en Lesaca, Eladio Esparza, secretario de la villa, se dirigió a los asambleístas recabando su atención en la esencial correlación entre la reintegración de soberanía para el antiguo reino y la autonomía municipal.

discurso, prieto de datos históricos cimentadores de las razones que asistían al País para recabar la reintegración foral, señalando los tres puntos básicos en que debían centrarse los debates. Indicó de entrada la esencial correlación entre la reintegración de soberanía para el antiguo reino y la autonomía municipal. La primera constituía objetivo prioritario, de forma que a su obtención seguiría, como fru-

demás, teníamos a nuestras Cortes soberanas, nuestra Diputación permanente, nuestro poder judicial, nuestra hacienda y administración públicas. Nosotros nos dábamos las leyes, nos administrábamos justicia y sosteníamos nuestras cargas. Al rey se le otorgaba la cantidad anual que voluntariamente decretaban nuestras Cortes. Esto era lo convenido entre el Estado y Navarra, y esto fue respetado por

todos los reyes y por todos los Gobiernos durante más de trescientos años.»

«Llegó el 39, vino el 41, y con la promulgación de estas leyes, a pesar de que las dos decían reconocer y confirmar nuestros Fueros, desapareció todo: Cortes, poder judicial, administración, privilegios, usos y costumbres. Navarra desapareció como reino y como pueblo independiente. El 'donativo foral' voluntario se convirtió en contribución fija más elevada. El Estado se apropió de nuestras fuentes de recursos; de ahí que nuestra posición actual consiste en pagar al Estado como las demás provincias, en pagarnos nosotros mismos lo que otras provincias no pagan de sus fondos, y en que el Estado no invierta en Navarra lo que invierte en otras provincias. No cabe postura más de-

— Todos los asambleístas del Batzarre acordaron adherirse a la petición de derogación de la ley de 1839 del Ayuntamiento de Pamplona; y las bases propuestas para conseguir la autonomía municipal obtuvieron un consenso unánime.

sairada ni situación más triste». (El discurso íntegro apareció publicado en los números del 17 y 18 de diciembre de «El Pueblo Navarro»).

Iniciados los trabajos, fue sometido a debate el primer punto: Recabar del Gobierno la reintegración de los fueros a Navarra. Discutidos algunos reparos puestos a la conveniencia de concretar previamente los derechos forales, acordaron «adherirse a la petición del Ayuntamiento de Pamplona en cuanto se refiere a la derogación de la ley de 1839».

El secretario de Yanci, Miguel Esparza, hombre de gran cultura y excelente patriota, propuso a discusión «que la Diputación de Navarra debería trabajar con las de Vascongadas para recabar conjuntamente la reintegración foral». Alegando que no figuraba este punto en la convocatoria, y que por tanto carecían los comisionados de facultades para resolverlo, decidieron que cada Ayuntamiento lo estudiará, resolviera y enviara el correspondiente acuerdo a Lesaca para cursarlo a la Diputación foral.

Las bases propuestas para conseguir la autonomía municipal obtuvieron unánime concurso. Quedó abierto un plazo de quince días para que las corporaciones pudieran estudiarlo y proponer reparos o modificaciones. Las bases definitivas serían sometidas a la aprobación de la Diputación por una comisión de alcaldes adheridos a la asamblea.

El banquete oficial tuvo epílogo acostumbrado de discursos y vivas. Puestos de pie y descubiertos, los comensales cantaron el «Gernikako arbola». Luego intervinieron los «txentxuneroak» y makildantzaris con ezpatadanza y «trenzado vasco». El bertsolari Ezeiza improvisó unas coplas. Las calles se llenaron de jolgorio y de vítores a los Fueros, a la Montaña y a Navarra.

Por tierras de Udalatx

EN BUSCA DE LA LEYENDA DEL "CAZADOR ERRANTE"

Colgando en la ladera del áspero Udalaitz, Udala, la anteiglesia de Mondragón, conserva todo el sabor de nuestros viejos pueblos de la montaña. Sus caseríos, escapando incluso al medianil para conservar la independencia total de su casa y su familia, no llegan a formar un bloque compacto ni siquiera en torno a la parroquia de San Esteban.

Ahora, desde hace unos pocos años, Udala tiene carretera. Antes había que llegar por caminos de monte, y ese avanzar con esfuerzo, ese caminar por senderos ásperos, daba a esta aldea un mayor carácter de fuerza y soledad. El pago de esa circunstancia fue que los caseríos se abandonaron en mayor número que en los pueblos cercanos, y que el sentido de aislamiento aumentó más si cabe entre los escasos habitantes hasta que llegó la esperada carretera.

HUIDA DE «MARI»

Pero yo creo que la huida de la montaña comenzó muchos años más atrás. Quizá la primera en dejarla fue «Mari», el genio femenino de las cumbres, que escapó del picacho de Udalaitz para refugiarse en Anboto, en el corazón del Duranguesado. La «Dama» se marchó de la montaña de Udala porque no pudo resistir más los conjuros hechos a las tormentas por los curas de Mondragón, sobre todo desde que próxima a su morada, en el collado que separa las dos cotas de Udalaitz, construyeron la ermita de la Ascensión. Las procesiones, las misas, las romerías, las bendiciones de los campos, los rosarios, y el voltear de las campanas del pequeño cenobio, fueron demasiado para nuestra diosa pagana.

Con la expulsión de «Mari» se inició la época de esplendor de la ermita de la Ascensión, allá en el siglo XVI, pero dos siglos más tarde fue prácticamente dejada a sus suerte, y a los pocos años demolida. Los escasos testimonios que quedaron de ella los destrozaron los elemen-

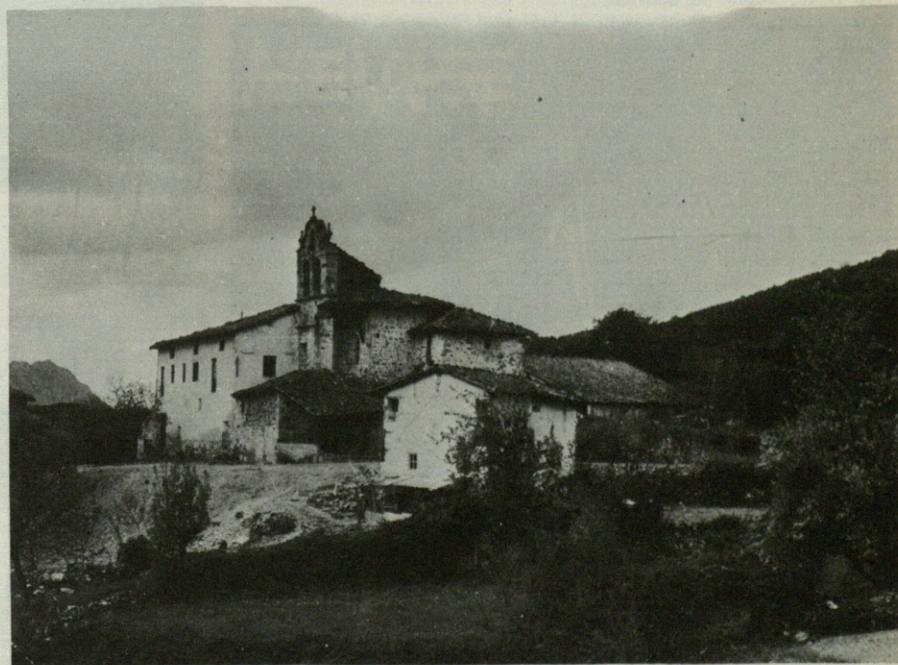
tos, y sus piedras quedaron esparcidas por el terreno circundante confundidas con la caliza de la montaña.

Udala permaneció insensible en esa lucha de leyenda y religión, y el tosco campanil de su iglesia continuó mirándose en las siluetas de las montañas próximas como Jarindo, Murugain y Anboto.

«JUANITO TXISTULARIXA»

Para algunos es aquí, en Udala, donde

montañosa del país vasco, y aun con la variedad en el nombre del personaje céndos sabemos el arranque de esa tradición, se adapta con facilidad a Udala. Tocón, de los perros ladrandos anunciando una caza tentadora, mientras el sacerdote oficiaba la santa misa. Fue en el momento de la consagración cuando los perros arreciaron en sus aullidos, y fue también entonces cuando el sacerdote, impulsado por su frenética pasión por la caza, abandonó el altar y tomando el arma y soltando a sus perros salió en persecución de una pieza que no cobraría jamás. Cuentan que en las noches de tormenta, cuando la tempestad se desencadena sobre la peña, las gentes de Udala creen escu-



Anteiglesia de Udala, al pie de la Peña de Udalaitz,

se centra una de las leyendas del «cazador errante», también conocido por «Juanito txistularixa», «Mateo txistu», o «el cura errante», condenado a vagar eternamente por los cielos por haber dejado la misa que estaba celebrando a cambio de perseguir la caza que anunciaban los perros con sus ladridos.

Esta leyenda, tan extendida en la zona

char entre el vendaval el silbido del «cura errante» y el ladrido de sus perros. Es, quizás, el mundo mágico que se resiste a desaparecer. El mundo de la fantasía que trataba de pervivir en un tiempo y una sociedad que ya no era la suya.

A. A.

EUSKAL-ETXEA SE REESTRUCTURA

En la última asamblea celebrada por los miembros de Euskal Etxea de Londres, la mayoría de los asistentes decidieron poner en marcha la organización de un festival vasco, cuya fecha ha sido fijada en principio para el próximo mes de noviembre, con el fin de conseguir la máxima convocatoria posible, tanto de quienes acuden asiduamente al centro, como de aquellos vascos que aun viviendo en Londres y en otras ciudades del Reino Unido desconocen su existencia, así como de aquellos otros que han preferido hasta ahora permanecer al margen de sus actividades.

Se trata, según lo acordado, de reunir ese día al mayor número de los vascos residentes o de estancia temporal en este país, para poner los primeros cimientos de una reestructuración profunda de lo que es y de lo que quieran que sea Euskal-Etxea en el futuro.

Euskal-Etxea nació para servir como punto de reunión de la comunidad vasca y que el euskera, la política, la cultura, historia y folklore vascos tuvieran una máxima difusión a partir del centro.

Breve historia

El actual centro de los vascos en Londres se formó a finales de 1975, tras las ejecuciones de los patriotas dictadas por el poder central de Madrid. «al objeto de servir de punto de reunión de la comunidad vasca, en su condición de personas pertenecientes a una nacionalidad diferenciada y, por tanto, con una problemática específica», según afirma la introducción que suscribe la coordinadora de dirección, en el último número de «Berrotan», la publicación que elabora el centro, sin periodicidad determinada (el presupuesto es siempre el presupuesto, hasta en este Londres generoso, en papel y multicopistas...).

Se trataba, según el espíritu de sus fundadores, de que la cultura, historia y folklore vascos, el euskera, tuviesen una amplia proyección a partir del centro y según las posibilidades de cada momento, figurando el tema político como colofón que «todo lo condiciona y modela, sobre todo en Euskadi», de acuerdo con lo que



dicen también los de la coordinadora.

Possiblemente por su condición de centro unitario y democrático y, por lo mismo, «respetuoso de todas las tendencias y estrategias existentes entonces y ahora en Euskadi de cara a su liberación nacional y social», como definieron la función del club sus fundadores, pronto comenzaron a plantearse los problemas políticos. Las mismas tristes divisiones que tienen carta de naturaleza en Euskal Herria y que los vascos suelen exportar consigo mismos con una intensidad tan inoportuna como indeseable.

Tras año y pico de funcionamiento, un grupo reducido de miembros de la casa decidieron contestar las reglas de juego aceptadas por la mayoría y por las que se regía el funcionamiento del centro. De las palabras pasaron a los hechos, y los primeros incidentes ocurrieron cuando pretendieron boicotear el festival organizado en diciembre del año pasado, festival que pretendía «dar a conocer aquí el folklore vasco, dentro de una problemática de opresión nacional y recaudar fondos» (vuelvo a citar el texto de la coordinadora, porque yo no estaba todavía en Londres y por consiguiente no viví de cerca los acontecimientos).

El hecho es que después de este primer aviso y tras los repetidos requerimientos del citado grupo para que Euskal Etxea dejara de ser un centro socio-político-cultural unitario y democrático, exigiendo que se convirtiera en plataforma política de acuerdo con una línea determinada (concretamente el programa exclusivo de KAS), fue convocada una asamblea general, con objeto de decidir la cuestión.

La asamblea se celebró el 27 de marzo pasado. Según algunos protagonistas, fue tensa y dura; hubo intercambio de malos modos y de palabras subidas de tono. La mayoría votó a favor de que Euskal Etxea siguiera siendo un centro unitario, como hasta entonces, y la minoría abandonó la reunión visiblemente contrariada. Y es curioso que —como me decían varios de los asistentes—, casi todos estaban de acuerdo con las líneas marcadas por el programa KAS, pero comprendían que no era ni justo ni oportuno imponer a un centro en el que se debe dar, en principio, acogida a todos los vascos residentes aquí,

a partir de unos presupuestos de base fundamentales, una línea política determinada.

Ni que decir tiene que tanto los incidentes que comenzaron a aparecer con motivo del festival, como los que se sucedieron con más o menos intensidad en meses sucesivos y lo ocurrido después en la asamblea de marzo, consiguieron alejar de Euskal Etxea —según testimonios de varias fuen-

chos los vascos que se resisten a ir planteando —quizás desde una posición excesivamente cómoda— la necesidad de buscar un nuevo local. Además, el gobierno británico tiene el proyecto de endurecer todo el capítulo legislativo referente a los edificios «ilegalmente» ocupados por los «squatters», por lo que se prevee que queda un tiempo relativamente limitado para que

general convocada para mediados de noviembre. Y también deberá quedar claro si la mayoría acepta la fijación de una cuota mensual determinada, al menos para los residentes, así como la fórmula más conveniente para que aporten su ayuda los visitantes temporales. Hasta ahora, la pertenencia al centro era gratuita, cobrándose sólo una cantidad simbólica por las proyecciones de películas y en los casos de algunas conferencias.

Varios miembros de la casa tratarán de apalabrar los servicios de alguno de los artistas vascos más característicos del momento, con el fin de darle más realce a la fiesta programada. Todo está, pues, en el aire hasta la celebración de lo que se pretende que sea una gran reunión de todos los vascos residentes en Gran Bretaña.

Juana Garrido Machiñena

— Se trata de lograr la máxima convocatoria de vascos residentes y de estancia temporal, para discutir las bases de lo que será el centro en el futuro.

tes consultadas—, no sólo al grupo disidente, sino también a muchos vascos residentes o de paso, que no sienten especial predilección por las luchas partidistas y menos aún en unas circunstancias tan poco propicias como parecen serlo la situación común de alejamiento de Euskal Herria; una situación que en la opinión de casi todos, debería potenciar más el acercamiento sobre lo que nos une, que las rivalidades que nos dividen.

Posteriormente, la atmósfera ha tendido a calmarse e incluso se han llegado a plantear acciones en conjunto entre las partes, esperemos que temporalmente separadas por el «cisma». Ha habido acuerdos sobre realización de piquetes, conjuntos de protesta ante algunas representaciones oficiales españolas en Londres, con motivo de los luctuosos sucesos que ocurrieron en Euskadi durante las movilizaciones populares en favor de la amnistía, casi en las vísperas de las elecciones del 15 de junio.

Poco a poco, las aguas parecen querer volver a sus viejos cauces y se puede decir que Euskal Etxea está recobrando el ambiente que le caracterizó en meses precedentes. Toda una esperanza.

El problema del local

Desde su fundación, el centro tiene su sede en el 421-A de la calle Harrow Road, en el distrito W-9 de Londres; un viejo edificio, antiguo colegio abandonado en cuyo adecentamiento han invertido muchas horas y mucho esfuerzo gran parte de los fundadores y asiduos del club. Pero a pesar de las mejoras y de nuestra condición de «squatters» (es decir, que ocupamos las instalaciones por su condición de abandonadas, y sin pagar ni un penique de alquiler), son mu-

Euskal Etxea sigue ubicado en Harrow Road.

Este será uno de los principales puntos a debatir con motivo de la gran reunión ge-

EL SILLÓN DE ORO
DECORACION

Guelbenzu, 20 Tfno. 234580
PAMPLONA

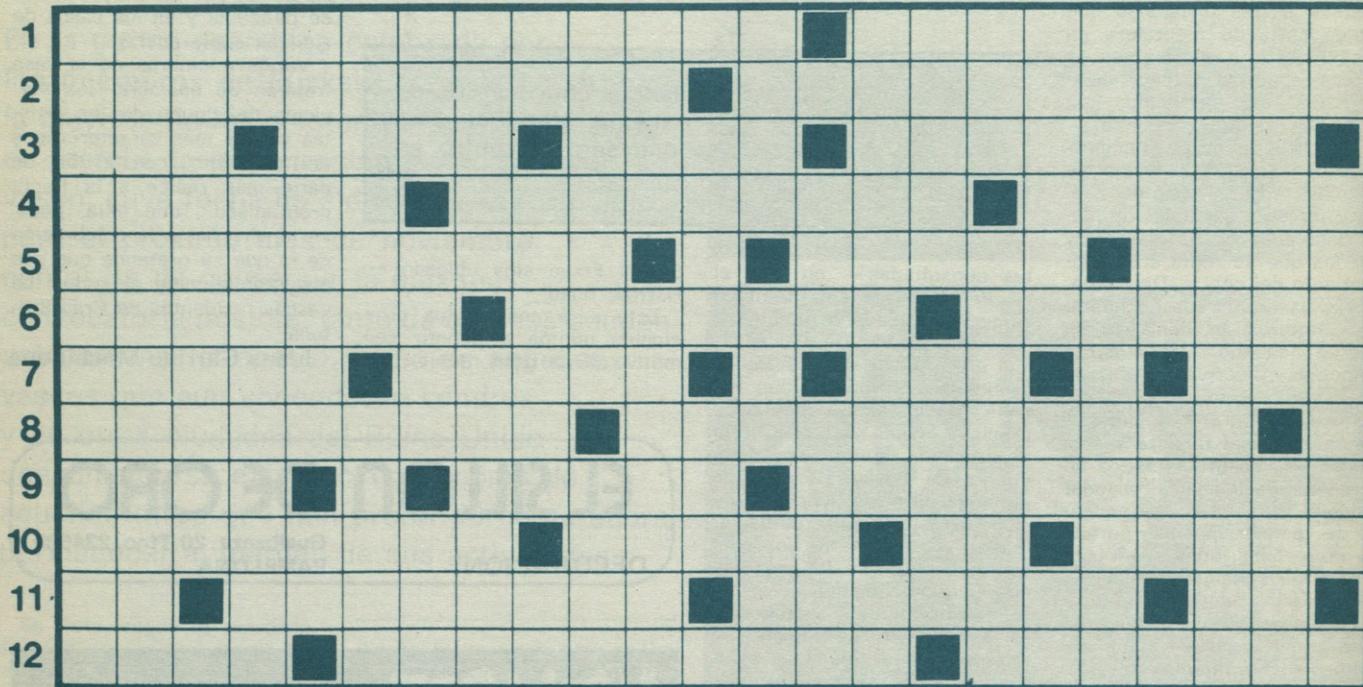


— Ya está en marcha la organización de un festival para el día 5 de diciembre.

PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23



HORIZONTALES. — 1: Molusco cefalópodo dibranquio, con ventosas en los brazos. Mármol translúcido con visos de colores. 2: Aparato telegráfico transmisor. Los que repasan a otros las lecciones. 3: Lía con cuerdas. Ondas. Labor en hueco sobre metales preciosos, rellena con un esmalte negro de plata y plomo fundidos con azufre. Que raen, remenino. 4: Lugar donde se recogen el ganado y los pastores. Cuerpos muertos. Sales del ácido úrico. 5: Absorto, ensimismado, distraído. Cuarto mes. Cosa prohibida o vedada. 6: (Eduardo, A.) militar y político argentino (1896-1965), vencedor de la Revolución Libertadora de 1955. (Aristóteles) Armador y hombre de negocios griego. Membranas córneas y delgadas que cubren la piel de algunos animales. 7: En el año presente. Relativo al muro. Marchará. Cólera. 8: Caricia que se hace para conseguir algo. Admirale. 9: Poesías. Signar con óleo sagrado. Imitáranla. 10: Parte de las antiguas armaduras que tenía esta forma. Cuadro con bolas corredizas para enseñar la aritmética. Placa automovilística de Islandia. Río de Siberia occidental, afluente del Obi. 11: Símbolo del erbio. Hisopo húmedo. No conocidos ni descubiertos. Símbolo del osmio. 12: Costal grande de tela

burda. Señaláis una retribución. Domesticar a un animal.

VERTICALES. — 1: Nombre vulgar de una planta compuesta que vegeta principalmente en el valle de Méjico, en plural. 2: Persona que forma inventarios, listas o memorias de personas, cosas o sucesos, puestos en orden, femenino. 3: Entregaran a otro el dominio de una cosa. 4: Símbolo del titanio. La reparase alguna cosa, arregláselo. 5: Pusieron un mote. Artículo, femenino. 6: (Juan Eugenio) pintor francés nacido en 1852, que sobresalió en el retrato y temas campesinos. Plata quemada. 7: Río de Rusia Blanca, que nace en el lago Lopel y desemboca en el río Dvina. Engaño, fraude. Expiración violenta y sonora del aire de los pulmones. 8: Trozo pequeño y delgado desprendido de una piedra. Diminutivo de uña. 9: Diminutivo del pronombre latino que significa «lo mismo». Reverencian. Cuarenta y nueve. 10: Mujer que ha engordado y perdido la gallardía de la juventud. Apetito. 11: Al revés, atmósfera. Azúcar disuelto en agua y cocida al fuego. 12: Plural de nombre de mujer. Altar. 13: Adorne una cosa por sus bordes. Tratamiento inglés. Rema hacia atrás. 14: Manifesté mi alegría. Admití, acepté en mi compañía con agrado. 15: Pusi-

lánime, que teme mucho por su salud. Siglas del Señor. 16: Interprétese lo escrito. Residuo de una cosa. 17: Ligue un bullo. Partidario de la doctrina favorable a la monarquía. 18: Abedules. Nota musical. Orden del Gobierno del Estado (siglas). 19: Municipio español, en el partido judicial de Gandía, Valencia. Religiosa que pertenece a la segunda orden de San Francisco. 20: Ciudad boliviana en el departamento de La Paz, capital de la provincia de Larecaja. Hogar. 21: Título de cortesía que se da a una persona, plural. 22: Sobrar mucho. Sin tropiezo ni aspereza, femenino. 23: Símbolo químico del osmio. Nombre propio de mujer, en plural.

SOLUCION



IRAKASLEEK SINDIKATUA

Euskal Herriko irakasleek beren sindikatua nahi dute. Orain bi urte hasi ziren elkar hizketak eta batzarrean. Eta problemak eta zaitasunak ere bai.

Alde batetik, hiru maila ditugu irakaskuntzan: EGB, Batxilergoa eta Unibertsitatea. Hiru maila hoiatarik bakoitzak bere bidea hartu zuen haseran. Beste aldetik, hiru maila hauetan modalitate bi aurkitzen ditugu: pribatua eta estatala. Eta azkenean posibilitate bi ikusten ziren —eta hau da hirugarren zaitasuna—: Euskal Herriko Sindikatua egitea, eta gero Estatu osoko Sindikatuarekin har-emanetan sartzea; edo, Euskal Herriko Sindikatua moldatu gabe, probintzia bakoitza zuzenean Estatuko Sindikatuan sartzea.

Nahasketak hauk argitzea arazo gogorra izan da, joera asko azaltzen ziren eta. Difikultate hauk aparte, sindikal zentraleek beste problema bat planteatu ziguten: jendea bildu nahirik, irakaslek afilia erazten hasi ziren. Bide horratik ezin da, guk nahi dugun sindikatu unitari eta autonomo bat lortu, sindikatu askoren bilketa bat baizik, lantegietan gertatzen den bezala.

Aurtengo udaberrian, problema hauk soluzionatzeko, sindikal egun bi antolatu ziren, Euskal Herriko irakasle guztientzat. Erreenterian izan ziren. Goizean, talde txikitak bandurrik lan egiten genuen. Arratsaldean, asanbladak izaten ziren. Hona hemen egun haietako erabakiak, asanbladan botuz hartuak.

1. Irakasleek sindikatu autonomo eta unitari bat egingo dugu. Horregatik, ezin emango dugu geure izaera beste sindikaturen bat.
2. Irakaskuntz maila bakoitzak, bere problema bereziei dagozkien arazoetan, autonomia izango du. Baina hiru mailek sindikatu bat bakarra osotuko dute.
3. Sindikatu hau Euskal Herriko sindikatua izango da (hau da: Araba, Gipuzkoa, Nafarroa eta Bizkaiko irakasleen sindikatua). Sindikatu honen barruan, probintzia bakoitzak autonomia izango du bere problemei buruz.
4. Sindikatu honek, bere autonomia galdu gabe, Estatuko Herri eta probintzietako irakasleen sindikatuekin har-emanak izango ditu.
5. Euskal Herriko irakasleen sindikatu hau demokratiako, asanbladaria eta klase mailakoa —langileena— izango da.

Hauk izan ziren, gutxi gorabehera, botuz erabaki genituen behinbehineko puntuak. Barka, zerbait ahanztu badut. Ikasturte berrian —ahal bada, Eguberriak baino lehen— Batzarre Nagusi bat antolatuko da, eta Euskal Herriko Irakasleen Sindikatua ofizialki fundatua izango da.

Bitartean, iraileko lehen astean, ADARRAk pedagogikastaro bat antolatu du. Ikastaro hortan berriz aztertu dira Erreenteriako puntuak, asanbladan. Eta bigarren aldiz izan dira onhartuak.

Azken egunotan, kanpoan utzi digute Nafarroa Euskal Herriko Unibertsital Barrutitik. Beste aldetik, sindikal zentrale batzuk aurrera eraman nahi dute irakasleen afiliatza: ba dira irakasle batzu zentrale nagusietan. Joango ote da aurrera Euskal Herriko irakasleen projektua? Hala izan bedi, denon laguntzaz.

P. L.

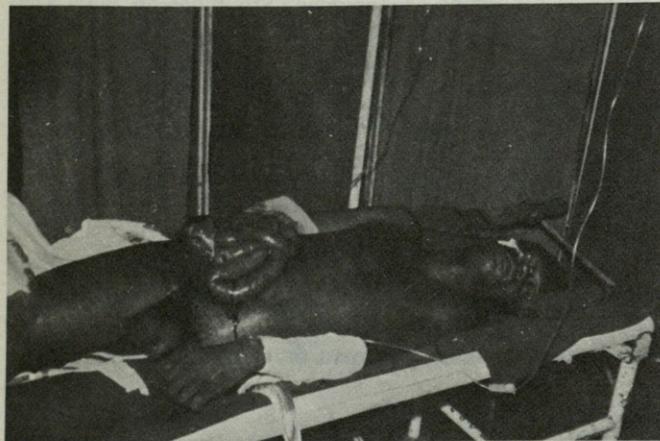
VERDES
aker

**LIBURUDENDA
EUSKAL MUSIKA
POSTA KALEA, 7
4158774 - 4152903
BILBO-5**

EXTERMINIO DE NATIVOS

INFIERNO Y TORTURA

Quienes explotan a los hombres suelen defender casi siempre los mismos argumentos, las mismas justificaciones y excusas; lo que cambian con frecuencia son los sistemas, las formas —más o menos crueles, más o menos disimuladas— con que ejercen esa explotación.



En el caso de Rodesia, la maniobra de los cerca de 280.000 blancos de origen europeo, anglosajón, y en menor escala, norteamericano, ejecutan la explotación de los seis millones de negros rodesianos sin desperdiciar ninguno de los clásicos estigmas del salvajismo colonial más primario, añadiendo las últimas cotas alcanzadas por la «civilización» en el campo de las sofisticadas técnicas de la represión y tácticas de guerra de terror y psicológica. Sistemas que incluyen la discriminación racial, el confinamiento de las poblaciones de color en campos de concentración vigilados, distintos medios de torturas en los interrogatorios, matanzas programadas para aterrorizar a las masas, y guerra convencional de exterminio contra las vanguardias populares que luchan desde hace cinco años, por la independencia y la dignidad de esos seis millones de negros privados de todos los derechos fundamentales y naturalmente del más fundamental de todos ellos: el de poseer su propia tierra.

Desde hace una decena de

Se llamaba Noah Chirema; tenía 19 años. Era subnormal. Fue detenido por una patrulla del ejército el 3 de diciembre del año pasado cuando paseaba con un amigo en la reserva de Gezi. Se le interrogó y apaleó y por fin le dispararon. Murió cinco días después.

años, la ex colonia británica constituye uno de los más sangrientes escándalos a los que tan habituada está la opinión pública internacional. Tras la declaración unilateral de independencia por parte de la minoría colonizadora, el concierto de las naciones decretó una serie de boicots y medidas coercitivas —económicas, políticas y diplomáticas— tan espectaculares como ineficaces, puesto que a los grandes monopolios imperialistas del occidente les interesaría seguir aprovechándose, bajo manga, de los ingentes recursos que suponen las materias primas rodesianas y la situación de privilegio para el negocio que ofrece la mano de obra de color, sometida des-

des siempre a un régimen de esclavitud práctica.

Ahora, cuando ingleses y norteamericanos —«los padres de la criatura»— tratan de imponer al régimen racista de Ian Smith —el primer ministro del gobierno de los blancos y síntesis de la más nefasta y tozuda tradición colonialista— un arreglo negociado de la situación, por aquello de que es mejor negociar y alargar, aunque sea en menor grado, el chollo, que perder definitivamente la montaña de sus intereses en todo el África Austral, la minoría racista de Salisbury endurece sus posiciones, recrudece la sucia guerra contra los nacionistas y se encierra más que nunca en su bunker de guerra —alimentado con las armas y el combustible occidentales—, negándose a que alguien ponga en peligro el mundo de privilegios, el «paraíso rodesiano», que han confeccionado en una sociedad que ellos y sólo ellos administran y explotan a su antojo.

de propaganda de guerra que, según el informe de la referida comisión, van desde la exposición en lugares públicos frecuentados por la población de color, de los cuerpos mutilados de los guerrilleros capturados por el ejército, hasta la distribución de fotografías de los

—Impresionante informe de la Comisión Católica de Justicia y Paz sobre las atrocidades que sufren los negros rodesianos.

nacionalistas torturados y ejecutados, con la advertencia de que si los negros cooperan con los guerrilleros, correrán la misma suerte.

Como hijos y simbolos de vivo continuismo que son los blancos rodesianos del imperialismo británico (unos 150.000, poco más de la mitad, nacieron en Gran Bretaña, o son descendientes directos de anglosajones).

Ganar, la guerra, como sea

El Instituto Católico para las Relaciones Internacionales acaba de publicar en Londres un



informe elaborado por la Comisión Católica de Justicia y Paz, en Rodesia, titulado «Propaganda de Guerra» y en el que se dice que, a pesar de que el régimen de Salisbury trata de presentarse ante el mundo como protector de los rodesianos, «en realidad, sus autoridades y representantes se dedican a presionar, aterrorizar, torturar y matar a civiles negros, en un intento desesperado por ganar la guerra contra los nacionistas».

A medida que se incrementa el apoyo popular de las masas de color a los guerrilleros nacionistas, las fuerzas militares de los blancos amplían la utilización de medios «sucios»

(nes), los técnicos del gobierno de Smith utilizan también los viejos métodos de la propaganda y contrapropaganda para confundir o «tranquilizar» a sus propias huestes, y para equivocar a la opinión pública internacional, sin descartar el lavado de cerebro a que intentan someter a las masas de color, presentando a los nacionalistas como demonios al servicio del comunismo internacional, causante, por aquello del materialismo marxista, de toda una serie de pestes y desgracias que afectan al mundo desde la Revolución de Octubre...

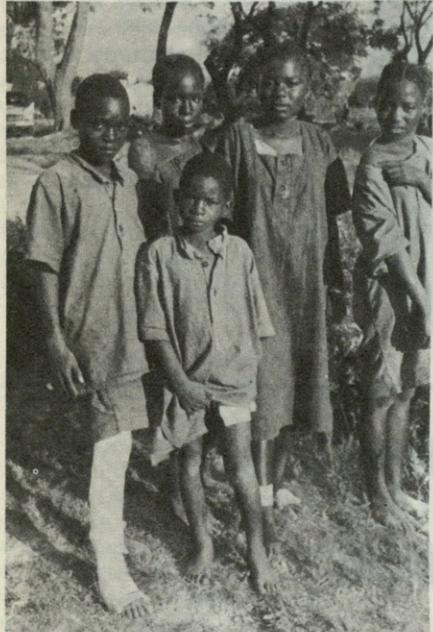
Como ejemplo de lo que decimos, valgan los panfletos que

las autoridades colonizadoras hacen circular en los poblados de los negros, en los que, a modo de mensaje básico, van insertos los que refieren el concepto de guerrilla como equivalente a comunismo, y comunismo igual a caos. El guerrillero nacionalista es el «perro terrorista responsable de los asesinatos, las violaciones y el contagio de enfermedades venéreas».

Como puede verse en los grabados facilitados en el informe y que acompañan estas líneas, las conocidas técnicas del fascismo sirven por igual cuando se trata de oprimir a los blancos, o como en este caso, a los seis millones de negros rodesianos. La historia no hace más que repetirse.

La tortura y el asesinato, sistemáticamente utilizados

Según el informe de la comisión, las fuerzas militares y paramilitares de los racistas (incluidos centenares de británicos, sudafricanos, norteamericanos, neozelandeses, etc., que sirven en calidad de mercenarios) continúan empleando la tortura como un sistema de investigación habitual, sistemáticamente, y no como una excepción. Policias, soldados y mer-



La represión no distingue entre jóvenes y mayores. Un guerrero nacionalista se recupera en el hospital tras un apaleamiento de varias horas.

cenarios aterrorizan a los negros apaleando, hiriendo brutalmente o disparando contra las poblaciones que consideran conectadas con los movimientos guerrilleros. Lo que dice la comisión coincide con las tesis que en este sentido defienden los dirigentes del Frente Patriótico —Joshua Nkomo y Robert

jeros se encargan de hacer el resto.

La comisión ha recibido informaciones de decenas de testigos y de víctimas, así como de los misioneros católicos que conocen mejor que nadie las tácticas utilizadas por los sicarios de Ian Smith. Torturas y vejaciones no son patrimonio

Mugabe, máximos responsables de los dos principales movimientos guerrilleros— quienes no están dispuestos a admitir ningún arreglo de la situación que no vaya precedido del desmantelamiento de toda la maquinaria militar de represión montada por los blancos.

Fuerzas regulares, policías, pero sobre todo unidades especiales de soldados y mercenarios utilizando las mismas armas y los mismos uniformes de los guerrilleros, se ocupan de atacar de noche los poblados, con el fin de hacer seguidamente responsables de las matanzas a los nacionalistas. Los medios de información del estado, dominados por los racistas, y las «presiones» a algunos corresponsables extran-

de los mayores y, como refiere el informe, los escolares, maestros y profesores son muy a menudo víctimas de apaleamientos en masa.

Como dijo Geoffrey Feltoe, profesor de derecho en la universidad de Rodesia, en la rueda de prensa que precedió a la entrega del informe, «quizá, el mito más importante que ha conseguido desenmascarar la comisión, es que el gobierno de Rodesia miente cuando dice que sus fuerzas de seguridad luchan por proteger los derechos de todos los ciudadanos del país y no sólo para preservar los privilegios de los blancos».

Todas las informaciones recogidas muestran la hostilidad de la población negra ante los

tes con los guerrilleros. Más de medio millón de negros han sido trasladados por la fuerza desde sus tierras originales a esos campos de concentración que en número de 203 se reparten por todo el país. Nadie recibe subvención alguna por estos trasladados forzados, en la mayor parte de los casos realizados de noche y a punta de metralleta. Entre los incidentes relatados por el informe, figura el ocurrido en el Tanda Trival Trust Land el pasado mes de julio, donde las fuerzas de seguridad quemaron seis poblados cuyos 2.900 habitantes se negaban a dejar sus tierras.

En estos poblados vigilados, las familias se ven obligadas a vivir en casas de 15 metros cuadrados, en pésimas condi-



soldados de Smith. Y se multiplican los relatos, con fotografías incluidas en muchos casos, sobre la brutalidad de la represión.

ciones higiénicas, sufriendo casos de malaria y pasando temporadas de hambre a causa de los defectos en el sistema

Campos de concentración

Según todo lo dicho, la comisión ha demostrado que el confinamiento de poblados enteros de negros en los llamados «recintos vigilados» no es más que la versión rodesiana de los campos de concentración sanguinarios, en los que las autoridades introducen a las gentes de aquellas tribus y zonas geográficas teóricamente simpatizan-

—Torturas, campos de concentración, matanzas, guerra psicológica... Todo vale para perpetuar la supremacía de los blancos.

de almacenaje de granos. Se citan también los abusos a que soldados y funcionarios del gobierno someten a las gentes confinadas en estos campos de concentración —sobre todo a las mujeres—, a cambio de permitirles abandonar los recintos permanentemente custodiados por las fuerzas de seguridad.

Procesados

La publicación de este infor-

sideraban peligrosa para la seguridad nacional, por haber manifestado su apoyo moral a los guerrilleros.

Casualmente, y justo el día de la difusión del documento en la capital británica, el ministro de inmigración de Rodesia, Van der Byl, firmaba una orden de deportación del territorio nacional contra la religiosa, que abandonó el país unas horas después rumbo a Kenia. Janice

mont, quien fue expulsado hace unos meses de Rodesia por presunta colaboración con los nacionalistas.

Janice McLaughlin hizo, poco antes de abandonar Salisbury, unas declaraciones a la prensa internacional —periodistas ingleses y norteamericanos especialmente— interesados en que la monja aclarara una presunta filiación marxista aireada a todos los vientos por los medios de propaganda de Ian Smith. «Creo —dijo— que la Iglesia (católica) necesita hacer una profunda reflexión sobre el marxismo, sobre el socialismo, etc. Pero un estudio positivo y no simplemente apológico de cómo se produce (el socialismo).»

Los periodistas le preguntaron si era verdad que apoyaba el empleo del territorio, de las armas y bombas a cargo de los

me en Londres se ha producido después de que el gobierno de Salisbury detuviera y procesara —por «difusión de calumnias contra las fuerzas armadas»— a cuatro de sus autores; tres de ellos quedaron en libertad bajo fianza a la espera del juicio correspondiente, pero la monja norteamericana Janice McLaughlin permaneció quince días en la cárcel de Chikerubi, porque las autoridades la con-

ha seguido los mismos pasos del presidente de la referida comisión de Justicia y Paz, el obispo de Umtali, Donald La-

guerrilleros nacionales contra el ejército y los intereses de los blancos. La monja se limitó a contestar: «apoyo el fin que persiguen y los medios que utilizan para conseguirlo. Apoyo la liberación. Defiendo la necesidad de un cambio de sociedad. Y creo en la redistribución de la riqueza».

Palabras que levantarán ampollas en muchos medios informativos occidentales, poco preparados para aceptar de buen grado sorpresas como la que brinda Janice McLaughlin, una monja católica norteamericana de 35 años de edad, a la que le han bastado tres meses y medio de trabajo coordinando y ordenando los resultados de la encuesta en Rodesia, para llegar a ver las cosas de modo diferente. De otro color.

Por último, cabe decir que Amnistía Internacional ha difundido, coincidiendo con el de la Comisión Católica de Justicia y Paz, un breve informe sobre la situación rodesiana, en el que no se hace más que reafirmar lo ya dicho, añadiendo casos y situaciones que agravan las denuncias y condenas contra el régimen racista rodesiano en su locura por entorpecer al máximo el camino de la independencia nacional.

Todo vale. Es una auténtica guerra psicológica. Se exponen y distribuyen fotografías de los cuerpos mutilados de los guerrilleros capturados, para que sepan qué les puede pasar si se unen a los nacionalistas.



M. G. A.



**Arados de vertedera
Fundición acero Moldeado y maleable
Mecanizaciones**

GASTEIZ

AMNISTIA

Lluís María XIRINACS

El texto aprobado por las Cortes el viernes, 14 de octubre, se podría colocar bajo el epígrafe: «**Amnistía para los actos de intencionalidad política**». Tiene méritos indudables, lo que hasta hoy hemos podido conseguir.

La amnistía política es total hasta el 15-12-76.

Se atiende a los luchadores por las libertades públicas y por las autonomías hasta el 6-10-77, con criterio amplio hasta el 15-6-77.

Excluye los delitos antidemocráticos. Da una amnistía militar para los republicanos y para los demócratas de los últimos tiempos (UMD y USD). También la da a los objetores de conciencia. Afecta a los profesionales, periodistas, funcionarios, agentes del orden y toda clase de autoridades. Reconoce la existencia de delitos y faltas contra el ejercicio de los derechos de las personas. Afecta a los extrañados, a las faltas judiciales, administrativas y gubernativas. Hay amnistía sindical y laboral, con anulación de resoluciones y equiparación a las condiciones laborales internacionales (léase acuerdos de la OIT). Se tienen en cuenta la extinción de responsabilidades criminales, la reintegración de derechos, la eliminación de antecedentes, la percepción de haberes pasivos, la celeridad en la liberación de los afectados privados de libertad y la posibilidad de acción pública para solicitar la aplicación de la amnistía, etc.

LAS EXCLUSIONES

Pero, bajo el mismo epígrafe de la intencionalidad política, echo en falta muchas otras cosas. La totalidad de la amnistía política debió extenderse hasta el mismo día de su publicación. Los militares, policías y guardias civiles amnistiados debían poder reintegrarse a su servicio. Los mutilados republicanos ahora sólo cobran una cuarta parte de lo que cobran los de la otra parte de la contienda. Las viudas de soldados republicanos no cobran nada. Las viudas de los muertos por represalias políticas, tampoco. Se excluyen los represaliados que apoyan la objeción de conciencia. ¿Podrán volver todos los exiliados por motivos políticos? No se reabren las instituciones clausuradas por motivos polí-

ticos, ni se anulan las incautaciones de bienes muebles e inmuebles efectuadas por los mismos motivos. Habría que atender a los afectados por esta amnistía sin pruebas de cese en sus cargos por razones obvias. Hasta ahora no fueron atendidos. ¿Mejorará la actuación judicial por comparación a las actuaciones de las amnistías pasadas? Se ha excluido a los afectados por resoluciones de tribunales de honor, etc.

DELITOS NO AMNISTIADOS

Sin embargo, existe otro epígrafe importantísimo: «**Amnistía para los actos no políticos, sancionados como consecuencia directa del sistema político, que tratamos de superar**», completamente olvidado en el texto aprobado y grávido de consecuencias sociales. Los delitos por razón de sexo, que no existían durante la república, entre los que se encuentran los mal llamados delitos de la mujer. Son los únicos creados de nuevo por el franquismo. Los condenados o acusados con pruebas insuficientes. Y, sobre todo, los delitos de los presos sociales, que fueron reprimidos en el sistema anterior, con un peso notablemente superior al de la legislación penal anterior o europea. Es necesario para ellos un amplio indulto, mínimo de seis años, y la supresión de penas disciplinarias. En la concesión de amnistía siempre se tuvo en cuenta este extremo. Es una grave cuestión de prudencia de gobierno. Si no corremos el riesgo de tener una amnistía política con las cárceles sumergidas en una tragedia. Es ridículo que unos lo pidan todo y otros no concedan nada. Espero del buen criterio del Rey que se subsane esta absurda deficiencia de las Cortes. Es necesario un indulto, parecido al anterior, sobre las «medi-

das de seguridad» aplicadas a los afectados por la ley de Peligrosidad Social. Nunca disfrutaron de ningún indulto porque esas «medidas» no son consideradas «penas» aunque en la práctica lo sean. Algo equivalente ocurre con las «medidas correccionales» aplicadas a los menores sometidos al Tribunal Tutelar. Menores y Peligrosos Sociales, en especial homosexuales, prostitutas y los que tienen droga, han sufrido una represión muy superior a la que sufren sus homólogos de Europa.

Hay que urgir el cambio legislativo correspondiente, que haga eficaz la aplicación de la amnistía, que afecta al Código Penal, al Código de Justicia Militar, a la ley de Enjuiciamiento Criminal y a la ley de Peligrosidad Social.

MI POSTURA

Estoy quejoso porque, después de esperar tantos años, ahora todo fueron prisas. No se toleró ni el cambio de las palabras y frases equivocadas. El Senado hizo el papel de la triste figura. No intervino en la confección del texto, ni se le permitió añadir a un redactado hecho desde una óptica estrechamente política por el Congreso, las adiciones arriba apuntadas, en la línea social, humanista y ética propia de la Cámara de los Senadores. Me he comprometido a urgir las medidas complementarias que faltan en esta amnistía.

He votado sí según la línea de la transformación del franquismo seguía hasta hoy. «**Lo que te dan, tómalo todo y sigue luchando por lo que falta**». Migaja a migaja, ¿llegaremos a formar un pan democrático? Votando o no absteniéndome no veo cómo afirmo lo positivo, ni veo cómo consigo lo que falta.

Me he sentado en el Senado y me he retirado de mi guardia en la calle Entenza de Barcelona, frente a la cárcel, porque así lo había decidido hace ya tiempo. Me había puesto como topo la última campaña popular de amnistía, que acabó el domingo, día 16. El motivo es que estoy muy deteriorado de nervios. Eso tan sencillo de estar de pie en el Senado y de estar de guardia todas las horas del día y todos los días del año en la calle, en un año y nueve meses ha acabado con mi resistencia. Si no hubieran dado amnistía me hubiera declarado públicamente descansado. Mi lucha no violenta, tan poco útil, podía dejar paso al gran argumento de que la democracia con balas entra. Ahora ha habido una amnistía ambigua. Mi retirada también es ambigua: medio éxito, medio derrota. Y así queda, de momento, la cosa. Existen mil otros caminos, éste era excepcional. Me voy a tomar unos pocos días de vacaciones concentradas, pero no abandono nada de lo que no deba abandonar.

MIRANDO DE FREnte

Tengo la impresión de ponerme a escribir bajo el peso de una losa inmensa, que mi escasa fuerza es incapaz de levantar.

Pero creo sin embargo, que aún me queda el coraje suficiente para no arredrarme. Y salir en defensa de mis amigos vilipendiados y arrastrados por el lodo. Sobre todo si esos amigos son —y así lo siguen siendo para mí— **gudaris** de Euskal Herria.

¿O es que ya no se trata más que de unos simples criminales y asesinos? ¿Entonces para qué tanta amnistía, tanto decreto, tanta ley, tanta ovación en las Cortes españolas, tantos discursos inflamados, tantos cientos de miles de vascos manifestándose por las calles y exigiendo su libertad?

¿Para qué? Para hacer que salgan de las cárceles y vuelvan a sus casas, rompiendo el exilio, quienes por matar, por seguir matando, en un País donde **ya brilla la libertad y reina la democracia**?

Si son **gudaris** de Euskadi que luchan por la liberación de su Patria, ¿por qué los llenáis de barro? Y si se trata de puros criminales sedientos de sangre, ¿por qué los amnistias y devolvéis a la sociedad? ¿Para que sigan matando y asesinando sin razón, sin objetivo, sin rumbo, sin necesidad?

¿Y **eso** es lo que vais a devolvernos a casa, justos y puros señores amnistiadores? ¿Esa hez, esa basura, ese flagelo público? ¿Dónde está vuestra responsabilidad? O, si queréis que os lo diga más francamente... ¿dónde está vuestra sinceridad?

Ya sé que este artículo hará que mi voz sea, una vez más, discordante. Pero prefiero eso a la cobardía y a la ingratitud. Y yo, que conozco bien a esos hombres, sé que podrán equivocarse. Que se han equivocado muchas veces. Que se seguirán equivocando. Sé que son duros. Lo sé por propia experiencia. Y que han merecido muchas veces que se sea también duro con ellos. Tan duro como son ellos para con los demás. Pero sin emplumarlos en la plaza pública, girando en torno y profiriéndoles injurias. Mientras aplauden, desde los balcones, los enemigos más encarnizados de nuestro Pueblo.

Pues bien. Lo digo una vez más: **Que nadie cuente conmigo para formar parte del corro**. Ya lo dije y lo repito. A los héroes de Euskadi se les habla a solas y dentro de casa. No en el patio de la vecindad, a gritos.

Y vamos directamente al suceso de Gernika. Nadie tiene obligación de aprobarlo. Todos tienen derecho a reprobar —por instinto, por cálculo o incompatibilidad de conciencia— una acción de ese tipo. A todos corresponde el discutir acerca de su licitud moral, de su eficacia y de su oportunidad. No creo que nadie nos haga la injuria de considerarnos sedientos de sangre, impulsados por el odio. No pretendemos haber sentido **mayor o menor** tristeza que otros al contemplar las figuras sin vida del señor Untzeta y de los guardias civiles muertos. Pero la Justicia manda que el hecho de Gernika lo sepamos enmarcar en su verdadero contexto. **Abarcándolo en su totalidad.** Sin pretender recitar el Credo desde Poncio Pilatos... «fue crucificada,

do, muerto y sepultado, etc.». No. **Eso no.** Conformes en que el Credo se recite hasta el final. **Pero empezando desde el principio.** Sin hacer que acabe siendo Pilatos el que se halle sentado a la diestra de Dios Padre, desde donde vendrá a juzgar a los vivos y a los muertos...

Las tres preguntas que yo hago son éstas:

Primera: ¿Puede alguien decir que nuestro Pueblo vive hoy en **libertad** y en **democracia**? Afirmo rotundamente que NO. Dejando de lado todo otro argumento, no podrá decirse que haya rastro de democracia en Euskadi, mientras sean puestos fuera de la ley los Partidos que reclaman para nuestro Pueblo la INDEPENDENCIA.

Independentista fue Zumalakarregi, que combatió por la integridad del FUERO, es decir por la SOBERANIA de cada una de las regiones vascas, **con derecho a su independencia y partiendo de su independencia**.

Independentista fue Sabino Arana, que nos dijo a gritos que los vascos no éramos españoles ni franceses. ¿De qué nos quejamos, si los jóvenes de hoy han aprendido y puesto en práctica su lección?

Soberano e independiente fue el Gobierno de Euskadi al que he tenido el honor de pertenecer. Y que dispuso de su propio ejército, de su propia marina, acuñó moneda y extendió pasaportes con los que hemos viajado a través del mundo.

¿Cómo vamos pues a considerar como democrático un régimen en el que los vascos, para poder vivir en la legalidad, se ven obligados a vivir en la falsedad y en la hipocresía, ocultando lo que realmente son? ¿O es que hay algún **nacionalista vasco de verdad**, perteneciente a **cualquier Partido nacionalista**, que se atreva a decirnos al oído que él no es independentista? ¿No son independentistas los jóvenes de E.G.I. a los viejos gudaris del P.N.V.? El solo hecho de suponerlo sería una injuria. ¿Qué democracia es pues ésta, que obliga a los unos a vivir en la ilegalidad y a los otros en la ocultación de lo que son por propia esencia?

Segunda pregunta: ¿Se ha terminado la guerra que el franquismo nos declaró en 1936? ¿Quién ha firmado la paz? ¿Quién ha firmado el armisticio? ¿Cuáles son las condiciones? ¿En qué momento han cesado aquí de hablar las armas? ¿Acaso el señor Untzeta es el único muerto del post-franquismo? ¿Quién manda aquí? ¿El Gobierno Vasco o el Gobierno de Madrid? ¿Los Ertzainas o la Guardia Civil? ¿Qué es lo que aquí ha cambiado? ¿Quién sigue imponiendo su única ley en Euskal Herria? ¿El Parlamento Vasco o el Parlamento español? ¿Los parlamentarios vascos que de vez en cuando, hacen acto de presencia en la Sala de Juntas de Gernika o los parlamentarios españoles que votan por nosotros **electrónicamente** desde el Palacio de las Cortes de Madrid? ¿Qué ha cambiado aquí? ¿A quién corresponde la responsabilidad de tanto tacaño y aplazamiento? ¿Qué democracia vasca es pues ésta? ¿De qué nos quejamos si las armas continúan sonando? ¿Quién sigue aquí jugando con el Pueblo Vasco, fomentando entre nosotros —por cualquier medio— las luchas internas, queriendo separar a Nafarroa del resto de Euskadi-Sur, crean-

Telesforo de Monzón, nos envía con ruego de publicación, su opinión.

do **distritos** universitarios engendradores de cizaña y discordia? ¿Haciendo decir a los mismos en Donostia que SI y en Irún que NO? ¿Atizando el fuego y escondiendo la mano?

Tercera pregunta: ¿Si hay pues un sector armado — cada día más armado — de nuestro Pueblo, que considera que no hay motivo para dar por terminada la guerra que se nos declaró el 18 de Julio, qué es lo que procede hacer aquí? ¿Poner los medios para que la guerra de una vez termine, o seguir llamando bandoleros y asesinos a quienes nuestro Pueblo, en el fondo de su conciencia y pasado el susto, sigue venerando como a sus hijos más heróicos?

Yo estoy por lo primero. **Lo que hay que hacer es que la guerra termine. Y la guerra puede terminar hoy mismo.** Creo decirlo con pleno conocimiento de causa. Pero yo os ruego que me creáis: **La guerra ya no puede terminar mientras Euskadi no nazca a la vida, como Nación plenamente dueña de su propio destino.** Ese día será el gran día de la paz y reconciliación de Euskadi con todas las demás Naciones de la Península. Para construir juntas, dentro de Europa, algo que sea más justo, más grande, más humano, más alegre, más generoso, más nuevo... menos rastrero y artificial.

Entre tanto —lo digo poniendo el alma en la mano— yo sólo veo aquí más sangre y más odio.

¿Pero cómo vamos a lograr la libertad para Euskadi si los vascos, si los abertzales, dentro de nuestra propia causa, no llegamos a ponernos de acuerdo? ¿Y damos alas a un odio mutuo fraticida, que de día en día va tomando más cuerpo, hasta estar llegando al paroxismo? Ya ni el hermano saluda al hermano, ni el amigo mira al amigo, ni éstos se hablan entre sí.

Y la culpa no es de éste ni de aquél, sino de **todos**. Porque el odio histérico entre abertzales —que a corto plazo al menos pudieran llegar a un programa común— va tomando ya forma de verdadero histerismo colectivo y destructor.

El enemigo, que ha visto que Euskal Herria se le iba, nos ha tendido la caña. ¡Y allá hemos corrido todos a tragarlos el anzuelo!

Y en el deseo de denigrar al hermano abertzale, llegamos a no sentir escrupulo en unir nuestra voz y nuestra propia presencia a quienes, al son del «Cara al Sol», rinden homenaje al franquista que, siendo alcalde de Gernika, la villa santa destruida por el fuego, entregó al **autor de las llamas** la medalla de diamantes, haciéndole hijo adoptivo.

Lo nuestro ya no es Caín matando a Abel, ni Abel matando a Caín. Son los dos hermanos, suicidándose a sí mismos.

Por mi parte, reconozco no hallarme limpio de culpa. Dispuesto, por un entendimiento entre los abertzales, a dar ahora mismo el primer paso.

Que el amor a nuestra Tierra Vasca nos ilumine el camino de la reconciliación.

Telesforo de Monzón-Olaso

Curso por correspondencia de

EUSKERA

Es labor de todos colaborar en el desarrollo del idioma vasco, auténtica joya viviente, vínculo ideológico y de comunicación de nuestro pueblo.

Este curso CCC de Euskera es un método moderno y de eficacia comprobada, (también con discos o cassettes) bajo patrocinio de la ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA y el SEMINARIO DE FILOLOGÍA VASCA "JULIO DE URQUIJO".

Hoy mismo pídenos información, GRATIS

OTROS CURSOS CCC DE ENSEÑANZA A DISTANCIA

IDIOMAS

- INGLES
- FRANCES
- ALEMÁN
- RUSO
- LATÍN
- CATALÁN

ADMINISTRATIVOS

- CONTABILIDAD
- CALCULO MERCANTIL
- SECRETARIADO
- MECANOGRAFIA
- TAQUIGRAFIA
- REDACCION COMERC.
- ADMINISTRADOR
- ORGANIZACION ADMIN.
- OFIC. Y DESPACHOS
- BANCA

CULTURALES

- GRADUADO ESCOLAR
- CULTURA GENERAL
- ORTOGRAFIA
- ARITMETICA
- MATEMATICAS
- CIENCIAS
- FISICONUTRURALES
- ARTE DE ESCRIBIR

EMPRESARIALES

- MARKETING
- PUBLICIDAD
- COMERCIO EXTERIOR
- MANAGEMENT
- DIRECC. DE PERSONAL
- PLANIF. DE MARKETING
- LANZAM. NIVOS. PROD.
- PLANIF. MEDIOS PUBLI.
- TECNICA DE VENTAS
- PROMOC. DE VENTAS

ELECTRONICA

- ELECTRONICA MODERNA
- RADIOMONTADOR
- RADIOCETNIA
- TELEVISION
- TRANSISTORES

MUSICALES

- GUITARRA
- CANCION MODERNA
- ACORDEON
- SOLFO
- ARMONIA
- CULTURA MUSICAL

INFORMATICA

- INFORMATICA (II)
- ORGANIGRAMAS
- LENGUAJE COBOL
- LENGUAJE FORTRAN
- PERFORACION
- PROGRAMADOR

FEMENINOS

- CORTE Y CONFECCION
- PELUQUERIA DE SRAS.
- CULTURA FISICA (MUJER)
- PUERICULTURA
- LA MUJER Y SU CASA
- COCINA
- BELLEZA (ESTHETICIANNE)

VARIOS

- DIBUJO
- CINEMATOGRAPHIA
- DETECTIVE PRIVADO
- AGRICULTURA
- MAITRE D'HOTEL
- JUDO
- BRIDGE
- VENDEDOR DETALLISTA



CCC Alto de Miracruz

Dep CS5 - 338

San Sebastián

(943)286690

Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia con los núms. 35, 36 y 37.

— CORTA O COPIA Y ENVIA ESTE CUPON —

Deseo información GRATIS sobre el curso o cursos de:

Nombre _____

Domicilio _____ Tel. _____

Población _____ Dpo. _____

Provincia _____ Edad _____

CCC Alto de Miracruz - Dep CS5-338 San Sebastián

El clero en la Seguridad Social

La noticia, de forma un tanto estridente, la oímos todos un día en la TVE. Decía poco más o menos así: A partir del próximo primero de enero, los sacerdotes quedarán integrados en la Seguridad Social del Estado. Serán considerados como trabajadores por cuenta ajena, y las Diócesis, como empresarios, asumirán al respecto los derechos y las obligaciones establecidas en el Régimen General de la S. S.

Mucha gente, en plan de sorna, mitad benévola mitad sarcástica, comenta desde entonces: Ya estás en la Seguridad Social, ¡eh! —Trabajadores por cuenta ajena, como cualquiera, contestan los curas, también con aire de sorna mezclada con cierta amargura y en la que se nota una sensación de frustración.

Los agudos problemas internos de los curas no siempre se ven en su correcta dimensión desde fuera. Su misma lejanía los hace objeto fácil de muchas burlas, de muchas ironías, de no pocas frivolidades; de todas las fobias y también de todas las iras.

Pero quizá convenga precisar los términos mismos del problema.

Quiénes entran en la S. S.

De hecho sólo los sacerdotes católicos del clero diocesano. Eso sólo es lo que se regula en el Real Decreto del 27 de agosto último, a partir del número 2 del artículo primero. Antes se ha dicho que los clérigos todos de la Iglesia católica, lo mismo que los demás Ministros de otras Iglesias y Confesiones Religiosas debidamente inscritas en el correspondiente Registro del Ministerio de Justicia, podrán quedar incluidos en la ampliación y aplicación concreta de la S. S., en las condiciones que se establezcan. Pero, repito, sólo se reglamenta lo concerniente a los clérigos diocesanos de la Iglesia católica. Por tanto, tampoco entran los religiosos.

También entran los familiares del sacerdote que tengan la condición de «beneficiarios», es decir, aquellos que dependan económicamente de él y convivan normalmente con él.

gencias derivadas del matrimonio: ayuda familiar, viudedad, orfandad, etc. Naturalmente, esto no excluye que los familiares del sacerdote que tengan la condición de beneficiario reciban tanto la asistencia sanitaria como las prestaciones económicas que les correspondan. Si el sacerdote tiene empleada de hogar, la dará de alta en la Mutualidad correspondiente.

c) «Desempleo».

El desempleo no se contempla en el sacerdote, pues éste siempre pertenece a la Diócesis y recibe su remuneración.

d) Se excluye también la enfermedad profesional y el accidente de trabajo,

considerando toda enfermedad o



económicas, proporcionales al salario, que se dan al trabajador que por causar baja en el trabajo no percibe el salario correspondiente de parte de la empresa. En el caso del sacerdote diocesano no se da este supuesto, pues la Diócesis le continúa abonando su remuneración.

b) «Protección a la familia».

Supuesto que el sacerdote es célibe, se le excluye de aquellas contin-

accidente que pueda sufrir el sacerdote como común y no laboral, recibiendo siempre las correspondientes prestaciones de asistencia sanitaria.

Cotizaciones

Partiendo de la base del salario mínimo interprofesional, que en la actualidad asciende a 15.400 ptas. mensuales, incrementado en dos doceavas

partes en concepto de pagas extraordinarias, el tipo de cotización será el vigente en cada momento en el Régimen General de la S. S. Naturalmente se excluyen las fracciones correspondientes a las contingencias y situaciones excluidas de la acción protectora con relación al sacerdote. Tal y como están las cosas, corresponde a un 28,50 % de lo que se cotiza por un trabajador normal. De ese porcentaje, el sacerdote pone el 4,27 % y la Diócesis el 24,23 %. Traducido en pesetas, dan la cuota global mensual de 4.389, de las que 658 corresponden al sacerdote y 3.731 a la Diócesis.

Formalidad jurídica y social

Ya se ha dicho que los sacerdotes son considerados como «trabajadores por cuenta ajena», y las Diócesis como «empresas».

La razón para la inclusión de los clérigos en la S. S. se indica en el prólogo del Decreto con estas palabras: «básicamente el desarrollar una actividad pastoral al servicio de la comunidad».

De momento el encuadramiento mutualista será el de «Actividades diversas», dado que no procede, al parecer, el de índole laboral, pues no tiene el clero reglamentación laboral alguna.

Alguna consideración

Se comprende que entre la gente, entre los trabajadores sobre todo, ha-

ya comentarios de muy diversa índole, un poco para todos los gustos. El hecho, todos los hechos de la Iglesia y de los curas, dada la estructuración sociológica que tienen, se presta sin duda a ello.

Desde dentro del fenómeno eclesiástico, hacemos las siguientes:

1) Resulta un poco grotesco que a la hora de buscar alguna fórmula jurídica, aunque sea meramente formal, no se encuentre otra que la de «trabajadores por cuenta ajena» y de la «empresarios». Muchos tendrán esto por baladí. Pero tiene sin duda su importancia. Deteriora a buen seguro la imagen y sobre todo la psicología del cura, harto deteriorada ya. «Funcionarios al fin», dirán muchos. De una entidad, la Iglesia, como podía ser otra, el Estado por ejemplo, o una multinacional cualquiera que vende no importa qué producto, acero, cañones, datos estadísticos, ideas, propaganda... Las formalidades también cuentan y tienen su importancia. Porque a los Colegios de la Iglesia, por ejemplo, los consideran como empresa y a sus directivos como empresarios, vemos a diario a los buenos religiosos sentados con los empresarios enfrente de los trabajadores, defendiendo unos intereses que ahí están.

2) La inclusión del clero en la S. S. no dice de dónde recibe éste su dinero. Sabido es que lo recibe del Estado. Es un difícil y complejo problema del clero y de la Iglesia, mil veces planteado, mil veces irresuelto. La Coordinadora de sacerdotes vascos lo ha tratado multitud de veces, buscando soluciones, ofreciendo alternativas.

Ahí está el problema, carcomiendo día a día la conciencia de muchos, escaneando, pero con mil falsas justificaciones. Arrastrándose, como tantas cosas. No es fácil imaginarse a Jesús o a los discípulos subencionados por el Estado, y sigue valiendo aún el punto de referencia. Ni es ésta la mejor manera de asimilarse a los pobres, a los sectores más dependientes de nuestra sociedad, ni de tener verdadera libertad evangélica.

3) Para caer ahora en la consideración de «trabajadores por cuenta ajena», ¿por qué no serlo de verdad? No digo todos los curas, pero sí muchos. A lo mejor no se perdía tanto con el cambio de «empresario». Se solucionarían quizás muchos y muy importantes problemas del clero y sobre todo se crearía otro tipo de cura menos burgués y menos parásito. Y ahí duele precisamente, porque eso cambiaría también el tipo de Iglesia. Se aprecia incluso un retroceso en eso de admitir como norma el trabajo del cura, el manual, claro, y la profesionalización personal de él. Al cura sin profesión, envarado en una estructura férrea y solitaria se le domina mejor, se le maneja mejor para lo que se quiera, se le aparta de la gente, y se cortan posibilidades retiradas, que todo cuenta.

Basten estas pequeñas reflexiones, a propósito de la inclusión del sufrido clero diocesano en la Seguridad Social del Estado.

J. L.



MUEBLES URRETA VIZCAYÀ

Casa fundada en 1920

POSTAS, 46 — TELEFONO 25 33 77

GASTEIZ

EL TERRORISMO

El secuestro del avión de la Lufthansa con 91 personas a bordo, entre pasajeros y tripulación, y el de Hans Martin Schleyer, ocurrido el 5 de septiembre en Colonia, ha vuelto a replantear, en toda su crudeza, la cuestión del terrorismo a escala mundial.

Ante este tema destacan fundamentalmente dos posturas: la de aquellos que condenan sin más y la de aquellos otros que se preguntan el por qué de su existencia. Para los primeros, la sociedad en que viven, perfectible o no, no se pone en tela de juicio. Para los segundos, el terrorismo, se comparta o no, no se puede disociar del medio en que surge, bien porque las estructuras del mismo lo provoque, bien porque agentes externos estén interesados en modificar esas estructuras.

La polémica suele enfrentar, generalmente, a los dos bandos. Y degenerar en acusaciones mutuas. Para los primeros, los segundos son, en cierta manera, cómplices de ese terrorismo. Y al revés, para éstos, aquéllos son el fermento.

Otra cuestión que se plantea es si el terrorismo es válido como método de lucha. Y su justificación depende de los fines que persigue y de la adhesión que ese método es capaz de movilizar.

Aunque muchas personas, a nivel teórico, no lo aceptan por entender que los fines no justifican los medios, la praxis ha demostrado y demuestra que no es patrimonio de una ideología concreta.

TIPOS DE TERRORISMO

Siguiendo a Robert Badinter, en un artículo publicado en "Le Monde", hay tres clases de terrorismo, relacionados directamente con la libertad. El terrorismo negro, de los fascistas y nazistas, en el que las acciones y las intenciones coinciden: **ellos odian la libertad**. El que declara actuar en nombre de la libertad. **Históricamente, el terrorismo ha representado, en muchos combates por la libertad, ser el único medio de acción de los oprimidos**, como se ha puesto de manifiesto con la Resistencia francesa, las descolonizaciones y los movimientos de liberación nacional. En este segundo caso, el pueblo se identifica con los terroristas porque entienden que ponen en peligro su vida, luchando por la libertad.

La situación —escribe Robert Badinter— es radicalmente diferente cuando se trata de un terrorismo practicado en nombre de un ideal que la colectividad no reconoce como suyo y que se le trata de imponer por medios extremos. Porque la causa que los terroristas reclaman no es la causa del pueblo, pues las masas no se reconocen en el combate, porque los terroristas no están en la nación como el pez en el agua, según el célebre aforismo.

EL TERRORISMO EN ALEMANIA

Las cuestiones que se plantean con el terrorismo en la República Federal Alemana son esencialmente dos. La primera por qué surge precisamente en este país. Y la segunda de qué clase de terrorismo se trata.

En cuanto al primer aspecto, a la hora de buscar las causas, se señala que es un país superindustrializado, una sociedad consumista, y se deduce que una característica de la civilización moderna es

del imperialismo norteamericano, entonces comprometido en el sureste asiático. El silogismo, tomista y metafísico, que se hacían con premisas revolucionarias era el siguiente: "Si es verdad que el imperialismo americano es un tigre de papel, si es verdad que se le puede vencer combatiéndolo en los cuatro rincones de la tierra, entonces no existe ninguna razón para excluir un país de este combate por el hecho de que las fuerzas revolucionarias sean débiles y las reaccionarias particularmente poderosas".

Pero sus planteamientos chocaron con los del pueblo alemán. Y el divorcio, a nivel de masas, es evidente, por las especiales características de la sociedad y del régimen político, que responde a los criterios de una democracia parlamentaria que permite el juego de dos partidos apenes diferenciados y donde la oposición extraparlamentaria, en minoría, está condenada a las catacumbas.

En base a ese divorcio, a la insolidaridad del pueblo con sus acciones, parten las críticas de la izquierda. "Le Quotidien du Peuple" (marxista-leninista), escribía antes de conocerse el desenlace de los dos secuestros, que **cualquiera que sean las motivaciones de sus autores la amenaza de ejecutar 91 rehenes o el acto de violencia individual que constituye el secuestro de Schleyer no son susceptibles de hacer avanzar una pulgada la causa que afirman defender (...)** Tal acción se opone, por el contrario, a la toma de con-



El canciller Schmidt ha sido amenazado de muerte cuando otros ven en él un bastión de la libertad.

el terrorismo. Una factura, a la poste, inevitable que se ha de pagar: un mal menor. Postura que evidentemente no es muy crítica, y que no corresponde a los móviles de los miembros de la banda Baader-Meinhof.

Las acciones violentas de la "Fracción Armada Roja" de Ulrike Meinhof y Andreas Baader, comenzaron en 1968, con asaltos a establecimientos, para despertar a un proletariado alemán retrasado una docena de años sobre el proletariado extranjero a causa del nazismo. Y en contra

ciencia de la clase trabajadora y de los pueblos. Se opone a los métodos de combate revolucionarios y de los trabajadores y de los movimientos de liberación...

Las críticas de la izquierda ortodoxa, como se ve, se centran en el método y no entran a considerar la democracia real, no la formal, existente en Alemania occidental, en la que obviamente el sistema capitalista es el que impera.

Emilio Gómez

CERTAMENES DE FOTOGRAFIA

LORAMENDI

La sociedad Loramendi (barrio de Beoga de Mondragón) organiza el III Concurso Fotográfico, bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros de Guipúzcoa. El tema es «Esperanza», y pueden acudir a él cuantos aficionados lo deseen. Se admitirán sólo fotos en blanco y negro. Tamaño máximo 30 x 40 centímetros, y mínimo, 18 x 24. Cada concursante podrá presentar un máximo de cinco obras, que deberán ir montadas sobre cartón del mismo tamaño.

Las fotos llevarán al dorso el lema del concursante y el título de la obra. Enviar al apartado de Correos 75 de Mondragón. En sobre aparte se indicará el nombre, lema elegido y dirección del concursante; también, y si es miembro de uno, el club al que pertenece. El plazo de admisión termina el 30 de noviembre.

Con las fotos presentadas se va a montar una exposición. Una vez clausurada ésta, se devolverán las obras a los concursantes. La Organización podrá disponer de las premiadas. Los premios establecidos son los siguientes: Mejor colección de tres fotografías, Mejor fotografía, Mejor mensaje, Mejor tema relacionado con el barrio. Cada fotógrafo no podrá optar más que a un premio.

ALSASUA

VII concurso organizado por la comisión de fiestas de Alsasua (Navarra); el tema obligatorio es la villa. Pueden participar todos los fotógrafos no profesionales y con el número de obras que deseen.

Formato: 18 x 24, en blanco y negro. Las fotos se presentarán en el Ayuntamiento de Alsasua, y en sobre cerrado, antes del 30 de octubre. En el sobre se indicará «Para el VIII Concurso de Foto-

grafía sobre Alsasua», y el lema elegido. Junto con las fotos se indicará el nombre, apellidos y dirección del concursante.

Premios: 3.000 pesetas y trofeo, 2.000 pesetas y trofeo, y 1.000 pesetas y trofeo. También se concederán dos trofeos para concursantes locales. El jurado estará compuesto por profesionales, miembros de la comisión de festejos y técnicos de la fotografía. El fallo es inapelable.

COLECTIVO DE ARTISTAS VASCOS

Acción Nacionalista Vasca ha organizado una exposición colectiva itinerante (Bilbao, Santurce, Eibar, Mondragón, Pamplona) y una rifa con obras que una treintena de artistas de Euskadi han donado: «La elección de rifa, en lugar de subasta ha estado basada en un principio fundamental: la posibilidad de que el arte de nuestros propios artistas vaya a las manos de las clases populares».

El partido, por su parte, y en relación a este Colectivo, hace una aclaración necesaria: «Dada la importancia y trascendencia del Colectivo de trabajadores del arte —y para no caer en una demagogia oportunista— debemos manifestar con claridad meridiana, que estas desinteresadas donaciones no significan, de ninguna manera, una vinculación ideológica y/o política con nuestro partido. La independencia de ambas partes, tanto de los artistas entre sí como con A.N.V. es total. Lo único que nos hace dependientes unos de otros, en este caso y en otros, es ese vínculo inseparable que se llama Pueblo de Euskadi, al cual, de una forma u otra, todos —cada uno en su parcela de trabajo— aportamos nuestro pequeño y gran esfuerzo diario, en aras de un beneficio colectivo, cultural, político y popular».

EXPOSICIONES

MARIA VICH: sus escenas sencillas y sus figuras demuestran la calidad de dibujante de María Vich: «Obras en las cuales el dibujo y la pintura construyen un todo unitario e inseparable» (F. Gutiérrez). Tartallo Arte (Sancho el Sabio, 9. Vitoria). Hasta el 28 de octubre.

EDUARDO CHILLIDA: Estupenda muestra, aunque no completa, de la obra gráfica del escultor guipuzcoano, a través de la cual se puede seguir su evolución artística desde 1959. Caja de Ahorros Municipal (Pabellones de la Ciudadela, Pamplona).

CARLOS VIDAUERRE: «Tiene una técnica de pincelada minuciosa y alisada, de vigoroso y precioso dibujo, de empaste denso. El color tiene en sus cuadros la plenitud posible, y utiliza con predominio los ocres y castaños oscuros en aquellas obras que reflejan ambientes de interiores» (E. Flores). Galería Echeberría (Alfonso VIII, 4. San Sebastián). Abierta hasta el día 29.



JOSE TORREGROSA: fotografías con un tema central único: Pamplona. «Es una lucha por descubrir y captar lo que de sensible puede tener el recorrer las calles cotidianas, las plazas y lugares que deben ser atravesados todos los días». Y una exposición en la que se demuestra que la fotografía es un arte. Caja de Ahorros de Navarra (Mártires de la Patria, 39. Pamplona). Hasta el 27.

EXPOSICION COLECTIVA: de pintura vasca (Regoyos, Barrueta...) no expuesta con anterioridad, y de arte antiguo. Galería Arteta (Iparragirre, 15. Bilbao). Hasta el día 31 de octubre.

PINTORES GUIPUZCOANOS: cuadros de M. Angel Alvarez, J. Díaz Fernández, Carmen Diaz, M. Elena Iribarren, Eladio Jimeno, J. María Rezola y Javier Sagarzazu. Galería de Arte Berthee (Navas de Tolosa, 13. Pamplona).

DELICIAS TURCAS

Director: Paul Verhoeven (1973). La censura se ha levantado, y los astutos productores se han dado toda la prisa posible en traer las prohibidísimas películas. Pero mientras todavía nos queda por ver una buena cantidad de las censuradas por motivos ideológicos, las que llegan con fama de pornos lo hacen con rapidez y tremenda difusión. «Delicias turcas» es un claro ejemplo: se exhibe en las cuatro provincias vascas al mismo tiempo. Y su fama, sus desnudos, su sentimentalismo facilón, incluso sensiblero, son los que llenan las dos horas de proyección y atraen a numerosos espectadores. (Bilbao, Pamplona, San Sebastián y Vitoria).

EL DECAMERON

Director: Pier Paolo Pasolini (1970). La obra de Bocaccio, como más tarde «Los cuentos de Canterbury», dan pie a Pasolini para trabajar con más desenfado que lo habitual en su obra, uniendo de forma perfecta el humor, el ritmo y las constantes del director italiano en cuanto a su reflexión sobre el hombre y la hipocresía de la sociedad que le rodea (Bilbao).



EL CASTAÑAZO

Director: George Roy Hill (1976). Roy Hill siempre ha sido un director amable, de calidad media, y que sabía hacer de sus películas productos comerciales aceptables. Para ello se movía entre géneros

distintos (oeste y sentimental, por ejemplo, en «Dos hombres y un destino»), contaba con guiones bien construidos y con actores «bellos» y buenos. En «El Castañazo» trabaja con uno de sus favoritos, Paul Newman. Y también con la ambigüedad del tratamiento, entre lo cómodo y la violencia bruta. Lo que le falta en este caso, y la hace inferior a la mayoría de sus films, es el guión. A pesar de él, esta película, sin llegar a sobresalir, resulta visible. (Bilbao).

MI PRIMER PECADO

Director: Manuel Summers (1976). El cachondeo habitual del humor del Summers se ha unido, una vez más, con el mundo de la adolescencia y, en parte, del puritanismo. Como en otras de sus películas («Adiós cigüeña, adiós», «El niño es nuestro»), los gags son continuos y llegan a convertirse en auténticos chistes gráficos. Pero el mundo cinematográfico de Summers cada vez se aparta más del auténtico, aunque resulte divertido y simático. El guión decae a la mitad del film, que llega cerca del aburrimiento (Bilbao, San Sebastián y Vitoria).



MIDNIGHT COWBOY

Director: John Schlesinger (1969). Historia de dos hombres solitarios que se encuentran y, al mismo tiempo, encuentran la amistad. Con ese argumento, Schlesinger pretende hacer una crítica de la sociedad americana, pero peca de superficialidad. Sin embargo, los dos actores protagonistas, Dustin Hoffman y Jon Voight dan suficiente fuerza a sus personajes como para salvar el film. (Pamplona).



CINE CLUBS

CINE-CLUB MUSKARIA (Tudela)

LOS MEJORES AÑOS DE MISS BRODIE. Director: Ronald Neame (1969). Inglesa. Intérpretes: Maggie Smith y Pamela Franklyn. La película, basada en una obra teatral que a su vez tienen como centro una novela de Muriel Spark, resulta un tanto falsa y artificiosa. La protagonista, miss Brodie, es una profesora idealista que intenta imponer sus propios sistemas educativos; y que, a pesar de sus ilusiones y trabajos, fracasa ante una sociedad rígida que se lo impide. La premiada actuación de Maggie Smith y el tema pueden servir para un coloquio. Por encima de la calidad general del film (viernes 28 octubre).

CINE-CLUB LUX (Pamplona)

EL REPORTERO. Director: Michelangelo Antonioni (1974). Italo-franco-española. Intérpretes: Jack Nicholson y María Schneider. Una película fría, distante, que se ha escapado del dominio y control del director; y en la que los personajes parecen más muñecos que personas reales (sábado día 29, a las 7,30 en el Salón Loyola. Tema de estudio: Estructura del film, la cámara).

NOTA DE PUNTO Y HORA

Pedimos, por favor a Cine-clubs y entidades culturales que nos manden con la mayor antelación posible su programación. Así como la hora y lugar donde proyectarán las películas.

CINE DAS NACIONALIDADES

Del 7 al 14 de enero se celebrarán en Orense las Xornadas do Cine das Nacionalidades, sin carácter competitivo («quieren ser unas jornadas de convivencia, mostra y estudio en profundidad»). Estas Jornadas se celebran desde hace cinco años sin ninguna subvención oficial, y «entienden que el cine debe ser vehículo comunicacional diferenciado para cada uno de los pueblos, nacionalidades y regiones que conforman el Estado Español». La programación de este año constará de los siguientes apartados:

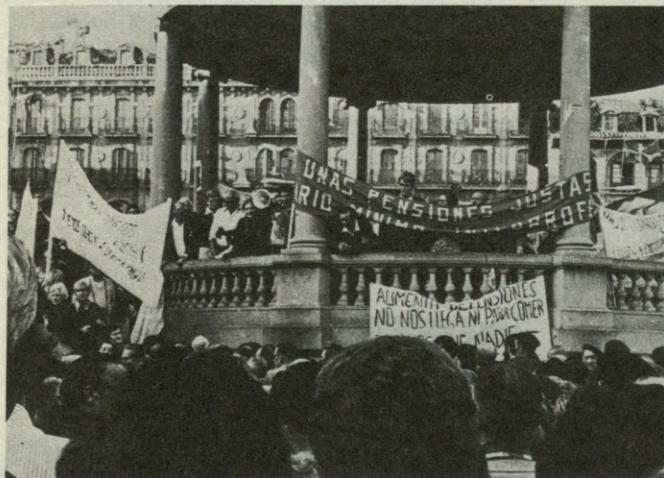
1. Cine de las nacionalidades y regiones del Estado Español.
2. Cine de otros países que reflejen la lucha de los pueblos oprimidos por recobrar su libertad e identidad no colonizada.
3. Cine de otras nacionalidades mundiales no reconocidas como tales aún.
4. Cine de Brasil y Portugal, como caminos lingüísticos adecuados para la distribución y exhibición del «cine galego».

Por las mañanas, mesas redondas y distintos seminarios. Para cualquier información, dirigirse a Doctor Teijeiro, 5. Santiago de Compostela.

Pensiones justas, no de hambre

Tampoco se ha contado con ellos para el Pacto de la Moncloa, ni, como muchos denuncian, para nada. Y eso que son cuatro millones de jubilados y pensionistas los que hay en el Estado Español. Una pequeña parte de ellos, seis mil personas, se manifestaron en Pamplona gritando por sus derechos: «Gobierno escucha, los jubilados están en lucha».

ra lugar, se celebró en la plaza del Castillo, con la asistencia de grupos de toda la provincia, una asamblea en la que se expusieron sus necesidades, las mismas que más tarde presentarían al gobernador: mejores sueldos, ambulatorios, residencias, atención a las viudas. Y lo hicieron con dureza, «porque ya estamos hartos de promesas, queremos más realidades».



A TODOS NO LES FALTA

«Muchos vivimos con pensiones irrisorias, mientras que la señora de Meirás recibe 700.000 pesetas al mes. Por eso digo, aclaró el señor Ayúcar, que nuestras pensiones son la venganza del país».

Antes de que la manifestación tuvie-

HECHOS SI, PALABRAS NO

Tanto la asamblea como la manifestación estuvieron organizadas por la ya legalizada Asociación provincial «Ebro» de pensionistas, jubilados y viudas de Navarra. Las seis mil personas que asistieron también tenían sus gritos reivindicativos: «Diputación escucha, los jubilados están en lucha», «Hechos sí, palabras no», «Menos museos y más residencias», y pancartas de todo tipo: «No nos llega ni para comer, exigimos que nadie se quede sin pensión», «Hasta cuándo pensiones de lujo y pensiones de pobreza», «Por unas pensiones justas, no de hambre», «No somos trastos viejos», «Salario mínimo interprofesional»...

Y así se fue, con frases determinantes, camino del Gobierno Civil. La sorpresa vino cuando los manifestantes, sin ánimo de ceder una vez más, y a pesar de los organizadores, se negaron a pararse donde el permiso les marcaba. «Queremos ir hasta el Gobierno con nuestras peticiones y con nuestros representantes. Que se vea el ánimo y la disposición que tenemos». Pero las fuerzas del orden, con

su material antidisturbios preparado, les advirtieron para que, con sus años encima y hasta con sus sillas de ruedas, abandonaran la marcha.

Así lo hicieron, con mayor o menor prisa, mientras la comisión iba a hablar con el gobernador —«queríamos que saliera al balcón para dialogar con todos»—, que les recibiría de pie en el hall del edificio. Entonces llegó, una vez más, el momento de las buenas palabras. De las peticiones (no subir un tanto por cien igual que beneficia a las pensiones altas y aumenta su diferencia con las bajas, el cien por cien para las viudas..., y hasta el cumplimiento de la Carta de los Derechos Humanos donde se dice que toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado): «Se requieren soluciones urgentes, no tenemos mañana, nuestro futuro es el presente». Y de las promesas: «Estoy seguro que ustedes son conocedores de que el gobierno hará suyas las soluciones que proponen». Pero ahora queda, «el cumplir las promesas, el que los partidos nos hagan caso, que la clase trabajadora se dé cuenta que mañana van a estar en nuestra misma posición, y el unirnos para tener una mayor fuerza a la hora de presionar».



Llegó Tarradellas

«Ciudadanos de Catalunya. Ya estoy aquí. Porque yo también quiero el Estatut». Con estas palabras Josep Tarradellas contestaba por primera vez desde el balcón del Palau de la Generalitat a los gritos de los catalanes que le aclamaban en Barcelona al clamo de **«Volem l'Estatut»**. Catalunya recobraba otra tradición histórica: los presidentes de la Generalitat Macía y Companys habían utilizado este mismo balcón para dirigirse a los catalanes en ocasiones históricas. El domingo 23 de octubre era un nuevo día histórico para Catalunya, de esos que por aquí estamos repitiendo últimamente: El presidente de la Generalitat regresaba a Catalunya después de 38 años de exilio.

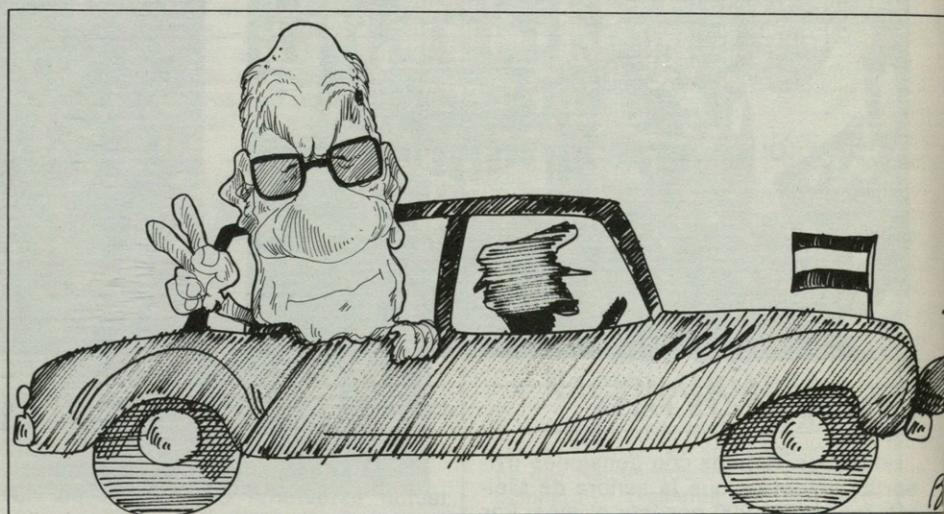
Al final, ni Suárez ni Gutiérrez Mellado estuvieron presentes en la llegada a Barcelona del presidente. Pero el jefe del gobierno español sí vino a Catalunya para presidir la toma de posesión de Tarradellas, acto que tiene lugar en el momento de transmitir esta crónica.

Y ahora empieza la política de gobierno. Ahora es cuando Tarradellas debe cumplir tantas promesas de respetar los resultados electorales del pasado 15 de junio. Ahora es cuando Tarradellas ya no puede permitirse más vacilaciones ante las autoridades de Madrid si quiere que el pueblo catalán lo siga aclamando como presidente. Y ahora es cuando Tarradellas debe convertir en hechos sus palabras del domingo: **«Catalunya sois vosotros»**.

ABRAZO MADRILEÑO

Las declaraciones del presidente en estos últimos días insisten en varios puntos: es necesario reforzar la unidad de todos los catalanes; reconoce que las elecciones las ganaron socialistas y comunistas, por lo que éstos deben formar básicamente el Consell Executiu; ésto es el principio para fortalecer la democracia y la libertad en Cataluña, y debe ser la avanzada de la prosperidad, democracia y libertad de todos los pueblos de España.

En otro orden de cosas, los comentaristas políticos catalanes han concedido extraordinaria importancia al hecho de que una de las primeras y más largas entrevistas mantenidas por Tarradellas en Madrid haya sido con el vicepresidente primero y ministro de la Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado. Poco se ha sabido de este diálogo que mantuvieron a solas el teniente general y Tarradellas. Pero seguramente la garantía de que el ejército respaldaría el decreto ley de restablecimiento provisional de la Generali-



tat estaría en la base de todo lo tratado. Y seguramente el tema tiene su importancia, cuando Tarradellas visitó al capitán general de la IV Región militar incluso antes de tomar posesión oficialmente de la presidencia de la Generalitat provisional.

En el terreno de los símbolos, destaca el abrazo que se dieron Benet y Tarradellas en el aeropuerto de Madrid. El conflictivo de hace meses parece superado, aunque ninguno de los dos haya rectificado su postura y considere que obró correctamente en aquella ocasión. El abrazo no significa que las discrepancias políticas hayan terminado, pero abre el camino para un trabajo conjunto de dos hombres importantes para la Catalunya de hoy.

BATALLAS INMEDIATAS

No ha llegado aún el momento de analizar con tranquilidad los sucesos vividos

por Catalunya en los últimos días. Como ya viene siendo habitual en estas fechas, el sentimentalismo ha presidido todos los actos. Las lágrimas y la emoción de un pueblo han escondido por unas horas la lucha por el poder y la misma crisis. Pero esta semana Catalunya deberá volver a reconocer la dura realidad de los hechos. Y la realidad se llama crisis política y crisis económica a todos los niveles. Mientras el pueblo saludaba a Tarradellas (a Tarradellas como símbolo, por cuanto muchos catalanes pueden no estar de acuerdo con su línea política, como ya se ha puesto de relieve en anteriores crónicas), las centrales sindicales están preparando ya las elecciones, y pueden dar un nuevo empuje a la izquierda. A la izquierda parlamentaria. Socialistas y comunistas, UGT y CC.OO., se juegan su primacía sindical. Los socialistas están haciendo a través de la UGT un importante esfuerzo por ratificar su primacía política en Catalunya. Los comunistas del PSUC tienen ahora su congreso, que puede darse nueva fuerza. Y ésta será la batalla inmediatamente anterior a las municipa-

les, que se esperan aquí con verdadera impaciencia.

CRISIS EN EL P.T.E.

Finalmente, digamos que ha habido crisis en el Consell Nacional de Catalunya del Partido del Trabajo de España. Nueve de sus treinta y seis miembros han dimitido, entre ellos el secretario general Sánchez Carreté. La crisis podría tener repercusiones, según nuestras noticias entre los militantes de otras nacionalidades de este partido. Los dimitidos, escindidos dentro de poco, pudieran ser **«desviacionistas de derechas»** según un militante de la línea vencedora. Las primeras impresiones indican que el PTE va a dar pronto un giro hacia la izquierda testimonial.

Francesc Cusí

Fascistas en busca de apoyo

Noviembre está a punto de comenzar. Y con él llegará el segundo 20-N conmemorativo, la fecha idónea para un intento de gran manifestación fascista.

Los nostálgicos del pasado, los que con Franco vivían mejor, no van a desaprovechar esta oportunidad de medir el apoyo que pueden recibir en la calle de ciertos sectores del funcionario y las clases medias. Alentados por el éxito de la manifestación que convocaron el pasado día 21 en Madrid, están dispuestos a celebrar el 20-N por todo lo alto.

Sin ningún ánimo de ate-morizar a nadie, no tenemos más remedio que mostrar nuestra preocupación por el hecho de que en estos momentos, grupos decididamente fascistas como Fuerza Nueva, Falange Española y de las JONS, y la Confederación Nacional de Combatientes sean capaces de reunir a cien mil personas en Madrid un viernes por la noche. Esto es preocupante, porque bajo una consigna tan simplista como «contra el terrorismo, la división de España y el caos económico» los fascistas han sido capaces, cuatro meses después de las elecciones, de reunir bastante más gente que votos obtuvieron en los comicios. De lo que se deduce que en tan corto lapso de tiempo se ha producido una clarificación hacia la extrema derecha de sectores que apoyaron a Alianza Popular en las elecciones.

A LA OFENSIVA

La manifestación fascista de Madrid cobra notable importancia porque demuestra un cambio de estrategia en las fuerzas que la apoyaron. Desde la muerte del dictador estas fuerzas han visto un continuo retroceso de su influencia y, pese a esporádicas explosiones de su ira característica, han permanecido inequívocamente a la defensiva. Ahora parecen pasar a la ofensiva. Los insultos a la democracia han encontrado algunas bases de argumentación que conectan con los sentimientos de algunas capas de la población. La crisis económica que se profundiza por la incapacidad gubernamental de resolverla les da pie para denunciar

la debilidad del Gobierno y pedir un ejecutivo fuerte. «Ejército al poder» es una de sus consignas predilectas. También piden un gobierno fuerte para que acabe con el terrorismo. Un gobierno fuerte reclaman para que España no siga «rompiéndose» tras los primeros balbuceos preautonómicos.

Ellos le llaman su «solución» a estos tres problemas (crisis económica, terrorismo y «unidad de la patria») en base a la destrucción de los pocos avances democráticos alcanzados y el retorno a la dictadura. Y empiezan a aprovechar estos momentos de crisis y confusión para abogar abierta y descaradamente por un retroceso claro y sin paliativos. Por un retorno a las esencias.

APOYO CIVIL

La manifestación de Madrid tiene importancia porque demuestra que a pesar del pésimo sabor de boca que han dejado en la mayoría de los españoles los cuarenta años de dictadura, ya hay por lo menos cien mil personas en Madrid que

los añoran. Y que muestran claramente que los añoran saliendo a la calle. Aunque todavía a un nivel muy bajo y minoritario empieza a manifestarse un claro apoyo civil por la fuerza. Y hasta ayer mismo se decía qué, a pesar de que está claro que algunos sectores de los poderes fácticos estaban dispuestos a poner sus fondos de dinero para desencadenar la involución, ésta no era posible porque estaban solos, porque nadie iba a salir a la calle para apoyarlos.

En estos momentos sigue estando claro que una involución inmediata es imposible dada la endeblez del bloque de fuerzas que son partidarias del «golpe», pero ya están sentadas unas mínimas bases a todos los niveles necesarios. Son unas bases que pueden desaparecer o aumentar hasta hacerse irresistibles. Que evolucionan en uno u otro sentido, depende un poco de todos.

MONCLOA

Para cortarlos de raíz es preciso que las instituciones democráticas demuestren con claridad que sirven para garantizar las libertades, solucionar la crisis



económica, acabar con los amigos del bombazo y la matraca. Las conversaciones de la Moncloa son un primer intento en este sentido. Intento arriesgado y complejo, pero que tiene como uno de sus principales logros el hecho de conseguir que Alianza Popular (y las fuerzas que representa) estampen su firma a la misma altura que los partidos democráticos, aunque muestren sus reticencias en el tema del orden público. Estampan su firma, a pesar de que parte de la gente que votó a AP en las elecciones se manifestase en Madrid el día 21.

En un momento en que, como veíamos en esta misma crónica la semana pasada, la dualidad de poder en España es algo demostrable, y el poder político, fruto de la representación popular llegue a unos acuerdos mínimos, aunque estén plagados de deficiencias, es algo básicamente positivo y que debe ser apoyado por los que se sientan democráticas, apoyo que no sólo puede, sino que debe ser crítico para enriquecer el tránsito hacia la democracia plena.

Sebastián Serrano



ATENCION COMUNICANTES

PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA hace un esfuerzo para que todos los lectores de Euskal Herria puedan expresar su opinión. Pero en contrapartida, por favor, les rogamos resuman sus cartas, dándoles una extensión máxima de un folio a máquina y a doble espacio, para que podamos dar cabida al mayor número de lectores que nos escriben. De lo contrario se nos acumula una abrumadora correspondencia a la que no podemos dar salida, en perjuicio del derecho del lector a expresar sus opiniones.

«COMANDO TXIKIA» Y FRASE A ACLARAR

Hemos leído la crítica que se hace en el n.º 55 de esa Revista, en la sección [Cartas al Director] firmada por el Sr. Diaz de Oztazu, sobre la película «Comando Txikia».

Nos solidarizamos con el comentario sobre la misma, pero queremos hacer una puntualización. Al final del mismo se dice textualmente: «ESTA PELICULA FUE ESTRENADA EN LA CIUDAD DE HUELVA, SAQUEN USTEDES LA CONCLUSION».

Somos un grupo de militantes del Partido Carlista de Andalu-

• cartas al director • cartas a

cía (Huelva) y queremos que se aclare la intención de dicha frase.

Pensamos que esta puede haber salido teniendo en cuenta diversos planteamientos. Puede haberse partido de la distancia que nos separa de Euskadi. Puede también partirse de la supuesta despolitización de nuestra ciudad, y por no citar más supuestos, ser el lugar en el que vive (afortunadamente no nació aquí) uno de los ASESINOS DE MONTEJURRA 76.

Es por ello por lo que queremos se concrete cuáles son las bases de ese enjuiciamiento.

Nos solidarizamos con la línea seguida por esa Revista, condenando enérgicamente el criminal atentado del que ha sido objeto por parte de la derecha fascista.

GORA EUSKADI ASKATUTA.
VIVA ANDALUCIA LIBRE.
Firman nueve militantes
del P. C. A. de Huelva.

NI UNA LINEA

Esta semana recogí de la distribución los números 55 al 58 de su Revista, ya que habiendo estado fuera del País, encargué su reserva a mi habitual suministrante.

El caso que después de leerlas me doy cuenta que no contienen ni una línea, ni una referencia siquiera, a los actos del Alderdi Eguna que debió celebrarse en Aralar a finales de septiembre pasado. Y Aralar es Nabarra y Pamplona —o Iruña— también lo es.

Luego observo también que el Gudari-Eguna, celebrado en Arratia, tampoco merece el menor espacio en la Revista...

¿Hay sectarismo en PUNTO Y HORA contra el P.N.V.?

Convenía acotar este punto. Somos muchos los lectores de la Revista que pertenecemos a E.A.J., porque nos suministra otros enfoques, pero naturalmente que las cosas de nuestra organización, las informativas siquiera, no debieran abandonarse por Vds.

MANUEL SORALUCE
San Sebastián

ACABAR CON EL «EUSKO GUDARIAK»

Esta carta es para comunicar a cualquier cantante de Euskadi, que venga a Madrid a cantar.

Que finalicen con el Eusko Gudariak Gera simplemente para que los euskaldunes que residen en Madrid, se sientan en esos momentos que dura la canción como si estuviesen entre su pueblo, su tierra y hermanos es decir en Euskadi.

Esto lo digo, debido a que el día 12 de octubre en San Blas se celebró el día de «Solidaridad entre los pueblos», representando a Euskadi vino Oscarri, cantando francamente bien y animaron al público que estaba adormilado, con «Guretzat» y «Goro ta gora Beti» aparte de música de Nafarroa, como ya he dicho antes cantaron muy requete bien, lo único que me decepcionaron fue que no cantaron el Eusko Gudariak Gera.

Abrazos a todos los Euskaldunes de

PATIRKE (Madrid)

ocupados por hombres de Franco... Varios Partidos políticos vascos continúan esperando su legalización... La Radio-Televisión Española difunde una información muy orientada al servicio de la corriente en el Poder... Las manifestaciones organizadas por la oposición son frecuentemente prohibidas y hasta a veces, violentamente reprimidas... La amnistía recién promulgada es ambigua, incompleta y expuesta a interpretaciones que den paso a las aplicaciones más diversas...

Por ello, estimamos que la medida tomada hoy por la OFPRA es prematura, teniendo en cuenta la precariedad de la situación española. Es ilegal, porque rompe unilateralmente unos convenios internacionales que Francia se había comprometido respetar. Es indigna de una Nación civilizada por su condición de sanción colectiva y arbitraria.

Porque es injusta, la tal decisión crearía dramas humanos, familiares, sociales, nada propios a engendrar ese clima de paz verdadera que todos anhelamos. Una simple reflexión nos hace temer que, amenazados en España y expulsados de Francia, estas personas no tengan otro recurso que convertirse en «desperados» propensos a cualquier acto extremo.

Creemos que sería mucho más beneficioso y tranquilizador que la Autoridad francesa empleara con ellos una forma de actuar más comprensiva, en lugar de dar paso a la represión.

En fin, los Refugiados afectos por la medida, han recurrido contra la misma y esperan el desenlace.

ANAI-ARTEA
St.-Jean-de-Luz

POR PRIMERA VEZ

Antes que nada enhorabuena por vuestra rápida recuperación.

Acabo de leer en el n.º 58 de la Revista un artículo dedicado al sindicalista Otto Kersten. En este artículo mencionáis, por primera vez que yo sepa, a la sindical ELA-STV a la que desde hace tiempo pertenezco. Verdaderamente, me costó dar crédito a mis ojos puesto que siempre he pensado que no sabíais que existía. Porque, a estas alturas y cuando nuestra sindical ha revisado el decisivo caballo de las 50.000 afiliaciones, me costaría trabajo creer que el silencio ha sido voluntario.

Nada más y un saludo. No os agradezco la mención porque igual ha sido involuntaria.

PELLO ARETXA
Intxaurrondo

director • cartas al director • cartas al d

GRUPO DE DANZAS

Ante el hecho disgregador producido dentro del movimiento cultural Euskaldun en Berango por la aparición de un grupo de danzas vascas, organizado por el P.N.V., a sabiendas de la existencia del grupo «Simón Otxandategi», desde hace años, abierto a toda idea abertzale, acordó éste, convocar a una asamblea a sus miembros y familiares para abordar la situación creada por este hecho partidista.

Reunida la Asamblea, acordó enviar un escrito a la J.M. del P.N.V. para que reconsiderase su postura, por mediación de una comisión elegida a tal efecto. El mencionado escrito fue entregado a la J.M. y al cabo de quince días y verbalmente su presidente comunicó que por acuerdo unánime de la J.M. no recibían a la comisión para tratar este asunto.

La comisión convoca de nuevo a la asamblea para debatir la decisión a tomar frente a la gestión realizada siendo la decisión de la Asamblea la siguiente:

Tras de considerar:

—que el grupo de Danzas «Simón Oixandategi» es una entidad abertzale, transportadora de una de las vertientes de la Cultura Euskaldun a su entorno popular.

—que jamás ha rehuído tratar o actuar para grupo o idea abertzale, ya que en su día ofreció

actuar para el P.N.V. con motivo de su presentación local,

—que es un lugar idóneo para trabajar en común personas abertzales con diferentes ideologías políticas con respecto común; decidimos:

1.—La no aceptación de la creación de ningún otro grupo de danzas vascas en Berango, ni tan siquiera como actividad de partido político.

2.—Realizar una denuncia a la J.M. del P.N.V. de Berango por la negativa a parlamentar con los representantes de la Asamblea integrada en un movimiento Cultural Abertzale, yendo en contra de los principios democráticos del mencionado partido.

3.—Bajo el lema del BATASUNA y para que esta palabra deje de estar presente solamente en los mitines demagógicos y sea una realidad viviente, exigimos a nivel de Berango y de Euskadi que todos los partidos abertzales potencien en todos los municipios de nuestra geografía los grupos ya existentes cuyas actividades estén comprendidas dentro del movimiento Cultural Euskaldun y no pretendan disgregarlos en un afán de atomización partidista.

4.—Así mismo hacemos llegar a todos los partidos abertzales, nuestro deseo de que si estiman oportuno crear actividades culturales no existentes en los municipios, lo hagan siempre con

un carácter abierto a todas las personas que deseen integrarse.

5.—Por último pensamos que para cerrar el paso a personalismos, protagonismo o partidismos, es necesario el trabajo en común y es obligación de todos los abertzales conseguirlo para el bien de Berango y de Euskadi.

En pro de que este comunicado sirva para tomar nuevos caminos hacia la unidad abertzale, nos adherimos a él con nuestra firma.

Acompañan este texto 69 firmas.
Berango

janos, geográfica y espiritualmente, de Navarra. Los mismos que aquí venden Bancos y compran autopistas le han entregado a esta Universidad, extraña a nosotros, terrenos y dinero en abundancia. Le han entregado bienes que eran patrimonio de todos los navarros.

Y ahora, para mayor vergüenza la posibilidad de instalar otra Universidad, más popular, más crítica, más científica, más libre, en Navarra, nos la quitan quienes —eternos separadores— no han permitido nuestra integración en el Distrito Universitario Vasco. Hoy como ayer los dolores que nos quedan son las libertades que faltan.

Quiero que mis hijos tengan lo que nosotros no tuvimos. Que puedan estudiar en su propia tierra, con oportunidades iguales para todos los navarros. Lejos de las turbias maniobras de quienes ocultan sus intenciones antinavarra y, por consiguiente, antivascas, autocalificándose —bien es verdad que en latín— como «Obra de Dios».

JESUS OSTERIZ ARANGUREN
Pamplona

ETERNOS SEPARADORES

Soy un navarro más de los que, por suerte o por desgracia, han recibido su formación académica en tierras ajena. En Universidades de América y de Inglaterra. En mi Patria sigo sin tener acceso a la educación, a la docencia y a la investigación. Aquí me niegan lo que otros horizontes me dan. Tenemos una Universidad que está en Navarra pero que no es de Navarra. Sus dirigentes obedecen a centros con poder decisario muy le-

boletín
de
suscripción

**PUNTO
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

Defienda usted su derecho a una información

libre e independiente

suscribiéndose a PUNTO Y HORA,

la revista hecha por profesionales del periodismo
al servicio del lector de EUSKAL HERRIA.

ector • cartas al director • cartas al dire

EN URBIA NO TODOS ERAN DE EGI-EAJ

Haciéndonos eco de que el primer domingo de octubre es el «día de Urbia», un grupo de montañeros de Zarauz, decidimos ir allí. Nuestra sorpresa fue que al llegar a la campa, había una concentración preparada por EGI.

Lo de las siglas es lo de menos, con lo que no estamos de acuerdo, es que, cualquier grupo político se beneficie de un día tan señalado para los montañeros.

Pero lo que nos ha decidido a escribir esta carta, es al leer a los siguientes días los periódicos, sobre todo en cuestión de cifras; porque todas son falsas.

Empezamos por el sábado, dijeron que había 100 campings, lo que es mentira, contando 5 personas por camping, salen 500 personas; y no como dijeron 1.000 personas.

El domingo, después de una misa, varios señores se pegaron su mitin. Como hemos dicho antes, si quieren dar mitines, no se aprovechen de las subidas montañeras, y los den en otro lugar.

La cifra final que dieron fue de 3.000 personas, pero la mitad no eran de EGI, y si luego te dicen que todos eran de EGI, pues ya es llamarnos traidores.

Diego Paredes Manot
Martín Goikoetxea
Martín Gárate
Iñaki Escobar
Zarauz

de a doscientas mil pesetas.

En el próximo número publicaremos la relación exacta de las aportaciones y del estado en que se encuentran las obras que ya se han iniciado. De momento, nos vemos obligados a trasladarnos a una bajera que nos han cedido, donde trabajaremos con unos tablones y caballetes, sin saber hasta cuándo puede durar esta provisinalidad, ya que se han tenido que tirar cuatro tabiques y los techos.

De momento se ha arreglado el montacargas. Dentro de unos días se deberán tirar las escaleras del segundo, tercero y cuarto piso. Todavía el arquitecto de la casa no ha presentado a los vecinos el presupuesto a que ascienden los destrozos. La primera

tarea es de apuntalamiento y seguridad del inmueble.

Paulatinamente iremos ofreciendo la información de cuantas ayudas recibamos, y la cuantía total a que ascienden los daños. Hasta que no se repare la estructura global de la casa, no se podrá instalar el ascensor nuevo. En el próximo número ofreceremos un reportaje gráfico para que nuestros lectores vean por sí solos la situación en que nos dejó la bomba.

Agradecemos, de corazón, a todos cuantos nos están ayudando a salir de este bache, que procuraremos corresponder en igual medida.

PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA

AYUDAS RECIBIDAS

Hasta la fecha, la ayuda económica que hemos recibido en las diferentes cuentas de apoyo abiertas en Euskal Herria, asciende-

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

tarifa anual

ESPAÑA

Correo ordinario 1.800 pts.

EUROPA

Correo ordinario 2.200 pts.

Correo aéreo 2.800 pts.

RESTO PAISES

Correo ordinario 2.200 pts.

Correo aéreo 4.000 pts.

D.
Profesión Teléf.
Calle o Plaza n Piso
Población Provincia

DESEA UNA SUBScriPCION ANUAL SEGUN TARIFA AL MARGEN

FORMA DE PAGO

Transferencia a n/c en:

Caja Laboral Popular

P. Sarasate, 20 Pamplona

Giro postal a:

PUNTO Y HORA

Cortes de Navarra, 1 - 3º Pamplona

Recibo al cobro a través de

Banco:

Sucursal:

N de cuenta:

Talón adjunto

Rellene estos datos con letras MAYUSCULAS
Señale con una X los cuadros que le interesen

INSISA



INTERNACIONAL DE SUMINISTROS INDUSTRIALES, S.A.

Máquinas - Herramientas - Utiles y
Herramientas - Aparatos y útiles de
medida y control - Abrasivos
Equipos de soldadura

Simón de Anda, 2 y 4
Apartado, 148
Telf. 222862 3 Lineas
Telegráfica: INSISA

GASTEIZ

Concesionario

RENAULT



COMERCIAL ALBERDI, S. A.

Alto de Armentia, Km. 2,5
Teléfono 221600

GASTEIZ



MENDIA OPTIKARIAK

Hiru belaunaldi Geroztik Optikaren alde

Virgen Blanca Enparantza
Olagibel, 33

GASTEIZ

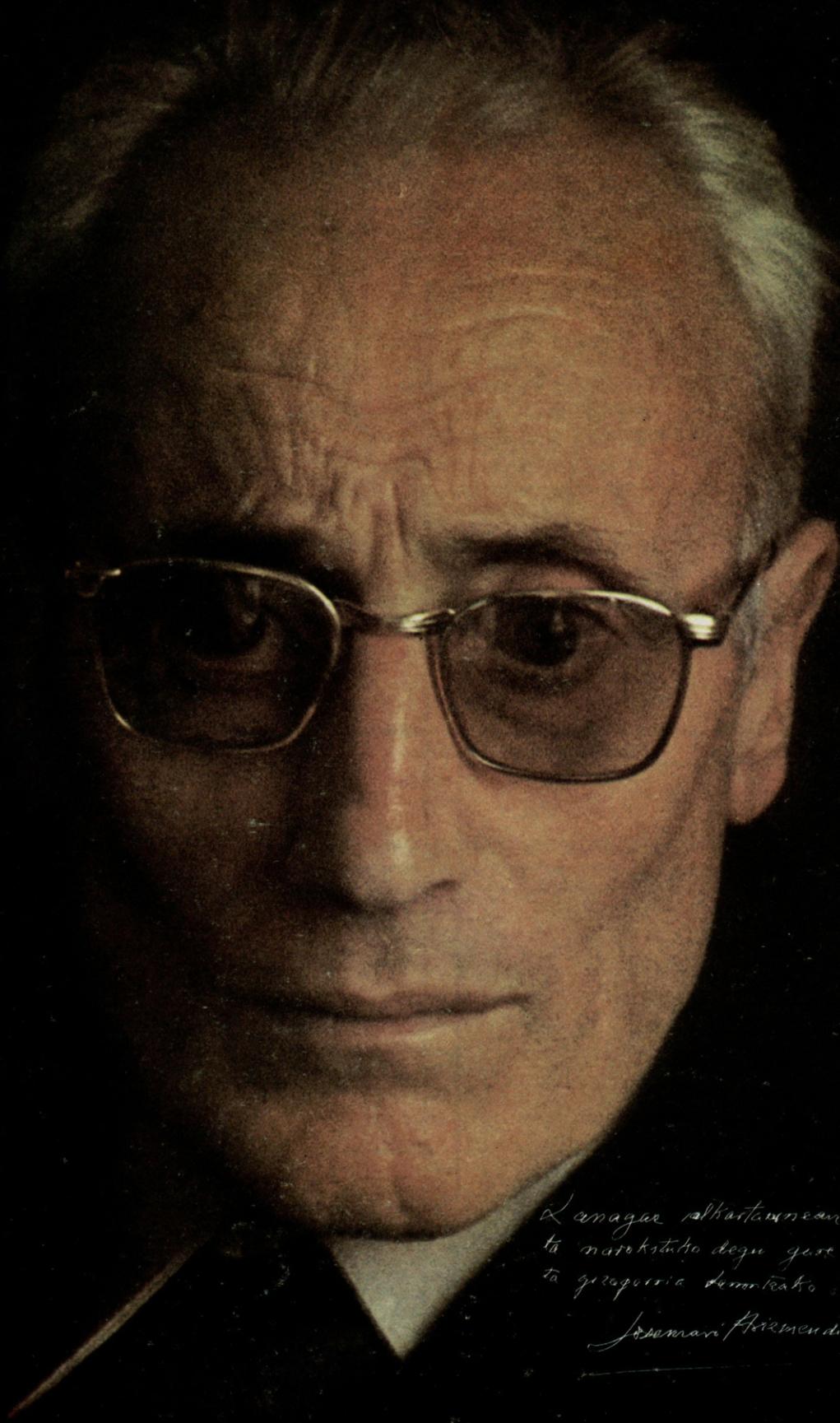
glm

proyectos

Fueros , 26

GASTEIZ

Herriarekin - Herriarentzat. CAJA LABORAL



Lanagae alkartasunean zabalduko
ta mirektiboa de zu gure iruinde asti
ta gerazgorria demonstratuko.

José María Arizmendi Arrieta

